

Refus à nos commissions scolaires

M. Ls-Ph. Daigle demain à l'A.E.A.

Arvida (DNC) — Durant la période des vacances les directeurs de l'Association des Etudiants d'Arvida, se sont efforcés de préparer un programme de plus intéressants pour la présente année. Parmi ses nombreuses activités, l'exécutif de l'A.E.A. a mis sur pied une série de conférences. La première sera prononcée par M. Ls-Philippe Daigle à l'auditorium du Centre de récréation, jeudi soir le 13 décembre à 8 heures, et elle sera intitulée: "Les qualités que doit posséder un bon chef d'entreprise".

La réputation de M. Daigle comme conférencier n'est plus à faire. L'entrée est libre, et toute la population d'Arvida et des villes avoisinantes est cordialement invitée. Votre présence sera pour l'Association des Etudiants un encouragement à toujours persévérer dans les bonnes intentions.

Une invitation spéciale est faite aux différentes organisations.

La rémunération des commissaires refusée au stade des bills publics

QUEBEC (PC) — Le Comité des bills publics a refusé mardi à quatre des plus importantes commissions scolaires du nord de la province, celles de Chicoutimi, de Jonquière, de St-Joseph d'Alma et de Dolbeau, le droit de payer des indemnités de dépenses à leurs présidents et à leurs commissaires. La raison du refus c'est que ces commissions scolaires sont déficitaires chaque année, dans des proportions considérables.

L'hon. Maurice Duplessis, qui présidait le Comité, a déclaré que ces commissions scolaires ne pouvaient pas, décentement, demander une telle chose quand le gouvernement doit payer chaque année des centaines de mille dollars en subventions. Accorder ces indemnités équivalait à augmenter la charge que le gouvernement supporte déjà pour aider ces commissions scolaires.

Les commissaires demandaient une indemnité graduée selon le nombre des élèves. Elle aurait varié de \$800 à \$2,000 par année, et les présidents auraient reçu un paiement une fois et demi celui des commissaires.

Des octrois
 Me Albert Dumontier, C.R., qui pilotait le projet de loi, et M. Camille Lavoie, commissaire d'école d'Alma, ont fait des efforts pour gagner leur point mais M. Duplessis est resté sur ses positions et la clause a été biffée.

Le premier ministre a déclaré qu'il n'y avait rien à redire dans le fait que quatre commissions scolaires s'unissent ensemble pour diminuer les dépenses de la présentation d'un bill. Mais le gouvernement qui paie chaque année les

dépenses de ces commissions ne peut pas admettre le principe d'une indemnité quand celle-ci aurait pour effet d'augmenter la charge du gouvernement.

M. Duplessis a rappelé que l'an dernier la commission scolaire de Chicoutimi a eu un déficit de \$221,000, celle de Jonquière de \$321,000, celle d'Alma de \$140,000 et celle de Dolbeau \$43,000. Le premier ministre a ajouté qu'à cause de cette situation difficile le gouvernement a dû payer des millions d'octrois dans la région couverte par le bill.

Les professeurs
 Le commissaire Camille Lavoie a rappelé à ce moment que les compagnies Price et Aluminium paient chaque année à la commission (suite à la 12^{ème} page)



M. GERARD COTE, gérant général de la maison Gagnon et Frères, recevait, samedi soir dernier, tous les employés de ce populaire magasin. Cette soirée a eu lieu à l'hôtel Champlain. Nous reconnaissons de gauche à droite, assis: Mlle Pierrette Gauthier, Mme Florida Gravel, M. Gérard Côté, Mlle Lillane Girard, Mlle Simone Deschênes, Debout, dans le même ordre, M. Jean-Baptiste Carrier, assistant-gérant et directeur du personnel, M. Yvon Poivin, M. Richard Larouche, M. Renaud Girard, M. René Pare, M. Hormidas Girard, M. Léo Boursier, M. Fernand Levesque, M. Maurice Barrette, M. Denis Jacob, gérant du salon Elsyce, et M. Yvon Tremblay. (Photo "Le Progrès" par BLM)

La ville d'Alma illuminée différemment cette année

L'illumination des fêtes est déjà commencée dans la plupart des villes de notre région, et la population d'Alma se demande comment il se fait que la décoration et l'illumination ne sont pas terminées dans les rues Sacré-Coeur, Collard et St-Joseph, comme par les années passées. La raison est bien simple, c'est qu'il n'y aura pas d'illumination dans les rues d'Alma comme l'an passé et il y a deux ans.

En effet, les Chambres de Commerce et le Conseil de ville, après avoir consulté les experts du département électrique de la ville, en sont venus à la conclusion que cet éclairage n'aurait plus aucun effet, à cause du système d'éclairage au mercure dans les rues Sacré-Coeur, Collard et St-Joseph. C'est le prix de la modernisation: la ville d'Alma est la seule de toute la région à posséder l'éclairage le plus moderne qui existe: l'éclairage au mercure dont on se sert dans toutes les grandes villes. Cette amélioration dans notre système d'éclairage dans la municipalité a fort réjoui toute la population qui a profité pour féliciter le conseil de ville de cette heureuse initiative. Toutefois, il faudra changer (suite à la 12^{ème} page)



QUATRE PETITS PORTEURS DU PROGRÈS CHEZ M. TALBOT: — L'hon. Antonio Talbot, député de Chicoutimi et ministre de la Voirie, a reçu à son bureau de Québec, hier matin, quatre des petits porteurs du Progrès qui se sont particulièrement signalés dans leur travail. Nous reconnaissons ici, autour de M. Talbot, assis, de gauche à droite, M. Benoît Massicot, gérant de la rédaction et de la promotion à notre journal, les porteurs Marc Villeneuve, de Chicoutimi, et Denis Côté, de Jonquière, M. F.-X. Gagné, conducteur du groupe, M. Paul-Edmond Gagnon, député de Chicoutimi, à Ottawa, et le porteur Jean Lapointe, de Jonquière, M. Jacques Bernier, secrétaire de M. Talbot, et le porteur André Girard, de Chicoutimi. (Cliché "Le Progrès")

Importante réunion de tous les responsables du S.P.M.

L'apostolat le plus décisif, l'apostolat le plus important est dans la préparation de notre propre foyer. C'est afin de répondre à cet appel, lancé par Mgr Cardin, fondateur de la J.O.C. que tous les responsables du Service de préparation au mariage se sont réunis pour une journée d'étude, dimanche dernier.

Cette importante réunion, qui était sous la présidence des deux responsables diocésains, M. Jean-Paul Tremblay et M. Robert Ploarde, avait pour but l'élaboration du programme de cette année. Plusieurs sujets ont été portés à l'étude.

Pour bien convaincre les responsables de l'importance du Service, un forum a fait débiter la journée par une discussion érudite. Tous et chacun ont ainsi fait connaître leur opinion sur un sujet des plus intéressants: "Quelle est la situation des jeunes travailleurs, des fiancés du monde ouvrier, en face de leur mariage?" Tous en sont venus à la conclusion que nos jeunes manquaient de sérieux dans la préparation de leur mariage, tant au point de vue moral que financier.

Le programme de la semaine nationale des fiancés a également (suite à la 12^{ème} page)

Soirée bien réussie chez Gagnon Frères à Chicoutimi

Une franche amitié a contribué au succès de la soirée organisée par M. Gérard Côté, gérant général du magasin Gagnon et Frères, afin de souligner les efforts constants de tous les employés de ce populaire magasin. Jamais, peut-être, la salle de l'hôtel Champlain ne s'était fait l'écho d'aussi retentissants éclats de rire.

Un orchestre invité eut vite fait de changer en un décor de ballet l'atmosphère de la salle. Toutes ces personnes, se connaissant déjà et habituées à se rencontrer tous les jours, ont donné à la danse un caractère tout à fait particulier

et en même temps très intéressant.

Pour celui qui ne faisait pas partie du personnel, c'était toute une surprise d'entendre, au milieu d'une danse, des phrases telles que: "Veux-tu me vendre une cravate?" ou encore "Tes souliers sont trop petits?" Surprise aussi pour un étranger de voir l'absence du "froid" qui existe trop souvent entre patrons et employés d'autres entreprises. A voir M. Gérard Côté, nous aurions pu croire qu'il travaillait en compagnie de la jeune fille d'un département avec qui il dansait. (suite à la 12^{ème} page)

Mort d'un frère du Père A. Paquet

Le R.P. Adrien Paquet, c.j.m., curé de la paroisse du Sacré-Coeur, à Chicoutimi, vient de perdre son frère, M. Roland Paquet, de Montréal.

Le défunt était âgé de 54 ans. Il laisse son épouse, née Charlotte Morency, ainsi que quatre filles et deux garçons, Denise, Pauline, Rolande et Huguette, Fernand et Carol.

Lui survivent, son père, M. C. A. Paquet; sa sœur, Mme Fernand Thibault (Jacqueline), de Québec; ses frères, le R.P. Adrien Paquet, c.j.m., de Chicoutimi; le R.P. Jean-Baptiste Paquet, c.j.m., assistant général des Eudistes, à Rome; Jean-Marie, Roger, René et Jean-Robert Paquet.

La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Clark, 5880, Sherbrooke-ouest, Montréal. Le service aura lieu vendredi, à 9 h. 30, à l'église Notre-Dame-de-Grâce, à Montréal. C'est le R.P. Adrien Paquet lui-même qui chantera le service.

Chicoutimi-Nord servi par un courant direct

Dans quelques jours, la ville de Chicoutimi-Nord recevra son courant électrique directement de Saguenay Power. La pose des fils à cette fin a débuté hier matin. Le nouveau circuit, qui traversera la rivière Saguenay, sera relié au moyen de deux tours érigées sur les rives du Saguenay.

Saguenay Power a fait ériger ces deux tours, l'une sur le cap, à quelques centaines de pieds de la Croix de Ste-Anne, l'autre sur le boulevard St-Ignace, à proximité de la maison General Electric.

Le sommet de la tour qui s'élève à Chicoutimi-Nord est à 350 pieds du niveau de la rivière, tandis que la tour située sur le boulevard St-Ignace a une hauteur de 140 pieds. Elles sont à une distance de 2,380 pieds l'une de l'autre.

Le nouveau circuit sera chargé, au début, de 26,000 volts, avec une possibilité de 154,000 volts, selon les besoins nécessités par la ville (suite à la 12^{ème} page)

Le nouveau circuit sera chargé, au début, de 26,000 volts, avec une possibilité de 154,000 volts, selon les besoins nécessités par la ville (suite à la 12^{ème} page)



SAGUENAY POWER A COMMENCE, HIER MATIN, l'installation d'un nouveau circuit qui reliera la ville de Chicoutimi-Nord à Saguenay-Power. Cette localité recevra son courant électrique directement de Saguenay Power. Deux tours ont été érigées sur les rives du Saguenay pour relier le courant à Chicoutimi-Nord. Cette photo nous fait voir une équipe d'hommes en train de compresser le fil d'açier conducteur qui sera attaché aux tours. Ce sont, de gauche à droite, MM. Georges Roy, Henri Fortin, Jos. Marcoux, Auguste Bluteau, contremaître général, et Camil Gagnon, tous de Saguenay Power. (Photo "Le Progrès" par BLM)

Quatre petits porteurs du "Progrès" à Québec

Quatre petits porteurs du Progrès du Saguenay ont participé hier à un voyage à Québec en récompense de leur excellent travail.

Les gagnants de ce voyage ont été Marc Villeneuve et André Girard, de Chicoutimi, et Jean Lapointe et Denis Côté, de Jonquière, avec Yves Gouvenille qui n'a pu faire le voyage.

Ces quatre petits porteurs du Progrès ont profité de leur voyage dans la vieille capitale pour aller saluer le député de Chicoutimi, l'hon. Antonio Talbot, qui les a reçus dans son bureau du ministère de la Voirie. Nos petits porteurs ont pu aussi y saluer M. Paul-Edmond Gagnon, député de Chicoutimi à Ottawa. Ils ont aussi rencontré M. Léonce Ouellet, député de Jonquière-Kénogami à Québec.

Après cette visite à M. Talbot, les petits porteurs, Marc Villeneuve et André Girard, Jean Lapointe, et Denis Côté ont pu visiter le Parlement, spécialement la salle du Comité des Bills Privés, les salles du

Conseil Législatif et de l'Assemblée Législative en compagnie d'un des secrétaires de M. Talbot.

Après une visite dans Québec, dont un arrêt au domaine du Père Noël aux magasins Paquet, et aux Plaines d'Abraham, et le dîner, nos porteurs sont revenus assister à une partie des débats de l'Assemblée Législative, ce qui leur a permis de voir fonctionner notre système parlementaire.

Ces petits porteurs ont mérité

cette récompense pour leur travail de sollicitation, leur excellente livraison à leur client et la régularité de la collection de leurs clients.

Nous remercions les parents de ces petits porteurs et les félicitons de l'intérêt qu'ils portent au travail de leurs gars. Nous félicitons aussi les clients de ces porteurs qui ont certainement été pour beaucoup dans le succès de ces petits camelots du Progrès du Saguenay.

Après une visite dans Québec, dont un arrêt au domaine du Père Noël aux magasins Paquet, et aux Plaines d'Abraham, et le dîner, nos porteurs sont revenus assister à une partie des débats de l'Assemblée Législative, ce qui leur a permis de voir fonctionner notre système parlementaire.

Ces petits porteurs ont mérité

Indices de survie pour les aviateurs disparus

Les employés d'un camp de chercheurs du Lac La Galette situé à 90 milles au nord-est de Québec, ont aperçu lundi, soir, dans la nuit, une lueur qui laissait espérer que l'un au moins des deux pilotes du CF-100 disparu était vivant.

Parti en envolée d'entraînement, l'appareil n'était pas revenu à sa base à la fin d'après-midi de lundi

et avait été porté disparu au début de la soirée.

Vers 10 heures, lundi, les hommes d'un camp de bûcherons du parc des Laurentides, ont aperçu la lueur qui semblait venir d'une fusée à sept ou huit milles de distance.

Apparemment la disparition de l'avion, deux hommes se sont aussitôt engagés dans les bois apportant de l'équipement de secours; l'un d'eux est infirmier.

Les avions de recherche ont rapporté avoir aperçu la fusée la nuit précédente dans la région où l'appareil a été localisé pour la dernière fois. Hier matin, les dix avions du CARC employés aux recherches étaient retenus au sol par les mauvais temps. On a employé qu'un seul petit avion civil qui peut facilement voler à basse altitude et se poser sur l'un ou l'autre des nombreux lacs qui sillonnent le parc des Laurentides.

Les officiers d'aviation manquant à l'appel sont:

Le pilote Donald F. Reid 24 ans, demeurant à North Byron Street, à Trenton, en Ontario et portant la matricule 49891. Son plus proche parent est M. John Reid, de Trenton.

Le pilote John G. Paskaruk, 20 ans, demeurant à Neath Park, Saskatchewan, et portant la matricule 233099.

Lors de la chute du CF-100 lundi soir, l'alerte a été donnée dans tout le parc et une équipe de chercheurs à pieds est partie de l'étape pour fouiller son district, nous ap-

prenaient un des chercheurs, à l'étape, hier soir.

Les débris de l'avion ont été retrouvés à La Galette, côtes de la route de St-Urbain, à environ 12 milles à l'est de l'étape, en bordure du Parc des Laurentides.

Les recherches se continueraient (suite à la 12^{ème} page)

Inscription au cours des fiancés

Il est bien à noter pour tous les fiancés de la paroisse du Christ-Roi, ainsi qu'à tous ceux intéressés à suivre les cours de préparation au mariage, que la première inscription aura lieu ce soir, à l'hôtel de ville de Chicoutimi. Ces cours sont donnés sous le patronage du Service local de préparation au mariage.

Journée d'amusements organisée par les instituteurs pour les orphelins

L'Union professionnelle des instituteurs de Chicoutimi pour soulager le délaisement des orphelins durant la période des fêtes, a organisé une journée complète d'amusements pour les enfants de l'Orphelinat St-François-Régis. Cette journée aura lieu samedi le 15 décembre.

Dans l'après-midi, un groupe d'instituteurs de Chicoutimi s'occupera de la construction d'un magnifique arbre de Noël. Pendant ce temps, les autres enfants seront invités à se servir des traîneaux, des skis, et des patins, qui leur ont été donnés par l'Union des instituteurs. Un souper, oeuvre de Mlles les institutrices, sera servi, et immédiatement après, soit vers huit heures, St-Nicolas fera son apparition accompagné de la Fée des neiges. Tous deux feront alors la distribution d'une multitude de cadeaux recueillis au sein de l'équipe des instituteurs.

Mgr Marius Paré, évêque auxiliaire de Chicoutimi, sera invité à adresser la parole durant la partie récréative qui suivra le souper, à laquelle des artistes invités sauront donner un air de fête.

Plusieurs personnalités dans l'enseignement assisteront à cette partie récréative, dont M. Vincent Brassard, président de la Commission scolaire, M. René Tremblay, directeur des études, et M. P. Fournier, président de l'Union professionnelle des instituteurs de Chicoutimi.

Le menu du souper, servi à l'Orphelinat St-François-Régis, est composé d'aliments dus à la générosité des marchands de Chicoutimi, Cléon, entre autres, Brassard et Frères Léo, Les Liqueries Saguenay, M. Jean-Paul Tremblay, propriétaire de la Huiche Sans Pareille.

travailler, sans raison, certains employés le dimanche dans ces départements.

Afin de clarifier la situation, M. Williamson nous a fait part de ce qui suit:

— Il est essentiel que les départements de la refonte acceptent des salles de cuves du métal en fusion et le moulet en lingots chaque jour de la semaine, y compris le dimanche.

— Il est de plus essentiel que le métal ainsi moulu soit enté des machines à mouler afin que celles-ci puissent continuer à fonctionner.

— Dans le cas de lingots semi-

fabriqués (C.C.P.) Il est aussi essentiel que ceux-ci soient sciés et inspectés afin de s'assurer que la machine C.C.P. est bien réglée et que le produit est de bonne qualité autant l'extérieurement qu'intérieurement.

— Il est également essentiel que le métal ainsi moulu soit empilé et entreposé afin que les lingots qui suivent puissent être sciés (lingots C.C.P.) ou refroidis (lingot 1-50).

— Il n'est pas essentiel que le métal soit expédié le dimanche et la Direction de la Compagnie ne permet pas à ses employés de

remplir de telles fonctions ce jour-là. Le samedi, des wagons de fret sont placés près des salles de refonte et le métal prêt à être entreposé est placé à bord de ces wagons le dimanche. Aucun homme de surplus n'est requis pour ce travail. Que le métal soit mis à bord de ces wagons de fret ou placé sur les planchers d'entreposage, il n'est pas déplacé sur une plus grande distance. Placer le métal sur le plancher d'entreposage au lieu de le placer à bord des wagons ne réduirait pas d'un seul homme les équipes de travail.

— Le four (fournaise) d'induction a été enlevé il y a environ

Au sujet du travail du dimanche

La direction de l'Alcan rétorque aux nouveaux avancés du syndicat

deux mois. Antérieurement, il n'avait pas été prévu qu'il serait mis en activité le dimanche et aucun employé n'a été demandé de travailler ce jour-là par suite de sa présence dans le département.

Par suite d'une panne survenue à une autre pièce d'équipement le four d'induction fut mis en activité durant deux dimanches successivement au cours des 52 semaines précédentes. Ceci a été fait au profit de employés qui autrement auraient dû être renvoyés chez eux par suite d'un manque temporaire de travail et de ce fait auraient perdu une partie de leur salaire.

STEINBERG
vous offre plus
D'AUBAINES...



ICE CASTLE DRY
GINGER ALE
QUALITE A BAS PRIX!
Caisse 12 bouteilles \$1.45
2 BTLES 30 OZ 25¢
(PRIX ORD. 2 BTLES 27¢)
dépôt pour btle remboursable

CAFE Fraichement torréfié
CHALET CREAM-O
PQT 1 LB **99¢** PQT 1 LB **\$1.11**
Doux, moelleux Riche, corsé



Plus d'aubaines en viande de qualité
POULET à FRIRE
BROILER ENTIER, CATEGORIE "A", PRET A CUIRE
DODU et TENDRE!
(MOYENNE 2 à 3 LB) LA LB **39c**

POUR LES GROS APPETITS!

SAUCISSE à DEJEUNER LB **39¢**

MARQUE BOOTH

FILETS D'AIGLEFIN CONGELES PQT 1 LB **35¢**

EN VELETTE A UN BAS PRIX!

BOEUF HACHE FRAIS LB POUR SEUL **29¢**

Haché et emballé toutes les heures au magasin. — Boeuf de qualité. — Rétrécira moins... Plus pour votre argent!

plus de
Gâteaux aux Fruits
pour les fêtes...

plus de
Breuvages
pour vos
réceptions...

plus
d'Aliments
Congelés...

plus de
Fruits et
Légumes
Frais...

BIG CITY, DE LUXE, DES FETES

GATEAUX aux FRUITS

Préparés dans la propre cuisine de Steinberg, par des maîtres boulangers qui n'emploient que les meilleurs ingrédients. Cette haute qualité et ces bas prix représentent une aubaine incomparable!

NO 1 CARRE NO 2 CARRE
POUR SEUL. OU COURONNE

45¢ **85¢**
NO 3
COURONNE
OU OBLONG **\$1.29**

PLUS DE GARNITURES

"WAFERS" Riches, McVitie & Price — Apeldorn, Bte 1 lb 4 oz **1.85**
GAUFRETTES

BONNER, DE CALIFORNIE, "FINEER"

Figues étirées 2 PQTS 6 OZ **39¢**

OCEAN SPAY, COMPLETE OU EN GELEE

Sauce canneberge BOITE 15 OZ **21¢**

FARCE Pour les dindes, préparée d'avance — Pqt 12 oz **33¢**

PARTY PACK

Noix mélangées EN ECALÉ PQT 1 LB **59¢**

REGALE DE FROMAGE ASSORTI KRAFT

Party Snacks CARTON 4 OZ **25¢**

WHIPPETS VIAU

Biscuits au chocolat PQT POUR SEUL **45¢**

Bonbons mélangés DE NOEL

de Steinberg même PQT 3 LB SEUL **89¢**

PLUS D'APPERITIFS



ORCHARD KING
Cornichons
Sucre — Mélangés
Pot 24 oz. Pot 48 oz.
39¢ 75¢
Cornichons mélangés
sucrés ou surs,
Pot 16 oz 29¢

CORONATION
OLIVES
MANZANILLA
FARCIES
POT 12 OZ **39¢**
Olives ordinaires
"Queen"
En pot 16 oz 49¢

ORCHARD KING, SUCRES POT 16 OZ
Cornichons - moutarde 29¢

PRIMROSE — CORNICHONS DILL Pot 24 oz 31¢
Betteraves marinées 24 OZ 27¢

ORCHARD KING "GHERKING" Pot 48 oz 79¢
Cornichons sucrés POT 16 OZ 39¢

PLUS de FRUITS en CONSERVE

"ALL GOOD" QUALITE SURCHOIX
En moitiés ou
tranchées Bte 28 oz **37¢**

DEL MONTE — QUALITE SURCHOIX
Salade aux fruits BTE 28 OZ 67¢

ORCHARD KING, DEC HOIX, EN MOITIÉS
Poires à dessert, BTE 28 OZ 21¢

ORCHARD KING — SURCHOIX
Cocktail de fruits BTE 28 OZ 35¢

LA MARINA, TRANCHES
SURCHOIX BTE 20 OZ **25¢**

PLUS DE JUS!

BANQUET, QUALITE SURCHOIX
Jus de tomates 2 BTES 20 OZ 33¢

WELCH — PUR
Jus de raisins BTLE 24 OZ 39¢

PASCO, SUCRE, JUS DE
Pampleousse 2 BTES 20 OZ 29¢

**PLUS D'AUBAINES
D'ALIMENTS CONGELES!**

Marque Aylmer, surchoix, tranchées

FRAISES

A BAS 3 PQTS 15 OZ **\$1.00**
PRIX!

AYLMER, QUALITE SURCHOIX
Pois verts 3 PQTS 12 OZ 55¢

SEABROOK FARMS — FRITES
PATATES 2 PQTS 4 OZ 29¢

PLUS de LEGUMES en CONSERVE

ORCHARD KING, QUALITE SURCHOIX
Tiges d'asperges BTE 12 OZ 41¢

ORCHARD KING, DE CHOIX, NON CLASSES
Pois verts 2 BOITES 20 OZ 39¢

BANQUET — NON CLASSES
Pois surchoix BOITES 15 OZ 37¢

GROSSEUR NO 2, DE CHOIX
Pois "Idéal" BOITE 20 OZ 31¢

RAYMOND, DE CHOIX, AUX LEGUMES
Macédoine 2 BOITES 20 OZ 33¢

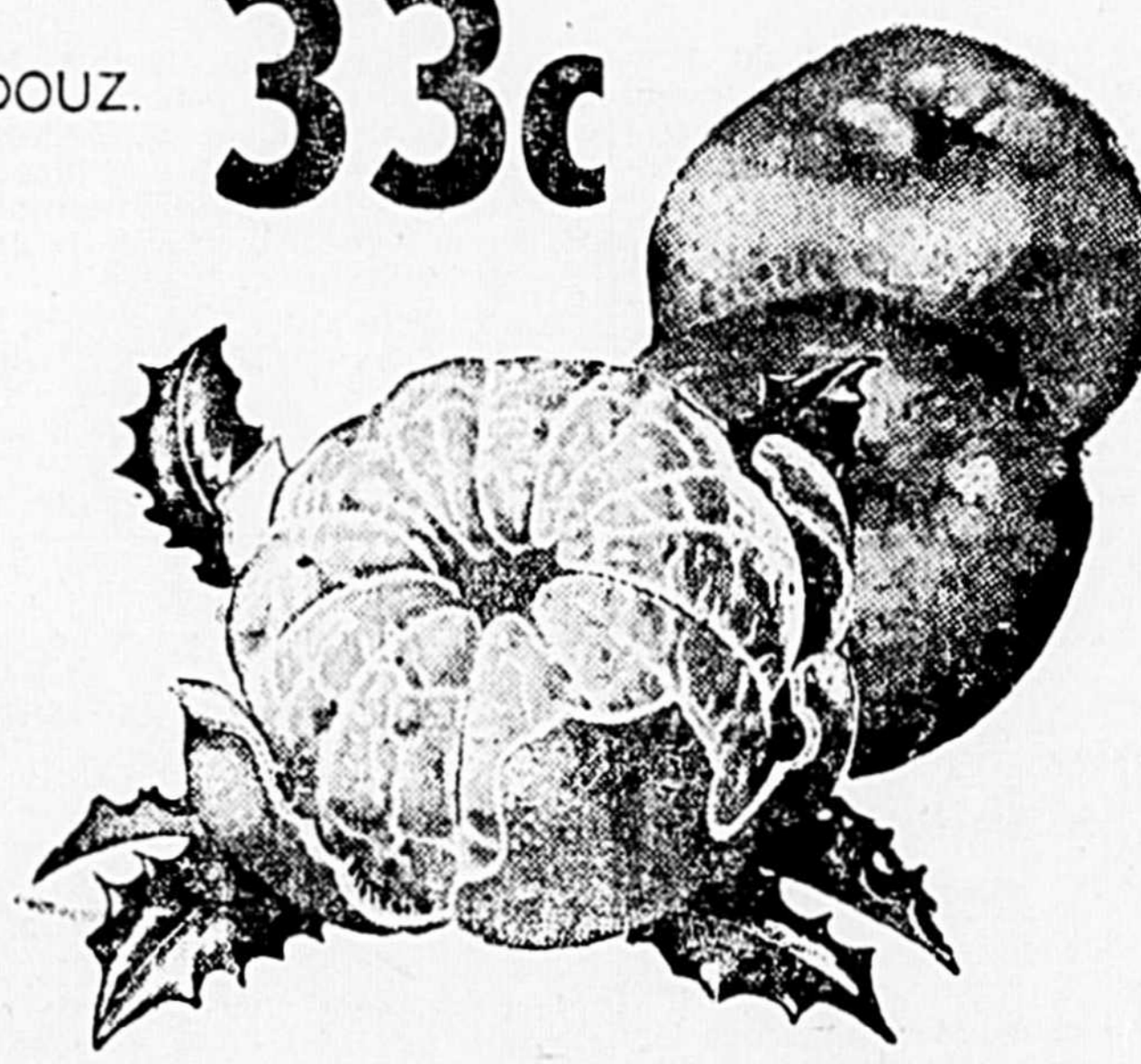
TANGERINES

DE FLORIDE, FRUIT DES FETES... PELURE MINCE!

(CANADA
CATEGORIE
NO 1)
GROSSEUR
210

2 DOUZ. **33c**

Faciles à peler... fraîches, sucrées et juteuses. Savourez le goût si différent des TANGERINES!
Ces TANGERINES regorgent de Vitamines C ce qui veut dire plus d'énergie... nous en avons tant besoin durant les journées si occupées des fêtes.
LE TEMPS DES FETES EST LE TEMPS DES TANGERINES!



CALIFORNIE, BLANCS-NEIGE
CHOUX-FLEURS

Enveloppés de cellophane pour en retenir la fraîcheur!
FACILE A PREPARER,
LEGUME POPULAIRE!
GROSSE TETE **25¢**

**PLUS POUR VOTRE MAISON
DURANT LES FETES!**

Chez Steinberg, vous trouverez des arbres de Noël (Baumiers) fraîchement coupés... cinq grandeurs différentes et emballés d'avance pour votre commodité. Aussi, il y a des noix de C.B.: des POMMES McIntosh et des TANGERINES de Floride dans des boîtes-cadeau; de jolies couronnes du Québec et des PANIERS DE FRUITS assortis. Voyez l'étalage à votre magasin!

Les prix des fruits et légumes sont sujets à fluctuer.

**PLUS DE CHANDELLES
SURFINES!**

D'IRLANDE, RATHBORNE, "50-HOUR"
Holly-Glow CHAC. 2.98

Rouge, blanche ou verte,
10 pouces
Taperlite
15 pouces, 2 au pqt 30¢
AU POT **29¢**

POUPEE

"Sleepy-Time"

HAUTEUR 20 POUCES
FIGURE LAVABLE

VOTRE POUR **\$1.99**

PLUS de PRIMES de 1¢

LA PRIME DESIREE
POUR SEULEMENT **1¢**

Et au moins \$39.00 de factures roses accumulées de Steinberg.

Voyez ces attrayantes primes à votre marché Steinberg!

Épargnez les bons de 5¢ de Steinberg pour les cadeaux de Noël!

Chaque achat de 50¢ donne droit au client à l'achat d'un bon pour 5¢.

Un choix de plus de 100 cadeaux de qualité... En montre chez Steinberg.

S.V.P. Echangez vos bons de primes de 5¢ maintenant pendant que le choix en est complet.

Donnez des Aliments pour Noël, une occasion de Vivre familialement

Seulement 10 jours de plus pour faire vos emplettes
D'ICI NOEL!



NOS REPRESENTANTS

Chef du tirage: Jean-Marie L'Heureux — Tél.: Bureau: LI 3-4474
 CHICOUTIMI: — Tél.: LI 3-4474 — 316 av. Labrecque
 JONQUIERE-KENOGAMI: Thomas Duhalme — 53-C. Champlain
 Tél.: LI 2-2424
 ARVIDA: Jacques-E. Fortin. — Arvida — Tél.: LI 8-5377
 ALMA, BAGOTVILLE, PORT-ALFRED:
 Jos.-Edouard Dufour — Tél.: LI 3-8714.

LE PROGRES
 DU SAGUENAY

CHICOUTIMI, MERCREDI, 12 DÉCEMBRE, 1956

NOTRE REDACTION

CHICOUTIMI: bureau: LI 3-4474 — Chef des nouvelles: LI 3-4474
 JONQUIERE-KENOGAMI: Thomas Duhalme — 53-C. Champlain
 Tél.: LI 2-2424
 ALMA: Paul Tremblay 81, rue du Sacre-Coeur Tél.: NO 2-2282
 ARVIDA: Jacques-E. Fortin. — Arvida — Tél.: LI 8-5377
 ST-FELICIEN: Rolande Potvin.

La grève générale en Hongrie est un succès

Escarmouches et nombreux morts — Les biens des réfugiés seront saisis

BUDAPEST (PA) — Les rebelles hongrois ont déclaré une grève générale mardi et plusieurs d'entre eux ont pris les armes contre le gouvernement du premier ministre Janos Kadar imposé par les Russes. La grève, qui doit durer 48 heures, paralyse presque toute l'industrie et le commerce de la Hongrie.

Des milliers de Hongrois russes ont encerclé un groupe de combattants, dans les montagnes de Harmashatary, à quelque 20 milles au nord-ouest de Budapest, et les ont attaqués avec de l'artillerie. Les derniers rapports disent que les rebelles luttent contre leur extinction. Les communications entre Budapest et cette région ont été interrompues et les informateurs disent que le sort des combattants est indéterminé.

Plusieurs escarmouches entre les Hongrois et les forces gouvernementales, composées de policiers hongrois et de soldats russes, ont marqué la grève.

Grève efficace
 La loi martiale ayant été proclamée et des chefs ouvriers ayant été arrêtés, des centaines de milliers d'ouvriers hongrois ne se sont pas présentés au travail.

Budapest a été lourdement frappée et les milieux hongrois disent que la grève est à peu près 100 pour cent efficace en province.

De grandes industries de Budapest étaient fermées et le service de transport en commun de la capitale paralysé. Seuls les centrales électriques et les fabriques de vivres fonctionnaient. Peu de magasins de vivres sont demeurés ouverts. Toutes les autres boutiques étaient fermées. Sous un soleil d'hiver il semblait que c'était dimanche à Budapest, cœur industriel du pays.

Coups de feu
 Le gouvernement — dénoncé par le conseil général des ouvriers de Budapest comme «anti-populaire et opposé aux activités ouvrières» — continue à appliquer sa ferme poli-

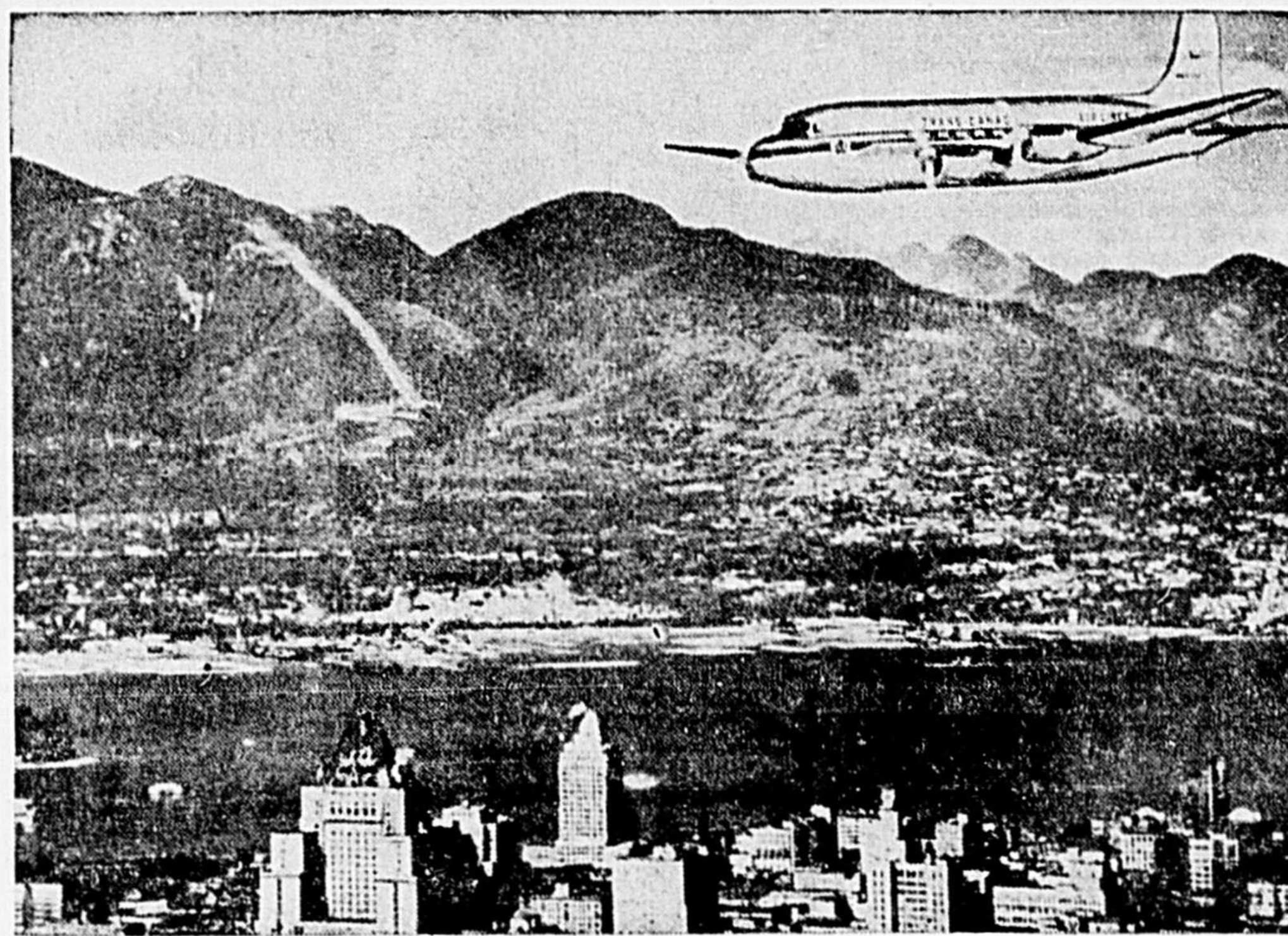
tique adoptée le mois dernier sous la tutelle soviétique.

Un rapport non confirmé dit que la police hongroise a fait feu sur une foule de manifestants civils à Ujpest banlieue de la capitale, et a causé un nombre indéterminé de pertes de vie.

Un voyageur qui a traversé en Autriche a déclaré que les balles de la police ont tué des Hongrois qui tentaient d'obtenir la libération d'un chef ouvrier arrêté à Vecees, ville de 18,000 habitants, à quelque 11 milles de Budapest.

Biens saisis
 Tout en tentant de combattre les grévistes, le gouvernement a attaqué dans une autre direction, dont les biens des réfugiés sont la cible.

Radio-Budapest a diffusé une déclaration gouvernementale que l'Etat s'emparera des biens de toutes les personnes qui ont quitté la Hongrie depuis le début de la rébellion, le 23 octobre, et les vendra si elles ne sont pas de retour le 31 mars 1957, date-limite d'une amnistie antérieurement annoncée.



A LA RECHERCHE DU NORTH STAR TOMBE PRES DE VANCOUVER. — On s'est très vite rendu compte qu'il y avait peu d'espoir de retrouver vivants les 62 personnes qui se trouvaient à bord du North Star parti d'Edmonton le 10 novembre. L'avion se rendait de cette ville à Montréal. Au-dessus de Hope, le pilote avait envoyé un message disant que l'avion retournait à Vancouver.

Recherche de l'avion perdu

VANCOUVER (PC) — D'épais nuages enveloppent la montagne sur laquelle s'est vraisemblablement écrasé dimanche soir un aérobus d'Air Canada, avion à bord duquel se trouvaient 62 personnes. A cause de ces nuages, les recherches sont interrompues.

équipage se composait de trois personnes.

La montagne sur laquelle est très probablement tombé l'aérobus est située à 100 milles à l'est de Vancouver. Elle se nomme Silvertip et elle a une hauteur de 8,500 pieds. Ses flancs sont actuellement recouverts de nuages.

Coups de temps avant l'interruption des recherches, 14 appareils du CARC ont survolé la montagne et 40 autres s'apprêtaient à faire de même.

Le directeur des recherches a déclaré: "Nous projetons de fouiller tous les coins et recoins de cette montagne".

Il a ajouté: "Dès que nous le pourrions, nous nous remettrons à l'oeuvre".

Plusieurs personnes vivant non loin de la montagne déclarent y avoir vu "des flammes soudaines" peu après 7 h., dimanche soir, heure normale du Pacifique.

Démission d'un diplomate-espion

STOCKHOLM (PA) — Le contre-amiral Konstantin Rodionov, longtemps surnommé "l'ambassadeur-espion" de Moscou en Suède, a annoncé mardi qu'il donnait sa démission et retournait à Moscou.

Il a acquis le surnom "d'ambassadeur-espion" de la presse suédoise parce qu'il fut le chef de la mission soviétique ici pendant près de sept ans au cours desquelles trois cas importants d'espionnage russe sont devenus des sensations populaires en Suède. Par suite de ces cas d'espionnage des protestations publiques se sont élevées contre la prolongation de son séjour au pays.

Un porte-parole du ministère des Affaires étrangères a déclaré que Rodionov a rendu visite au ministre pour annoncer sa démission et son départ prochain. Le porte-parole a rapporté que Rodionov aurait déclaré qu'il avait demandé au gouvernement suédois de le relever de ses fonctions et que sa demande avait été acceptée. Il a dit qu'il remplirait un poste à Moscou.

L'ambassadeur soviétique par suite de son long séjour dans le pays, était le doyen du corps diplomatique de Stockholm. Il était à peu près le diplomate étranger le plus impopulaire à Stockholm depuis la deuxième guerre mondiale.

Cependant il est revenu à Stockholm juste à temps pour assister à la cérémonie officielle qui s'est déroulée lundi et au cours de laquelle Mikhaïl Semionov, de Moscou, a obtenu le premier prix Nobel jamais accordé à un citoyen soviétique.

Aux théâtres de Chicoutimi

THÉÂTRE
CAPITOLE
 CHICOUTIMI
 Tél.: LI 3-3097

TOUTE LA SEMAINE
 JUSQU'À
 SAMEDI

En primeur
IRVING BERLINS

Année Blanche
VISTAVISION
 BING CROSBY · DANNY KAYE
 ROSEMARY VERA-CLONEY · EILEEN DEAN JACGER
 Présenté par IRVING BERLIN
 Color by TECHNICOLOR
 AUSSI

LES CORSAIRES DU BOIS DE BOULOGNE
 avec ANETTE POIVRE et VERA NORMAN
 Nouvelles d'Actualités

THÉÂTRE IMPÉRIAL CHICOUTIMI
 Tél.: LI 3-5469

AUJOURD'HUI A VENDREDI
AVANT LE DELUGE
 avec BERNARD BLIER et MARINA V'ADY
 EN PLUS

HOMMAGE A BIZET
 Sujet court

THÉÂTRE CARTIER CHICOUTIMI
 Tél.: LI 3-3138

AUJOURD'HUI
LE PASSAGE DE SANTA FE
 version française en couleurs de "Santa Fe Passage" avec JOHN PAYNE et FAITH DOMERGUE
 (90 minutes) 3h. p.m., 4h. 05 p.m., 6h. 35 p.m., 10h. p.m.

oussi
PRICE OF FEAR
 grand film d'action avec MERLE O'BERON et LEX BAXTER
 (80 minutes) 2h. 45 p.m., 5h. 35 p.m., 8h. 40 p.m.

Nouvelles d'actualité en français

A CJMT

Mercredi
 1.10 p.m. Parade des Succès américains
 1.30 p.m. Casino '57
 2.00 à 4.00 p.m. Radio Music Hall
 3.00 p.m. A qui la chance?
 4.00 p.m. Concoctions et nouvelles locales
 6.15 p.m. Au jour le jour.
 7.15 p.m. Au Petit Bistro
 7.30 p.m. En marge de la Bourse
 8.00 p.m. Incursion à l'Éclair
 8.30 p.m. Musique Transcrit Sesax
 10.00 à 2.00 a.m. Fantaisie Swing
 11.00 p.m. Nouvelles sportives

Jeudi

6.15-7.00 a.m. Le Café Bout
 7.35 a.m. Nouvelles sportives
 10.00 a.m. Pour Mieux vous servir
 10.30 a.m. La Marjolaine
 10.40 a.m. Service de Placement
 10.45 a.m. Gare Centrale
 10.50 a.m. Mélodie Stop
 11.00 a.m. Objets perdus et trouvés

SERVICE et REPARATION de TELEVISION sur tous les appareils

CKRS-TV

MERCREDI 12 DÉCEMBRE
 4.00 Propos culinaires
 4.30 A la cuisine
 4.35 Mire et 400 cycles
 6.00 Les aux Trésors
 6.20 Entrevue re: "L'Amarchiste"
 6.35 Ce soir à CKRS-TV
 6.40 Nouvelles locales
 6.50 Les sports
 7.00 Télématch
 7.30 Questionnaire sportif
 7.45 Les Troubadours
 8.00 Paris et merveilles
 8.30 La Famille Plouffe
 9.00 Lutte
 10.00 Le point d'interrogation
 10.30 Au Petit Café
 11.00 Cine-feuilleton
 11.15 Cine-parade
 11.45 Nouvelles anglaises
 11.55 Fin des émissions

JEUDI 13 DÉCEMBRE

2.00 Mire et 400 cycles
 4.00 Propos culinaires
 4.30 A la cuisine
 4.35 Mire et 400 cycles
 5.00 Sophie Magazine
 5.20 Histoire du Canada
 6.00 Entrevue des lutteurs
 6.15 Nos joueurs sagueuenns
 6.20 Nouveau ou intermédiaire
 6.35 Ce soir à CKRS-TV
 6.40 Nouvelles locales
 6.50 Les sports
 7.00 Les actualités filmées
 7.00 Kit Carson
 7.30 Trions ensemble
 7.45 Tel et moi
 8.00 Le fil d'Ariane
 8.30 14 rue de Galais
 8.00 Rendez-vous avec Michelle
 9.30 Le Théâtre des Étoiles
 10.00 Télé-Théâtre
 "Hamlet"
 11.30 Cine-feuilleton
 11.45 Nouvelles anglaises
 11.55 Fin des émissions

Service jour et nuit

FONG Radio et TV Service
 305 Rivier
 Tél.: LI-3-6051
 CHICOUTIMI

Le parti PC réclame une hausse notable des bénéfiques sociaux

OTTAWA (PC) — Les délégués au Congrès national du parti conservateur-progressiste, qui doit s'ouvrir aujourd'hui, seront invités en plus de choisir un nouveau chef, à appuyer un nouveau programme basé principalement sur des réformes sociales qui entameront le Trésor d'une somme additionnelle de \$165,000,000 au profit des Canadiens.

Ce nouveau programme, qui a été élaboré par les 163 membres faisant partie du Comité de politique et des résolutions, propose également de réduire l'impôt sur le revenu, d'augmenter les pensions de vieillesse pour le bénéfice des personnes nécessiteuses, de réformer le Sénat et d'accorder des exemptions de taxes aux municipalités.

Le Comité politique avait prés-

enté son travail, mardi soir, après deux jours et deux nuits de délibérations. Le programme ainsi rédigé doit maintenant être soumis à l'approbation du Congrès, jeudi prochain.

Au nombre des résolutions adoptées, plusieurs seraient de nature à retenir la faveur populaire. Mais il semble qu'un grand nombre de propositions qui avaient été soumises par différents organismes à travers le pays n'étaient pas dépassé ce stade.

Demandes rejetées
 C'est le sort qui a été réservé aux demandes touchant l'entraînement militaire obligatoire, la réduction de l'âge de votation de 21 à 19 ans, la disparition du mot "progressiste" dans l'appellation officielle du parti, la nomination d'un ambassadeur auprès du Vatican et l'interdiction de toute propagande communiste au Canada.

Des porte-paroles officiels ont précisé que ces propositions ont été rejetées après un premier examen et que quelques-unes ont donné lieu à des débats animés. Il se pourrait qu'un certain nombre soient rappelés au Congrès et deviennent l'objet de violents débats.

L'augmentation des sommes consacrées aux oeuvres de bien-être social semble assurée d'un éclatant succès auprès des électeurs. On suppose tout d'abord augmenter les pensions de vieillesse de \$40 à \$50 par mois pour le bénéfice des personnes nécessiteuses et d'accroître de 10 pour cent les pensions accordées aux vétérans invalides.

Assurance-santé
 En vue de réduire le fardeau des contribuables, le Comité politique propose également d'augmenter le taux des déductions de l'impôt en ce qui a trait aux frais

L'OTAN croit que le danger de guerre atomique diminue

PARIS (PC) — Les 15 pays membres de l'OTAN ont convenu qu'en général le danger d'une guerre totale nucléaire a diminué. L'inquiétude principale porte maintenant sur les petits conflits périphériques.

Cette expression générale d'opinion ressortit mardi soir à l'ouverture de la session d'une réunion de quatre jours du conseil de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord. En des discussions séparées sur les problèmes du Moyen-Orient, une profonde divergence d'opinion s'est cependant manifestée.

Les Grandes Puissances gardent leurs anciennes positions. Le secrétaire d'Etat américain, M. Foster Dulles, a soutenu au nom des Etats-Unis que l'intervention anglo-française en Egypte fut erronée et immorale.

Le secrétaire britannique au Foreign Office, M. Selwyn Lloyd, et le ministre français des Affaires étrangères, M. Christian Pineau, ont prétexté que leur action était absolument impérative.

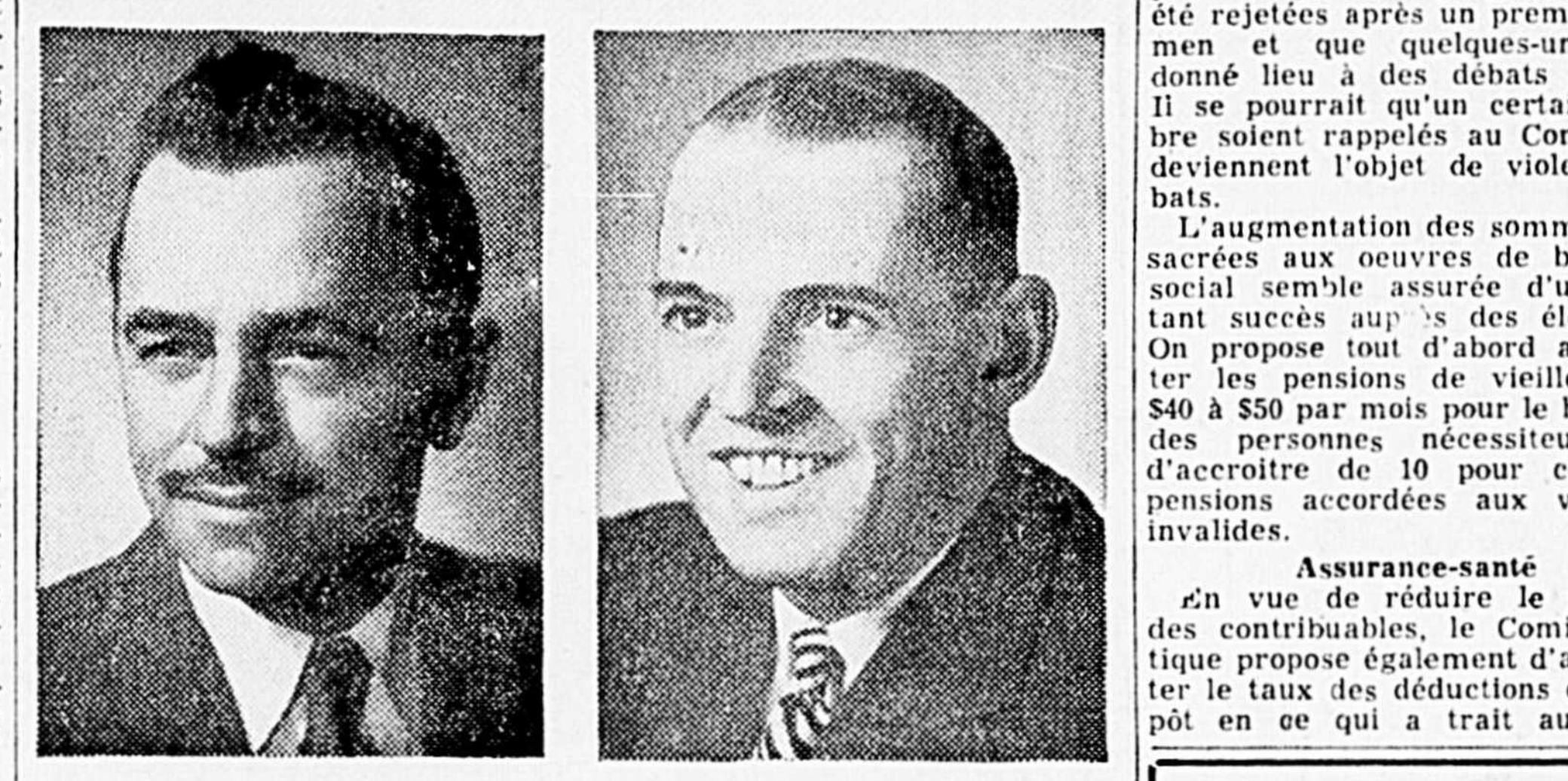
Reconciliation
 Malgré ses conflits d'opinion, les délégués qui se réunissent au Palais de Chaillot croient que le sentiment entre les pays occidentaux s'évanouira graduellement préparant la voie à une réconciliation et à un nouveau départ.

"C'est vrai que l'alliance occidentale a subi un gros choc par suite des événements en Egypte", a déclaré un observateur. "Mais souvenez-vous que le traitement des choses est souvent le prélude de la guérison."

Lors de la réunion de mardi les ministres ont discuté de la situation mondiale en général; de ce que comporte le fermeté dans les pays satellites russes et du passage apparent de l'Union soviétique de sa politique de sourires aux méthodes néo-staliniennes.

Prédiction
 M. Dulles dans un discours presque religieuses, a prédit la chute éventuelle du communisme soviétique. Il a dit avoir de "bonnes raisons" de croire que les pressions internes secouent le régime de fer du Kremlin. Il a dit que

NOMINATION A LA MUTUAL LIFE OF CANADA



Gustave Bouchard Paul Reny

La Mutual Life of Canada annonce la nomination de M. Gustave Bouchard au poste de gérant de sa succursale de Chicoutimi. Il succédera à M. Paul Reny qui, depuis un an a dirigé cette agence en vue de remplir ses fonctions de gérant de l'une des succursales de la compagnie à Québec.

M. Bouchard, un résident de Jonquières depuis nombre d'années, est bien connu dans la région de Saguenay et du Lac-Saint-Jean. Il a personnellement un excellent record de production depuis qu'il fait partie du personnel des ventes de la Mutual Life of Canada, s'étant mérité chaque année la distinction d'être membre du Club de Production de la compagnie.

M. Bouchard a suivi un entraînement spécial en vue d'accéder à son poste de gérant. C'est à compter du premier janvier prochain qu'il assumera les responsabilités de cette fonction à laquelle il a été promu.

ce soir à 7 heures
telematch
 à CKRS-TV
 OPPOSERA
le Petit Séminaire de Chicoutimi
 —ou—
Comité des bourses d'études des Artisans
 une présentation de
 Aluminum Company of Canada, Limited
 Saguenay Power Company, Limited
 et leurs compagnies affiliées au Saguenay

le cognac de l'amitié
COGNAC
 ★ ★ ★
MARTELL
LE COGNAC LE PLUS DEMANDÉ AU MONDE
 Depuis 1715, les hôtes accueillants offrent du Martell.
 MIS EN BOUTEILLE À COGNAC, FRANCE

ELECTRICITÉ EFFICACITÉ

A l'école comme à la maison, à l'usine comme au laboratoire, l'électricité a fait ses preuves.

Qu'on oublie les miracles opérés chaque jour par l'électricité, c'est peut-être lui rendre hommage. Dans bien des sphères de l'activité humaine, à la ville comme à la campagne, on est accoutumé à compter sur l'électricité, qui donne le confort sous diverses formes.

Les possibilités de l'électricité sont presque illimitées. Elle fait en même temps toutes sortes de choses, est à plusieurs endroits à la fois. Elle accomplit, pour épargner du travail et du temps, les grandes et les petites tâches de l'homme. Et l'électricité donne toujours son plein rendement — qu'elle soit au service de l'industriel, du cultivateur, de l'étudiant ou de la maîtresse de maison — pour quelques sous par jour.

LA COMPAGNIE ÉLECTRIQUE DU SAGUENAY

FONDÉ EN
1887

LE PROGRES

EGLISE
FAMILLE
PATRIE

MEMBRE DE L'

Le Progrès du Saguenay est publié
par l'Imprimerie du Saguenay Ltée,
316, avenue Labrecque.

Tél: LI 3-4474

Directeur général: Léopold Tremblay

Quotidien indépendant, au service des
intérêts religieux, économiques et so-
ciaux de la région du Saguenay et du
Lac-St-Jean.



Le Canadian Press est autorisé à faire emploi pour
l'impression de toutes dépêches attribuées à la Canadian
Press à l'Associated Press ou à l'Agence Reuters ainsi que
de toutes informations locales que Le Progrès du Saguenay
publie. Tous droits de reproduction des dépêches, particu-
lièrement du Progrès du Saguenay sont également réservés.

Prix la poste
Chicoutimi \$12.00
Hors du pays \$13.00
Par porteur \$13.00
Tous abonnements payables d'avance par mandat
de postes au pair à Chicoutimi.

1 an 120.00
6 mois 60.00
3 mois 30.00
1 mois 10.00

Services télégraphiques: Presse canadienne, Presse Associée, Agence Reuters.

CHICOUTIMI, MERCREDI, 12 DÉCEMBRE, 1956



Histoire régionale

Chambord

Les premiers défrichements

CHAMBORD — LES PRE 2 2 2 2
Le problème que posent les dates
d'arrivée des pionniers de Cham-
bord est particulièrement compli-
qué et difficile: il est insoluble, du
moins jusqu'à présent, pour le cas
de plusieurs.

Les premiers se sont établis là
alors que le terrain n'était pas
même arpenté; dans les rapports,
peu détaillés d'ailleurs, ils étaient
complets avec ceux de Roberval,
dont ils n'étaient séparés que par
la rivière Outatchouan et auxquels
ils étaient associés pour le service
religieux; pas plus que la presque
totalité des colons, ils ne songèrent
à écrire, à noter les événements,
et le peu qu'ils ont écrit a été de-
truit. On les trouve là, et il faut
chercher quand et comment ils
sont venus.

Des survivants
Heureusement, il y a vingt ans et
plus, nous avons pu consulter plu-
sieurs des survivants des débuts.
Leurs souvenirs concordent sou-
vent; le difficile est de se fixer
quand ils ne s'accordent pas. —
Il se peut que les quelques détails
que je me propose de donner au
sujet des pionniers fassent surgir
des renseignements qui aident à
faire plus de lumière.

Dans les registres paroissiaux de
Chambord, à la date du 9 juillet
1888, est inscrit l'acte d'inhuma-
tion de Jovite Boivin, premier co-

A. Tremblay, daté du 30 octobre
1857, on peut même donner une
liste d'occupants de certains lots
du canton Charlevoix et indiquer
l'état de leurs défrichements au
mois d'août de cette année.

Dans le rang B, sur le lot 16,
on se trouve la Pointe aux Pins,
Gamelin Bouchard avait 8 acres
ensemencées.

Dans les rangs B et I, Jean-Bap-
tiste Thibault sur le lot 15 et Jo-
seph Thibault sur le lot 14 avaient
des "abattis peu étendus".
Dans le rang I, Charles Lapoin-
te sur le lot 16, Michel Gagnon sur
le lot 17, Sabin Gagnon sur le lot
18 avaient aussi des "abattis peu
étendus". Philippe Gagnon sur le
19 avait "ensemencé environ 1
acre". Un "ancien défrichement"
apparaissait sur le lot 20, apparte-
nant à un nommé Laprise. Ce lot,
de double étendue, touche à la
rivière Outatchouan.

Ces détails indiquent que la plu-
part ne faisaient que commencer
un colon qui fait tout à la hache.
Le défriché "ancien" sur le lot de
Laprise était évidemment le fait
de quelque précurseur comme ceux
qui avaient devancé les colons du
côté de Roberval.

Travail de deux ans

Le cas de Bouchard, que l'arpen-
teur appelle "Gamelin" et qui pour-
rait bien être Augustin des deux
étaient frères), est différent. Huit
années ensemencées suppose, pour
un colon qui fait tout à la hache,
un travail d'au moins deux ans,
dans les circonstances. Abattre,
brûler et lever l'abattis, puis en-
semencer une telle étendue, le co-
lon n'a pas pu faire cela à moins
de commencer avant 1856. — Ce
lot No 16 devait appartenir plus
tard à Sabin Gagnon, qui le faisait
patenter le 7 mai 1881.

On voit par là que les premiers
colons de la paroisse de Chambord
se sont établis près de la rivière
Outatchouan, ou à la Pointe aux
Pins, en 1857.

Victor Tremblay, prêtre,
de la Société Historique
du Saguenay.

Départ retardé

OTTAWA (PC)—Le ministre de
l'Immigration a déclaré lundi que
les Hongrois qui devaient prendre
la mer sur l'Ascania, ne partent
pour le Canada que le 21, et sur
un autre bateau, le Castel Bino,
qui les amènera à Halifax ou Saint-
Jean. Des difficultés mécaniques
se sont déclarées dans les moteurs de
l'Ascania et sont la cause du retard.



M. HENRI MONTGRAIN, jeune artiste-peintre canadien-français, de Trois-Rivières, qui a exposé
vingt de ses tableaux au Foyer d'Art du Centre Recreatif d'Arvida en fin de semaine. Nous voyons, à
droite de la photo, M. Albert-E. Jean, courtier en assurances de Chicoutimi et vice-président du Comité
des Arts et Métiers d'Arvida, discutant avec l'artiste des mérites et des difficultés de l'art moderne.
Cette exposition a été entièrement organisée par M. Jean qui fit toutes les démarches nécessaires pour
amener M. Montgrain dans la région. L'artiste exposera prochainement à Québec et à Montréal, après
quoi il projette de faire un stage d'études de quatre ou cinq mois au Mexique. Environ 400 visiteurs
se sont rendus visiter cette exposition. (Arvida DNC, Photo BLM)

"L'Aquilon" fait écho à la délégation à Baie-Comeau

Le vaillant petit hebdomadaire
"L'Aquilon", organe du comté de
Saguenay, rapporte dans sa der-
nière livraison, en date du 6 décembre
1956, la visite de la délégation de la
Chambre de Commerce de Chicou-
timi-Nord à Baie-Comeau.

Voici le texte que publie cet he-
bdomadaire:
"Samedi le 1er décembre, une
délégation de la Chambre de Com-
merce de Chicoutimi-Nord rencon-
tra à l'Auberge du Roc de Baie-
Comeau les membres de la Cham-
bre de cette ville.

Il s'agissait de savoir si la ville
de Baie-Comeau était intéressée à
ce qu'un chemin de fer la relie à
la région du Lac-St-Jean-Saguenay
et qu'elle serve de port d'hiver à
cette même région.

Après quelques heures de discus-
sion avec les visiteurs, la Chambre
de Commerce du District de Baie-
Comeau a adopté la résolution sui-
vante:

"Attendu que la Chambre de
Commerce de Chicoutimi-Nord a
présenté un rapport à la Chambre
de Commerce du District de Baie-
Comeau sur les possibilités d'un
chemin de fer reliant la région Lac
St-Jean-Saguenay à un port d'hiver
à Baie-Comeau.

Attendu que notre Chambre ap-
prouve le projet d'un chemin de

fer reliant Baie-Comeau à l'ouest
de la province.

La Chambre de Commerce de
Baie-Comeau décide donc d'étudier
les possibilités d'un tel projet et
de le faire connaître à M. François
Albert Angers, chargé de l'étude
d'un projet de chemin de fer reliant
la Côte-Nord à l'ouest de la provin-
ce, et de lui faire parvenir tous les
documents nécessaires sur ce su-
jet." (Fin de la résolution.)

La délégation de la Chambre Chi-
coutimi-Nord était composée de
MM. Roch Boivin, maire, Victorien
Gravel, vice-président de cet orga-
nisme, Guy Gagné, secrétaire, J.-
M. Girard, directeurs: Chs-Henri
Desbiens, ingénieur forestier et
membre du comité de chemin de
fer, Rosario Morin, industriel, Hen-
ri Gagnon, entrepreneur général,
Raoul Desbiens, industriel, Léonce
Fleury, gérant d'une compagnie
d'assurance, David Boucher, sec-
rétaire de commission scolaire, Lu-
dovic Lavoie, comptable, Fernand
Brassard, éleveur, Jean Simard, avo-
cat et conseiller juridique, Leon-
ce Villeneuve, entrepreneur gé-

ral, Léon Petit, rentier, Ludovic
Tremblay, mesureur de bois, Gil-
les Boucher, agent d'assurance,
Claude Tessier, représentant du
"Progrès du Saguenay" et J.-M.
Tremblay, représentant du "So-
leil".

Lisez chaque jour les
pages sportives du Pro-
grès du Saguenay.

SI VOUS
CONDUISEZ
BUVEZ
DU THÉ

L'épopée inachevée de nos Lieux Saints

Spécialiste des questions bibli-
ques, l'un des agents de l'essor bib-
lique au Canada, le R. P. Adrien-
M. Malo est allé d'instinct au pays
de la Bible, la Terre Sainte. Ap-
rés l'avoir soigneusement étudiée,
il nous livre le résultat de ses tra-
vaux sous le titre de "L'épopée
inachevée de nos Lieux Saints".
C'est dire l'intérêt suscité par ce
ouvrage et l'accueil qui lui a été
réservé.

Est-il d'ailleurs meilleurs appre-
ciation que celle parue dans la
Croix de Paris du 10 juillet dernier
sous la signature du R. P. Ephrem
Longpré: "Le livre du R. P. Malo
peut être considéré comme une ex-
cellente introduction à l'étude ob-
jective et sereine des problèmes
religieux, historiques et juridiques
des Lieux Saints. A l'heure pré-
sente, il n'existe guère à notre con-
naissance, d'ouvrage qui contienne,
dans une synthèse solide et ac-
cessible, tant de renseignements
précis et judicieux sur les diffé-
rents aspects de cette affaire qui
engage l'Eglise entière".

En vente à la Librairie Régiona-
le Inc., 349 est Jacques-Cartier,
Chicoutimi, tél.: LI 3-1553.

Quoi de plus joli
et de plus apprécié
à NOEL
que des
PETITES
FOURRURES
telles que
CHAPEAUX
COLLETS
MANCHONS
etc., etc.

Confectionnés
sur demandes
à nos propres
ateliers.

Ne tardez plus à placer votre commande chez

CLEMENT DUFOUR
& FILS ENR
Spécialistes en fourrures

CHICOUTIMI
(Sur la Côte) Tél.: LI-3-1219
367 Racine E.

CALVERT HOUSE
Whisky Canadien
digne de l'hospitalité canadienne

Voici ce qu'a fait ma Compagnie
pour M. Gagnon

En plus des bénéfices d'hospitalisation et de chirurgie, la compagnie
m'indemnie mensuellement depuis la date de mon accident du montant
de l'indemnité achetée, soit \$100.00 par mois et je recevrai,
d'après mon contrat, une indemnité de \$100.00 par mois, à tous les
mois durant la balance de ma vie.

Robert Gagnon
Arvida, Lac St-Jean.

MUTUAL OF OMAHA

Une indemnité en argent

VOUS EST VERSÉE, QUE VOUS SOYEZ À
L'HÔPITAL... OU IMMOBILISÉ À LA MAISON

Oui, chaque mois, et pendant TOUTE LA VIE
MÊME*, des paiements EN ARGENT pour
maladie ou accident.

Si une maladie ou un accident vous prive de
votre salaire, la Mutual of Omaha vous vient
immédiatement en aide par le versement mensuel
d'une indemnité en espèces, que vous soyez
hospitalisé ou non.

Peu importe la durée de votre invalidité...

INDEMNITÉ VIAGÈRE POUR INVALIDITÉ TOTALE*

Aucune nécessité d'appartenir à un
groupe—Programmes pour tous les
budgets et toutes les familles

Envoyez-moi ce coupon aujourd'hui

MUTUAL OF OMAHA
425 est, boul. Charest,
Chambre 42, Québec 6.

Veuillez m'envoyer, sans obligation de ma part, des renseignements sur les
programmes suivants.

Programme de "protection de
revenu"
Indemnités en espèces en cas de
perte de revenu par suite de
maladie ou d'accident.

Programme familial d'hospi-
talisation
Indemnités en espèces lorsque
vous ou un membre de votre
famille êtes hospitalisés.

Indemnités chirurgicales
Versement comptant pour toute
intervention chirurgicale exé-
cutée à la maison, à l'hôpital ou
chez le médecin.

Indemnités de maternité
Indemnités en espèces pour les
cas de maternité lorsque prévus
par le programme familial
d'hospitalisation. Couvre les
frais d'accouchement à l'hôpital
ou à la maison.

Nom _____
Adresse _____
Municipalité ou ville _____ No de tél. _____

Mutual
OF OMAHA

MUTUELLE D'ASSURANCE-ACCIDENT ET MALADIE

Siège social pour le Canada: Toronto

LA PLUS IMPORTANTE SOCIÉTÉ D'ASSURANCE-MALADIE
ET ACCIDENT DU MONDE

BON...

...comme l'air pur
de nos montagnes

MELANGEUR
PARFAIT

Qui rehausse la
saveur de vos
consommations
préférées.

SAGUENAY
DRY
GINGER ALE

Votre Horoscope



Pour consulter votre horoscope, lisez le paragraphe qui figure ad- dessous du mois dans lequel tombe votre anniversaire de naissance. Si vous êtes né, disons le 1er juillet, alors consultez le paragraphe au- dessous des dates 22 juin au 31 juillet. En même temps vous apprenez aussi quel signe du zodiaque vous êtes né. Dans le cas du 1er juillet, c'est le Cancer. Inutile de dire que l'horoscope n'est considéré ici que comme jeu inoffensif dont les indications n'ont pas une valeur de certitude.

LE JEUDI, 13 DÉCEMBRE
21 MARS AU 20 AVRIL (Bélier) — La journée ne se passera pas sans quelque contradiction, mais vous auriez tort de vous en alarmer outre mesure. Soyez patient et re- venez vous recommander les astres.
21 AVRIL AU 21 MAI (Taureau) — Une journée idéale pour faire des projets d'avenir. Ne doutez pas de vous-même et de vos possibilités. Vous essayez un truc culinaire qui réussit à merveille.
21 MAI AU 21 JUIN (Gémeaux) — Une journée ordinaire, prise en sandwich entre une veille réussie et un lendemain prometteur. Soyez prudent, évitez les extrêmes et les excès, et tout ira bien.
24 JUIN AU 23 JUILLET (Cancer) — Influences planétaires fa- vorables à l'accomplissement de votre travail, quel qu'il soit. On vous convoque d'urgence pour dis- cuter d'un problème très impor- tant.
24 JUILLET AU 23 AOUT (Lion) — Le traitement que vous apporte- rance capitale pour la réussite de vos entreprises. Les astres sont favorables à votre vie familiale.
24 AOUT AU 23 SEPTEMBRE (Vierge) — Vous aurez affaire à des personnes susceptibles, pour

Suggestion pour Noël

Voici une suggestion pour re- hausser le glacage de vos gâteaux. Décorez généreusement le glacage avec des cerises glacées com- plètes. Essayez les 3 recettes sui- vantes en employant des produits de pépères. Ils apporteront un nou- vel éclat et une nouvelle saveur et vous mériteront des louanges à votre prochaine réception.

La voix du sage

Rien n'est, à mon avis, si trom- peur, que la mine.
Campistron

décidée, tout en conservant votre souplesse.
20 FÉVRIER AU 20 MARS (Poi- sons) — Pour arriver avec vos obligations, acquitez-vous d'abord des tâches difficiles et réservez- vous les autres pour les dernières heures de la journée.
SI VOUS ÊTES NÉ UN 13 DÉ- CEMBRE — On peut compter sur vous, quelle que soit la responsabi- lité qu'on vous confie. Il vous ar- rive de manquer de tact en affirmant votre intégrité. La Providence ne vous a pas mélangé les talents à faire fructifier. Un avocat éminent, éducateur de marque est né à pa- reille date.

TRICOT



7165

by Alice Brooks

Accessoires indispensables pour nos froids hivers canadiens; Mi- taines, foulard et gilet.
Patron 7165.
Si vous désirez recevoir ce pa- tron vous n'avez qu'à faire parve- nir la somme de VINGT-CINQ SOUS (25c) en argent, avec votre nom, votre adresse, le numéro du patron et la grandeur requise à : LE PROGRÈS DU SAGUENAY, 316 Avenue Labrecque, Chicoutimi.

Recette du jour

GATEAUX AUX POMMES

- 1 tasse de sauce aux pommes non sucrées
- 1 tasse de raisins épinés
- 1/2 t. de graisse ou mouture de beurre
- 1/2 tasse de farine tamisée
- 1 vitamine
- 2 c. à thé de poudre à pâte
- 1/2 c. à thé de sel
- 1/2 c. à thé de cannelle
- 1/2 c. à thé d'épices mélangées
- 1/2 c. à thé de muscade
- 1 tasse de sucre
- 1 oeuf
- 1/2 c. à thé de soda à pâte

Mode de préparation

Faire cuire les pommes, les passer en purée, mesurer et laisser refroidir.

Tamiser ensemble plusieurs fois les ingrédients secs, ajouter les raisons lavés et asséchés. Défaire la graisse en crème, ajouter graduellement le sucre, l'oeuf battu et le mélange d'ingrédients secs en alternant avec la sauce aux pommes.

Verser la pâte dans un moule graissé et fariné de 8 x 8 x 2". Cuire une heure à four modéré, 350 d. F. Laisser reposer 5 minutes renverser sur un grill. Glacer et saupoudrer de noix hachées.

Les Dames de Ste-Anne de St-Nom-de-Jésus se réunissent

Le conseil des Dames de Ste-Anne se réunissait dimanche ap- près-midi au sous-sol de l'église St-Nom-de-Jésus. Au cours de cette assemblée, l'exécutif décida de faire élire quelques conseillères en plus de celles déjà existantes afin de permettre un travail plus effi- cace au sein de la Congrégation. Les conseillères élues furent: Mmes Arthur Larouche, Ludger Larouche, William Gagnon, Jean- Charles Côté, Vilmont Savard, Lau- rent Savard, Jean Audet, Nil Tremblay et Onésime Girard.

L'exécutif se compose actuelle- ment en plus des conseillères ci- tées plus haut, de la présidente: Mme Lorenzo Tremblay, des vice- présidentes: Mmes Raoul Grenon et Gérard Hamelin, trésorière, Mme Algérie Savard, secrétaire, Mme Théodile Lavallée et des conseillères: Mmes François Gre- non, Marcel Tremblay, Edgar Ga- gnon, Albert Bouchard, Adé- lard Perron, Adé- lard Simard, Télépho- re Tremblay, Georges Morrissette, et Emile Bouchard.

Cette assemblée régulière était sous la présidence de M. l'abbé El- réar Gagnon, curé de la paroisse St-Nom-de-Jésus et aumônier de la Congrégation.

POUR FILLETTE



4518 SIZES 2-10
Jumper pratique et joli à jupe très ample, accompagné d'une blouse que vous pouvez confectionner avec manches courtes ou longues. Patron 4518; grandeurs 2, 4, 6, 8, 10. La grandeur 6 requiert pour le jumper 2 1/4 vges de 35 pouces et pour la blouse 1 3/8 vge de 35 pou- ces.

Si vous désirez recevoir ce pa- tron vous n'avez qu'à faire parve- nir la somme de TRENTE-CINQ SOUS (35c) en argent, avec votre nom, votre adresse, le numéro du patron et la grandeur requise à : LE PROGRÈS DU SAGUENAY, 316, Avenue Labrecque, Chicoutimi.

Je me demande pourquoi LA NOURRITURE du Dr. Chase POUR LES NERFS

aide tant de gens à dire "Mes troubles nerveux sont finis!"

Quand vous vous sentez fatigués, ner- veux, irritables — lorsque les moindres choses vous ennui- ent et l'inquiétude vous ac- cable, voilà le moment de prendre la Nour- riture du Dr. Chase pour les Nerfs.

La Vitamine B-1 et le fer re- constituent le sang dans la Nour- riture du Dr. Chase pour les Nerfs agissent ensemble pour rétablir votre santé en général et vous aident à éprouver une sensation de repos et d'aise, à vous faire oublier que vous avez déjà eu des troubles nerveux. La Nourriture du Dr. Chase pour les Nerfs vous aide à avoir des nerfs stables et solides qui accompagnent une bonne santé. Elle vous aide à aimer la vie, à être confiants, énergiques et prêts à apprécier votre famille, votre travail et vos amis.

Plus vous commencez tôt plus vite vous ressentirez les bien- faits de ce tonique général. 89c — Le format économique à \$2.95 vous fait épargner 44c.

NOURRITURE DU DR. CHASE POUR LES NERFS

Chez les Dames de Ste-Anne de la paroisse du S.-C.

La réunion générale des Dames de Ste-Anne du Sacré-Coeur qui groupa plus de quatre cents mem- bres, eut lieu dimanche après-midi. Avant la réunion générale, le con- seil s'était rassemblé à la sacris- tie sous la présidence de Mme Cy- rille Villeneuve et du Rév. Père A. Paquet, curé de la paroisse et aumônier de la Congrégation.

Le conseil se compose actuelle- ment de vingt membres dont voici les noms. Présidente, Mme Ville- neuve; 1ère vice-présidente, Mme Méri- dith Tardif; 2e vice-présidente, Mme Antonio Barrette; secrétaire, Mme Edgar Vaillancourt; conseil- lères: Mmes Onésime Gravel, Lu- cien Harvey, Édouard Lamontagne, Chs-Henri Boulianne, Pierre Le- vesque, Albert Tremblay, J.-M. Villeneuve, David Dufour, Eugène Tremblay, Lorenzo Genest, Napo- léon Jaubin, Rosaire Lapointe, Geo-Henri Tremblay, Georges Tal- hot, Adrien Lapointe, Arthur Ga- gnon.

vous le servent," explique Mlle Forrester.

Bien qu'elle espère se marier un jour, pour l'instant, la cantatrice âgée de 25 ans, ne pense qu'à son art. Elle s'en retourne en Eu- rope.

"J'en suis très contente parce que partout où j'ai chanté l'année dernière, le public m'a réclamée de nouveau."

Maureen Forrester parle coura- gemment quatre langues et chante dans huit langues, dont l'hébreu. Elle a commencé d'apprendre le Russe.

Conseil général

Le conseil général des Dames de Ste-Anne de la cathédrale s'est réuni mercredi après-midi le 5 dé- cembre au sous-sol de l'église.

Mme Arthur Morin, présidait l'assemblée. M. l'abbé Dieudonné Bolduc, vicaire à la cathédrale, et aumônier de la Congrégation, assistait à la réunion.

Le mot d'ordre pour l'année qui vient et qui fut choisi à cette réu- nion est le suivant: "L'Education des enfants."

Après la réunion régulière, il y eut une partie récréative compren- ant quelques parties de cartes et de bingo. Les organisatrices, Mme Roland Côté, Adju- tor Potvin, Edmour Boily, Louis Barrette, Ma- delaine Gilbert, servirent ensuite un succulent goûter qu'elles avaient elles-mêmes préparé aux cinquante membres présents.

M. l'abbé Rosaire Néron, curé de la paroisse et aumônier des Filles d'Isabelle assistait à cette réunion.

CARNET SOCIAL

FIANÇAILES

Le huit décembre avaient lieu à Montréal les fiançailles de ma- demoiselle Madeline Ducharme, fille de madame Rodolphe Du- charme, à M. Jean LeMay, fils de M. et de madame Lucien LeMay, de cette ville.

MARIAGE

Le premier décembre a été béni par le Rév. Père Jacques Gau- thier, en l'église St-Albert-le-Grand de Jonquière, le mariage de Mlle Denise Boucher, fille de M. et de Mme Narcisse Boucher de Jon- quière, à M. J.-J. Méhita d'Anso- nia, Conn, fils de M. Enrico Méhita.

VA-ET-VIENT

M. et madame Lucien LeMay ont passé la fin de cette semaine à Montréal. Ils étaient accompagnés de Mademoiselle Lucie LeMay et de M. Michel LeMay.

NAISSANCES

Récemment a été baptisée en l'église de Ste-Croix, Marie-Linda-

Marise, fille de M. Paul-Emile Côté et de Mme Côté, née Rose- Yvonne Potvin, Parrain et mar- raine: M. et Mme Fernand Thif- fault.

Le 18 novembre a été baptisé à la cathédrale, Joseph-Julien-Jac- ques-Richard, né le 17, fils de M. Wilbrod Desbiens et de Mme Des- biens, née Maria Lavoie.

A été baptisé à la cathédrale le 21 novembre, Joseph-Dominique- Mario, né le 18, fils de M. Léo Albert et de Mme Albert, née M. Lavoie.

Le 21 novembre a été baptisé à la cathédrale, Joseph-Eusèbe-Nor- mand, né le 19 novembre, fils de M. Maurice Blais et de Mme Blais, née Réjeanne Pilote.

Convocation

Le Cercle d'économie domestique de la paroisse St-Jacques d'Arvida tiendra sa réunion mensuelle ce soir à 8h.30, au sous-sol de l'église St-Jacques. Tous les membres sont priés d'y assister.

Réunion des Filles d'Isabelle de St-Luc

Jeudi dernier à 8 h., les Filles d'Isabelle de la paroisse de St-Luc, tenaient leur assemblée régulière à la salle du Centre social paroissial, sous la présidence de Mme Sté- phane Morrissette.

Le mot d'ordre pour l'année qui vient et qui fut choisi à cette réu- nion est le suivant: "L'Education des enfants."

Après la réunion régulière, il y eut une partie récréative compren- ant quelques parties de cartes et de bingo. Les organisatrices, Mme Roland Côté, Adju- tor Potvin, Edmour Boily, Louis Barrette, Ma- delaine Gilbert, servirent ensuite un succulent goûter qu'elles avaient elles-mêmes préparé aux cinquante membres présents.

M. l'abbé Rosaire Néron, curé de la paroisse et aumônier des Filles d'Isabelle assistait à cette réunion.

MAL à LA GORGE?

PASTILLES VALDA

et PASTILLES VALDAMILD

pour les enfants et leurs mamans

Tout Autour de Bébé



Suggestions Colligées par Mrs. Ren Linder (Mère de 5 enfants)
Parmi les résolu- tions à prendre pour 1957, celle qui apportera le plus de satisfaction aux jeunes parents est de compléter la "biographie" de bébé. L'histoire de tous les "début" de bébé, abondamment illustrée d'in- stantanes, ne sera pas seulement amusante à relire, mais aussi une source importante de renseignements pour le médecin.

Les premières petites dents qui pointent sont peut-être un objet de fierté pour les parents, mais aussi une expérience désa- gréable pour bébé. Les Biscuits Gerber pour la Dentition seront une grande source de soulagement. Préparés avec des ingrédients sains, durs et lisses, ils permettent aux petits de "morire" et "croquer" à cœur joie. De forme spéciale, ils sont faciles à tenir et chacun d'eux est enveloppé de cellophane pour assés- ment s'emporter en promenade.

que bébé choisisse le moment ou on lui change ses couches pour démon- trer l'agilité de ses jambes? Voici deux moyens de calmer ces quete- ments: (1) Réservez un jouet préféré uniquement pour cette opération. (2) Ouvrez la radio pour "apaiser" le bébé. En tous cas, distrayez-le avant de l'allonger.

Duo exquis, pour les petits: Légumes Potagers Gerber en Purée et Courge Gerber en Purée. Les Légumes Potagers se composent d'un fin mélange—riche en fer et vitamine A—de petits pois, carottes et épinards. La Courge, de saveur douce et de belle couleur, est riche en pro- téines et calcium. Ce sont la seule- ment deux légumes parmi les 70 Aliments Gerber... préparés par des spécialistes.

En magasinant. Si vous voulez em- mener bébé maga- siner, sortez-le après sa sieste. Bien reposé, il sera sage comme une image et gazouil- lera joyeusement. Gerber Baby Foods, Niagara Falls, Canada.

SECRET DÉVOILÉ

Vous n'avez qu'à goûter à ce superbe chocolat foncé, riche et délicieux comme seul Rowntrees peut le faire, pour comprendre pourquoi les Chocolats Black Magic sont si populaires! Puis régaliez-vous du bon goût de ces centres rares et parfaits qui font venir l'eau à la bouche. Cerise liquide, Maspain, Caramel et Guimauve, Noisettes... chacun d'eux est le choix préféré de 3,000 per- sonnes. Comment Rowntrees peut-il vendre ces chocolats de luxe au modeste prix des bonbons ordinaires? En voici le secret: la simplicité de la fameuse boîte noire. La prochaine fois—achetez des Chocolats Black Magic!

LES MEILLEURS CHOCOLATS QUE L'ON PUISSE SE PROCURER \$1.60 LA LIVRE

BLACK MAGIC

par ROWNTREES

Chaque personne inscrite sur votre liste de Noël espère recevoir des ROWNTREES dans une BOÎTE FANTAISIE SPÉCIALE pour NOËL!

Ce nouveau choix de luxe pour les fêtes contient tous vos chocolats Rowntrees préférés—un assortiment de Dairy Box et de Black Magic

Demandez à votre marchand les Boîtes Fantaisie de Noël Rowntrees, présentées en 4 formats pour cadeaux

Après mon plongeon, et un bain de soleil, Georges a fait le plongeon lui aussi et... nous sommes fiancés! Bien entendu, il s'était plus ou moins déclaré—me comblant de boîtes élégantes de Chocolats Black Magic, mes préférés. Des centres si exquis et du chocolat foncé si délicieux! Souhaitez-vous de la chance

Ne manquez pas de goûter au merveilleux Nougat de Montélimar! Un nougat épais et crémeux enrobé d'un chocolat foncé délicieux. C'est l'un des douze centres de choix des Chocolats Black Magic.

Suggestions de Cadeaux de Lingerie

DE VOTRE MAGASIN FAVORI

Lesard

en bas de la côte

Cadeaux à la fois d'un goût dé- licat et d'une réelle utilité prati- que, des articles de lingerie sa- vent toujours plaire à toute fem- me. Lesard en bas de la côte, votre magasin favori, vous en offre un choix si attrayant et si varié que vous ne pouvez assuré- ment pas en trouver de plus beau dans toute la région pour faire vos cadeaux des Fêtes.

- Robes de Chambre
- Robes de Nuit
- Pyjamas
- Gilets de Lit
- "Dusters"
- Crinolines
- "Panties"
- Jupons-Combinaisons
- Jupons à la Taille
- Etc... Etc... Etc...

LE MAGASIN PAR EXCELLENCE POUR L'ACHAT DE

BAS

DE NYLON

Lesard

EN BAS DE LA CÔTE CHICOUTIMI

Les détaillants forment un comité d'éducation civique et politique

Coupable du vol d'une automobile

Un Montréalais, âgé de 18 ans, a été éclopé de 20 jours d'emprisonnement après s'être reconnu coupable du vol d'une automobile appartenant à Saguenay Drive Yourself de Chicoutimi.

Le jeune homme avait loué la voiture pour une certaine période, mais après l'expiration de la location du véhicule, il ne rendit pas la voiture à son propriétaire.

Le procureur implora la clémence de la Cour pour son client qui travaillait dans les chantiers. Il alléguait que la mère du prévenu était hospitalisée et qu'il en était le seul soutien.

Le président du tribunal prit en considération les remarques du procureur et condamna le jeune homme à 20 jours de prison à compter de son incarcération qui remonte à près de trois semaines.

Au cours de leur dernière séance les détaillants de Chicoutimi ont parcouru une autre étape dans la voie ouverte par les abbés Dion et O'Neill. On se souvient qu'une motion sur l'éducation civique et politique fut acceptée par les détaillants de la REGIONALE le 25 novembre. Cette motion eut un retentissement dans la presse du Canada et fut mentionnée aux nouvelles du jour sur les réseaux nationaux de radio et télévision. Cette même motion devait être présentée pour acceptation ou refus aux détaillants de l'URBAINE de Chicoutimi au cours de leur dernière séance. M. Alphonse Gagnon déclara que pour des motifs importants il ne présenterait pas la motion ce soir là, mais dans un mois. Pour plus de prudence, il demanda qu'un comité soit formé en vue de faire rapport à l'assemblée dans un mois.

Ce comité fut formé de: M. Charles Jalbert, M. Augustin Tremblay, M. Léo Lessard, M. Benoit Massicotte "journaliste", M. Fabrice Bernard Nadeau, M. Alphonse Gagnon, M. Paul Desharnais.

La principale tâche de ce comité sera de déterminer si oui ou non les détaillants devront adhérer à

"Rassemblement" et si oui, à quelles conditions et quand M. Alphonse Gagnon déclara qu'il serait impossible aux détaillants d'adhérer immédiatement à "Rassemblement" pour la bonne raison que ce n'est qu'en janvier que ce groupement choisira entre trois formules qui lui sont suggérées par ses directeurs actuels.

QUE SERA "RASSEMBLEMENT"?

La première formule consisterait pour "Rassemblement" à faire de l'action politique en prenant parti pour des CANDIDATS politiques et pour des PROBLÈMES politiques. "Si cette formule est adoptée, je serai le premier à m'opposer de toute mes forces à l'adhésion", affirma M. Gagnon. La deuxième formule consisterait pour "Rassemblement" à se prononcer sur les PROBLÈMES exclusivement et non sur les hommes politiques. "Même si cette formule est moins radicale que la première", ajouta M. Alphonse Gagnon, "je m'y opposerai tout aussi fermement qu'à la première". Les raisons de cette opposition furent soigneusement expliquées. La troisième formule consisterait pour "Rassemblement" à s'occuper exclusivement de l'éducation civique et politique, en s'en tenant aux principes et sans toucher des personnes particulières et des problèmes particuliers. "Quand le curé d'une paroisse veut prêcher contre l'adultère, ajouta le parrain de la motion, il ne dit pas: 'Mes bien chers frères, cette semaine M. Tremblay a couché avec Madame Savard, etc.' Non, il laisse les cas particuliers à l'adultère de côté pour parler de la chose d'une façon générale". C'est ce que devra faire "Rassemblement".

M. Raymond Lessard, lequel déclara par la suite s'être fait l'avocat du diable, demanda s'il ne vaudrait pas mieux attendre que "Rassemblement" ait choisi sa formule avant que d'y adhérer. Le parrain de la motion répondit que personne n'avait jamais proposé l'adhésion à "Rassemblement", mais seulement d'étudier la chose tout en laissant savoir à "Rassemblement" que la chose était à l'étude. Cette attitude inciterait peut-être "Rassemblement" à modifier ses décisions en janvier. "C'est un devoir pour nous d'intervenir avant les décisions de janvier et non pas d'attendre que les pots soient cassés".

M. Charles Jalbert fut, de tous les assistants celui qui prit aux délibérations la part la plus active. Il demanda si la déclaration des évêques canadiens à Ottawa, publiée le 29 novembre, sur l'EDUCATION CIVIQUE était une coïncidence ou un écho à l'article des abbés Dion et O'Neill. Il lui semblait que la chose aurait pu être décidée avant la lettre des abbés. M. Gagnon ajouta qu'il n'en savait rien, mais que des gens qu'il avait vu à Québec lui avait affirmé que c'était un écho à la lettre des abbés. Que d'autre part, il est normal que le haut clergé ait d'entreprendre une initiative attendue que les évêques la portent à l'attention populaire.

Comité des finances au Jeune Commerce de Port-Alfred

Port-Alfred (DNC) — M. Raymond Bureau, 1er vice-président du Jeune Commerce de la Baie, s'est vu confier une tâche tout à fait spéciale au sein du mouvement. En effet, M. Bureau aura la responsabilité d'organiser un comité des finances spéciales. Ce comité a pour but de créer des fonds supplémentaires à la Chambre, en vue de donner un meilleur service aux membres et permettre ainsi la réalisation de projets tels que les cours sur la chose municipale, la pratique oratoire, les finances publiques, etc.

Les commerçants, les industriels et les professionnels seront invités à entrer dans le mouvement du Jeune Commerce, par l'achat d'une carte de membre honoraire. En qualité de membre honoraire, l'on aura droit de prendre part à toutes les activités de la Chambre.

M. Bureau entrevoit un franc succès dans sa nouvelle campagne et se dit assuré que nos hommes d'affaires, nos commerçants, nos industriels et nos professionnels de Bagotville et de Port-Alfred, démontreront d'une façon particulière l'intérêt qu'ils portent à notre mouvement.

300 soldats hongrois tués par les Russes
MONTREAL (PC) — Un citoyen canadien de la province d'Alberta a déclaré, dimanche, à son retour d'un voyage en Hongrie où il a visité des parents, que les Russes "ont annihilé" une garnison de 300 militaires hongrois près de Budapest.

M. Josef Koblos, 51 ans, de Warburg, Alberta, a déclaré qu'il s'était rendu en Hongrie en vue de rendre visite à sa soeur demeurant à Kekese, à 300 milles de distance de Budapest.

"Il y avait une garnison de 300 militaires hongrois près de la ville. Les Russes les ont pris par surprise. Le combat était perdu d'avance. Les Russes les ont annihilés".
Mme Catherine Rady, 48 ans, de Montréal, et Mme Julie Gordon, de Rosedale, Alberta, qui étaient également en visite chez des parents au cours de l'insurrection, on quitta Vienne, le 22 novembre, en compagnie de M. Koblos.

Amendes imposées à des durs-à-cuir

Jonquière (DNC) — Deux jeunes gens de Jonquière un peu trop turbulents, grossiers, fanfarons et un peu "dur à cuir", ont comparu devant le juge municipal, Me René Boudreau, lundi matin, pour répondre à l'accusation d'avoir troublé la paix publique et le bon ordre dans les limites de la cité de Jonquière.

Ils avaient été appréhendés dans la rue. Les évergences furent condamnés à verser chacun une amende de \$100 plus les frais de \$6.55, ou à huit jours de prison commune. Ils ont opté pour l'amende et les frais, après avoir reçu une verte réprimande du juge municipal, qui qualifia leur mauvaise conduite de regrettable, surtout pour le déshonneur que les inculpés déversaient sur leurs parents et leur famille.

M. Claude Pedneault est élu président

Le syndicat des employés de la Cie Electrique vient de se choisir un nouveau bureau des directeurs. MM. Claude Pedneault a été élu à la présidence, Rosaire Gagnon à la vice-présidence, Rémi Girard au secrétariat des archives, Raymond Lévesque à la trésorerie, Rodrigue Kirouac au secrétariat de la finance.

Les directeurs élus sont: MM. Roger Bonnel, Maurice Lajoie, Miles Marcelle Desbiens et Gisèle Beaulieu.
Le groupement réunit des membres de Roberval, Dolbeau, Hébertville-Station, Arvida et Chicoutimi.

MOTS CROISÉS

1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											

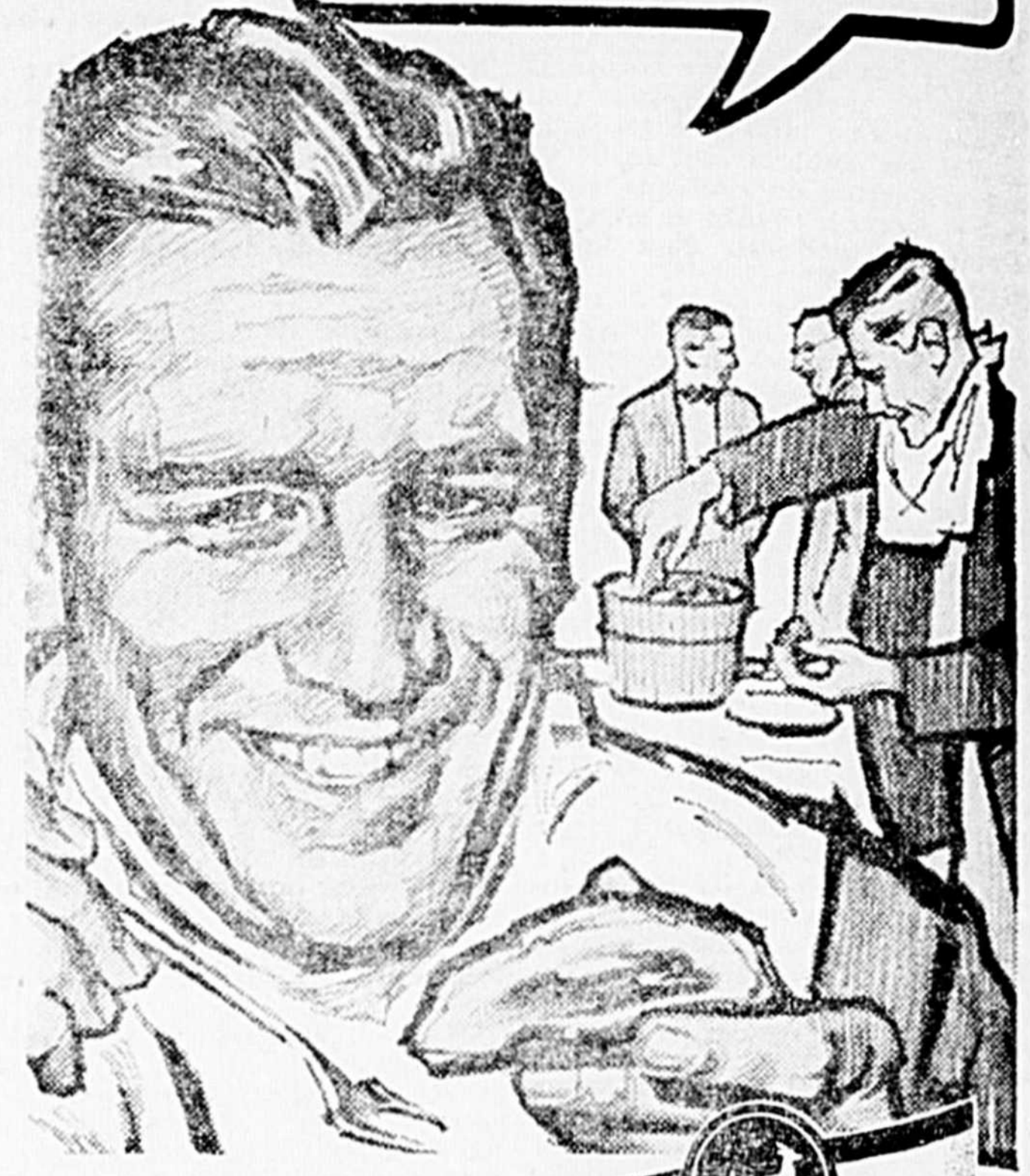
- HORIZONTALEMENT**
- Genre de grandes plantes malvées, à corolle blanche et torquée.
 - Lumière faible — Potion médicale adoucissante, destinée à être administrée à petites doses par la bouche.
 - Article espagnol — Liquide incolore.
 - Manche de fouet en bois de micocoulier.

- VERTICALEMENT**
- Inflammation des synoviales du poignet — Plaque de bois.
 - Métal jaune — Tout contre.
 - Arbre du genre orme, utilisé en ébénisterie.
 - Préfixe — Eau-de-vie de grain d'orge — Abréviation de compagnie.
 - Un des petits prophètes juifs — Tente de grosse toile koudronnée qu'on établit au-dessus des barques quand il pleut.
 - Deux voyelles — Voyelles jumelles — Ancienne forme de loup.
 - Ville des Pays-Bas — Démolir, abattre, détruire.

Solution du problème d'hier

G	L	O	S	S	O	T	O	M	I	E
L	A	I	U	R	U	I	N	E		
O	M	N	I	P	R	E	S	E	N	T
S	E	T	E	M	E	O	I			
S	T	I	L	I	C	O				
O	T	A	L	G	I	E	D	O	N	
P	E	C	R	E	D	O	N			
E	H	E	U	M	E	U	T	E		
T	R	A	V	E	A	U	R	V		
R	A	V	E	I	L	T	U	E		
E	T	E	E	L	E	V	E	R		

Hé l'ami! Pour te remonter... prends une Brading... la bière robuste!



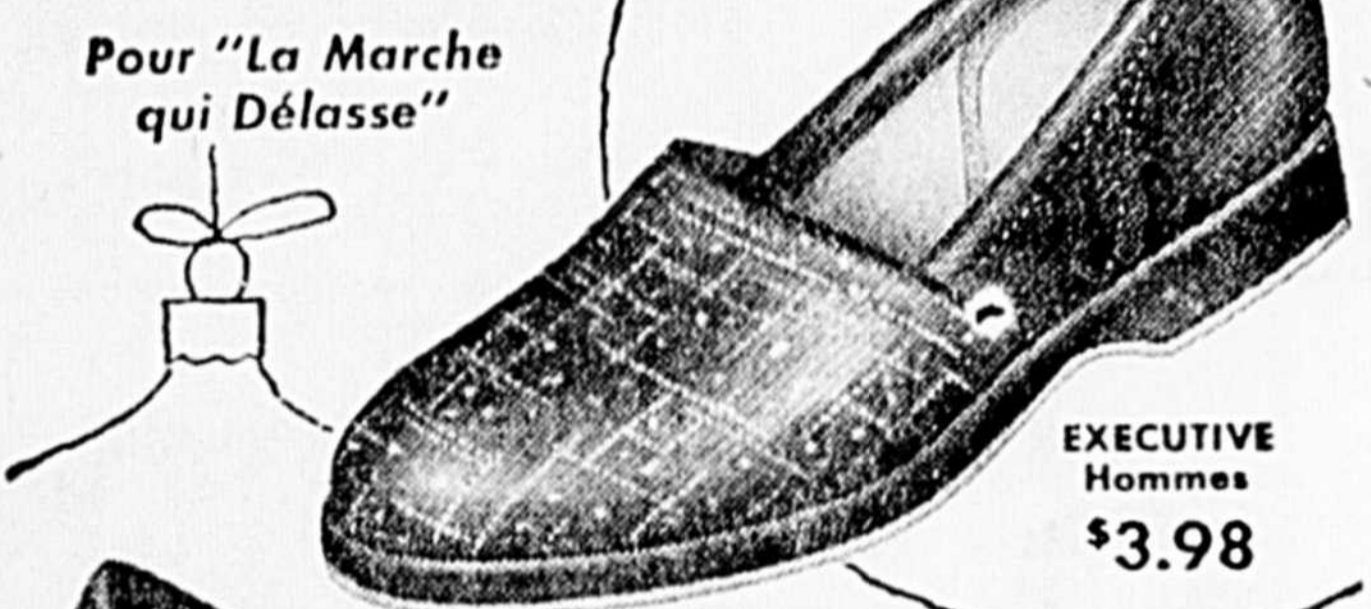
Les parties d'huîtres sont liées étroitement aux traditions du Québec... Prenez-y part!



Brassée au ralenti au goût du Québec



Pour Noël... offrez de confortables PANTOUFLES "Foamtread" KAUFMAN



Dans les Très Bons Magasins Partout

TRES DURABLES — Les semelles "Foamtread" sont à même l'empeigne — elles ne se séparent pas... la semelle extérieure en cuir souple dure plus longtemps que la semelle de cuir la plus épaisse — ne peut pas s'user. Exigez les véritables "Foamtread" Kaufman.

AGREABLES AUX PIEDS — En plus de leurs semelles intermédiaires élastiques en "caoutchouc à bulles d'air" qui coussinent chaque pas, elles comprennent une semelle extérieure en cuir flexible qui ne peut marquer ni les planchers ni les meubles.

FACILES A NETTOYER — Mettez-les simplement dans la machine à laver... elles en ressortent comme NEUVES!

ELEGANTES — Chic, légères, robustes... conçues pour chaque membre de la famille... nombreux coloris et modèles!

Ni Ciment • Ni Clous • Ni Coutures

Fabriqué par KAUFMAN RUBBER CO., LTD. — KITCHENER, ONTARIO

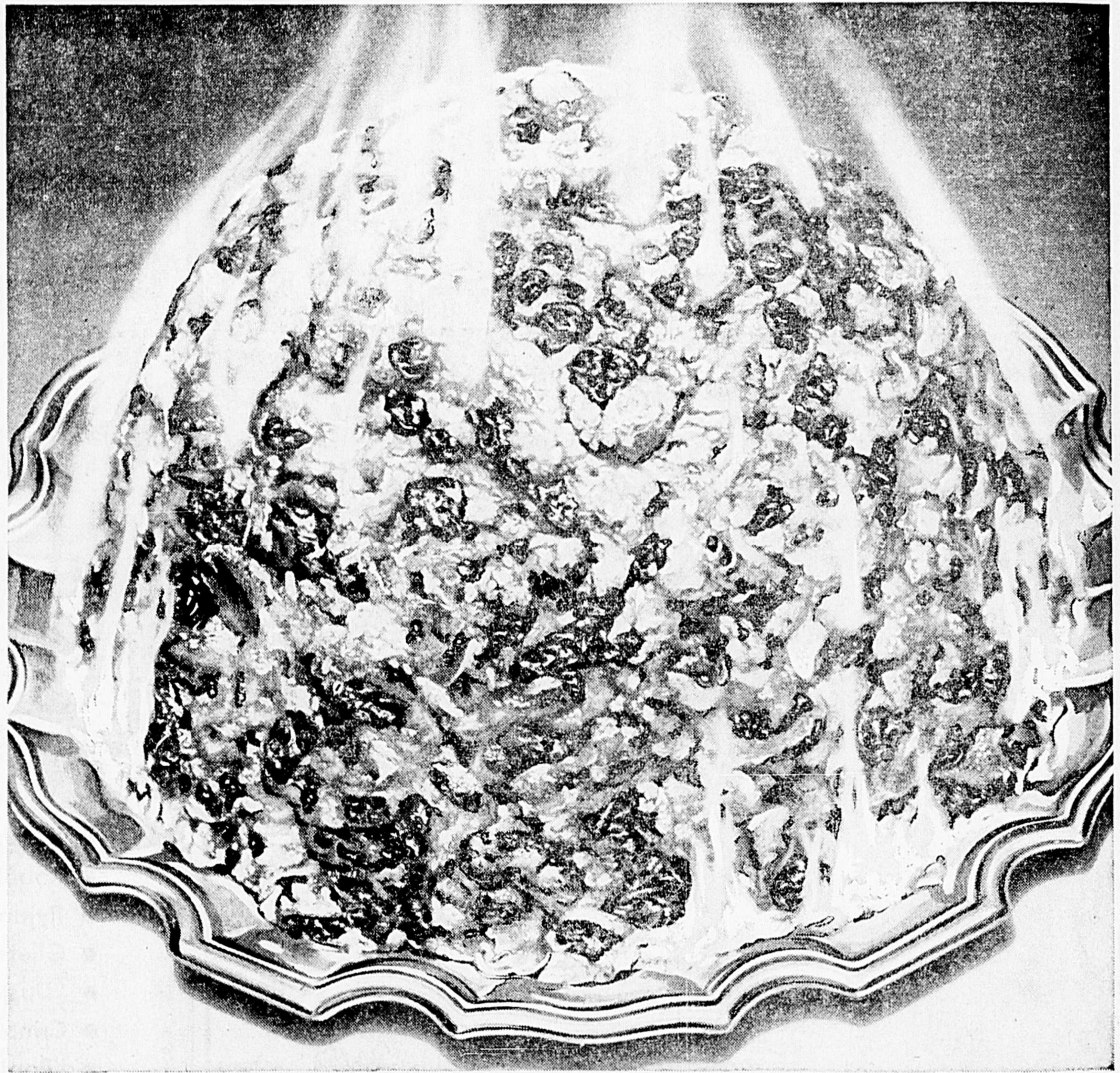
En bas de la côte CHICOUTIMI

François GRAVEL La spécialiste du Vêtement masculin 44 est, Racine CHICOUTIMI

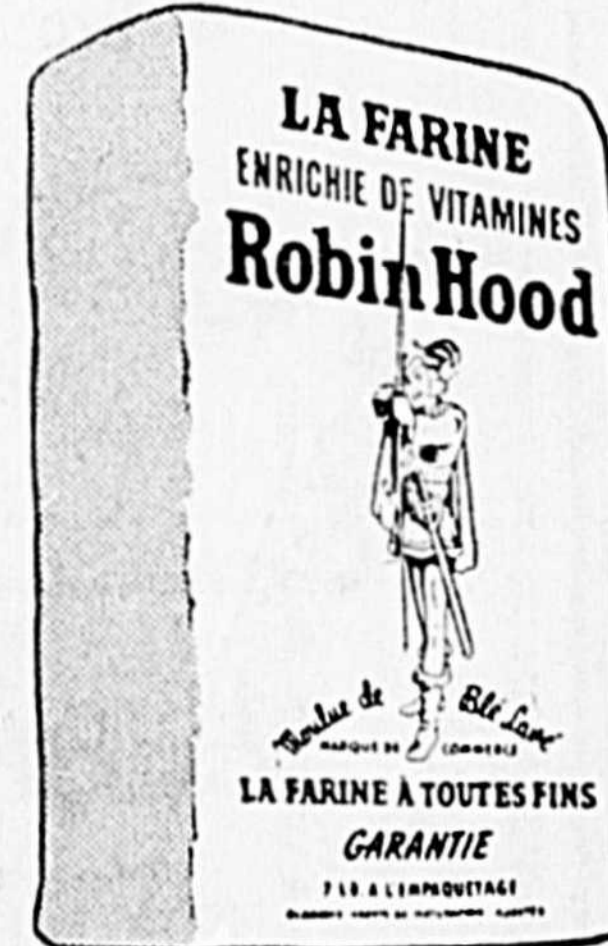
ROMEO GIRARD 299, rue St-Dominique JONQUIERE

J.-X. TREMBLAY Marchand de chaussures 200, rue Bossé Ouest CHICOUTIMI

LE ROYAUME DE L'ÉLÉGANCE LESSARD SUR LA CÔTE CHICOUTIMI R. Q.



"PLUM PUDDING" DE NOËL FLAMBÉ



- (2 poudings)
- 3 tasses de raisins épinés
 - 2 tasses de raisins
 - 1/2 tasse de citron haché
 - 1/2 tasse d'écorces hachées
- Une autre recette à succès Robin Hood — le triomphe de votre dîner de Noël!

Pouding riche, frais et tendre — et si facile à préparer avec la farine Robin Hood "éprouvée au four".
Bien graisser deux moules d'une chopine et demie chacun. Ajouter la muscade râpée à la farine et au sel dans un grand bol. Incorporer le suif et mélanger du bout des doigts ou avec deux couteaux. Ajouter le sucre, les fruits, les amandes et bien battre. Battre les œufs avec le lait et verser sur les ingrédients secs. Mêler parfaitement. Remplir au 3/4, les moules graissées. Couvrir de couvercles graissés ou de plusieurs épaisseurs de papier ciré ou encore de coton jute trempé dans du shortening fondu et ensuite enfariné. Placer les moules sur un grill dans une grande marmite contenant de l'eau bouillante à mi-hauteur des moules. Bien couvrir afin de retenir la vapeur. Etuver pendant 3 heures. Ajouter de l'eau bouillante de temps en temps pour la garder au même niveau.
Une fois la cuisson terminée, laisser refroidir les poudings 24 heures dans les moules couverts et à la température de la pièce et conserver dans un endroit frais et sec.
Au moment de servir, réchauffer à la vapeur environ 2 heures. Flamber de façon traditionnelle ou verser de l'extrait de citron sur le pouding à la dernière minute et allumer. Servir avec une sauce à la vanille une fois la flamme éteinte.

La Farine Robin Hood "ÉPROUVÉE AU FOUR" — la seule farine pour toutes vos recettes!



PAUL-EMILE TREMBLAY, qui est à l'emploi du Service des reportages de Radio-Canada depuis trois mois, vient de partir pour le Moyen-Orient. Il réalisera là-bas, avec le concours d'un cameraman déjà sur place, des reportages pour la télévision que l'on verra au TELEJOURNAL (tous les soirs de la semaine) et, pour la radio, d'autres reportages qui seront entendus à LA REVUE DE L'ACTUALITÉ (lundi au vendredi, 10 heures, au réseau Français), ainsi que des reportages spéciaux.

Il leur fallut absolument mettre leurs fonds en commun et c'est ainsi que naquirent les caisses populaires, les sociétés mutuelles et, en certains cas, des banques. Il ne s'agissait plus alors d'efforts individuels, mais de la formation d'institutions reposant sur le principe de la continuité. De nos jours, ces institutions, possèdent environ \$2,400,000,000 au marché financier. En tout, l'épargne populaire atteint quatre milliards. La population ne connaît pas sa propre puissance.

Le principe du patrimoine

Mais pour ce qui est de la production, la situation est fort défectueuse, a expliqué M. Mélançon. Les maisons québécoises, en effet, sont nées d'entreprises familiales. Leurs propriétaires ont refusé de les agrandir parce qu'en faisant appel de capitaux ils craignaient de perdre leurs droits de direction. C'est ainsi que nous souffrons toujours du principe paysan du patrimoine de la mentalité de "l'habitant".

La tradition paysanne, précisément, veut que le père laisse des terres, et non pas de l'argent, à ses enfants. A son tour, l'homme d'affaires canadien-français veut préserver sa maison intacte pour la laisser à ses descendants. Cette attitude est erronée dans une société industrielle.

Les manufacturiers veulent une révision des tarifs

OTTAWA (PC) — L'Association des manufacturiers canadiens a réclamé hier la nomination d'une commission royale pour réviser les tarifs au Canada.

La requête a été présentée au ministre des Finances, M. Harris, par une délégation de l'Association, dirigée par M. J. N. T. Bulman, de Winnipeg, président.

La délégation a aussi demandé des réductions de l'impôt sur le revenu des individus et des compagnies et d'autres changements dans la structure des impôts.

Au sujet des tarifs, l'Association dit que les échelles actuelles constituent en quelque sorte un "salimondis" comportant plusieurs contradictions et ambiguïtés qui se sont introduites au cours des années.

Les échelles n'ont pas été examinées de près depuis 1907, dit l'AMC, et la phraséologie de plusieurs clauses devrait être changée

pour s'adopter aux pratiques commerciales actuelles et à la terminologie courante.

Impôts trop onéreux

La délégation a demandé la réduction de l'impôt des compagnies "pour le bien de l'économie en général". Par ailleurs, l'impôt sur le revenu personnel est devenu un fardeau véritable pour plusieurs contribuables et tend à décourager l'initiative. L'Association est d'avis que des dégrèvements d'impôt sont possibles à cause des augmentations passées et possibles dans le produit national brut.

La délégation a aussi demandé que l'homme et la femme mariés puissent diviser leur revenu pour fins de taxation, parce qu'ils forment une unité économique et socialement. Ainsi, les couples mariés pourraient soumettre des rapports conjoints et calculer leur impôt en doublant l'impôt sur la moitié du revenu combiné des deux

époux.

L'Association a encore demandé que la taxe d'accise spéciale sur diverses marchandises, dont les automobiles, les cosmétiques, les tourne-disques et les appareils de télévision, soit abolie ou substantiellement réduite.

Assemblée du Jeune Commerce de Chicoutimi-Nord

La Chambre de Commerce des Jeunes de Chicoutimi-Nord tiendra son assemblée lundi soir prochain à l'hôtel de ville de Chicoutimi-Nord. Il y aura au programme: rapport de la délégation à Baie-Comeau, clôture de la campagne de recrutement, rapport de la délégation à l'assemblée régionale du Jeune Commerce ainsi que divers autres rapports.

CALVERT HOUSE
Whisky Canadian
digne de l'hospitalité canadienne

La petite industrie nuit à la province de Québec

Par JOE MacSWEEN de la Presse Canadienne MONTREAL (PC) — Un professeur d'économie à l'École des Hautes Etudes Commerciales de Montréal, M. Jacques Mélançon, estime que la petite entreprise familiale est nuisible au Québec et

qu'il, dans le domaine industriel, les Canadiens français doivent perdre la mentalité de "l'habitant".

Au cours d'une entrevue, M. Mélançon, qui est bien connu dans les milieux financiers provinciaux a expliqué que l'entreprise familiale, en effet, ne peut pas rivaliser avec les vastes sociétés à ressources presque illimitées.

A l'heure actuelle, a précisé M. Mélançon, les Canadiens français ne possèdent qu'une infime part de l'industrie québécoise, situation qui pourrait avoir plus tard de graves conséquences.

Réveil nationaliste

Si les Canadiens français ne réussissent pas à ériger leur propre industrie, égale à celle des Anglo-canadiens, ils ne seront pas en mesure de faire valoir leurs points de vue.

Il pourrait alors s'ensuivre un réveil du nationalisme, surtout chez la jeunesse. Plus tard, dans une vingtaine d'années, la nationalisation de l'industrie québécoise pourrait imposer une solution qui en fin de compte ne serait favorable à personne, même pas au Canada français.

M. Mélançon a fait observer ensuite que les Canadiens anglais se plaignent parfois de l'emprise américaine sur le Canada, se demandant ce qui arriverait si les américains faisaient mainmise sur toutes nos grandes entreprises.

"Si ce problème préoccupe les Canadiens en général, d'affirmer M. Mélançon, il intéresse tout autant les Canadiens français en particulier."

Une part minime

D'après M. Mélançon, les Canadiens français ne contrôlent que de deux à trois pour cent de l'industrie minière de la province, deux pour cent de celle du papier et cinq pour cent de celle du bois.

Dans la fabrication commerciale leur part ne dépasse pas vingt pour cent, mais dans le commerce de distribution en général, et surtout celui des produits alimentaires, elle va de quarante à cinquante pour cent.

Dans le domaine financier les Canadiens français ne détiennent même pas un pour cent des maisons inscrites à la bourse. Sur ce dernier point, d'ailleurs, M. Mélançon a apporté des données très précises: d'un marché de 32 milliards de dollars, à la Bourse de Montréal et à la Bourse Canadienne, les maisons canadiennes-françaises ne représentent que 200 millions. M. Mélançon a souligné cependant que ces données sont relativement inexactes car certaines entreprises québécoises appartiennent à des particuliers et ne figurent pas à la bourse.

L'exode vers la ville

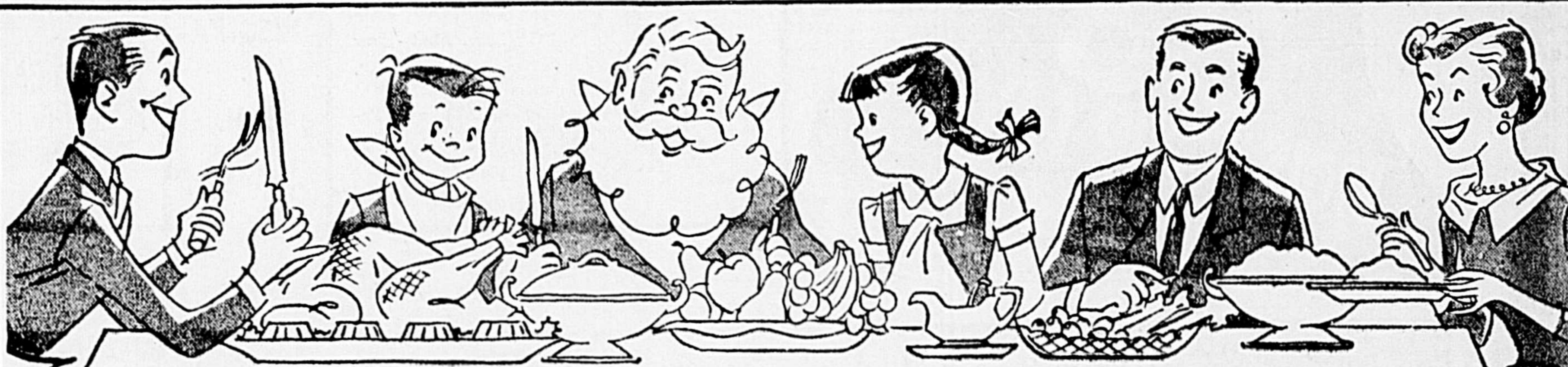
M. Mélançon a évoqué l'histoire économique du Québec, soulignant le paradoxe que présente l'importance supérieure de nos institutions financières par rapport à nos entreprises industrielles.

Si l'on remonte à un siècle environ, a-t-il fait observer, on note que la population québécoise était alors au moins 70 pour cent agricole. Puis un exode a eu lieu vers les villes, doublé d'une émigration aux Etats-Unis. A l'heure actuelle, environ 84 pour cent de la population est concentrée dans les zones urbaines.

L'abandon des terres s'est accentué au tout début du siècle, par suite de l'essor industriel. Les Canadiens français ont en grand nombre quitté leurs fermes pour aller aux Etats-Unis, en Ontario et à Montréal.

Les caisses populaires

Une telle situation a posé bien des problèmes, de poursuivre M. Mélançon. Les Canadiens français n'avaient pas de formation professionnelle. Leurs familles étaient nombreuses. Pour eux, la maladie était un véritable drame.



SPECIALS du 12 au 19 déc.

<p>PRIMES CETTE SEMAINE</p> <p>3 BOUILLIÈRES ELECTRIQUES VAL. 13.95</p> <p>MARQUE GENERAL ELECTRIQUE</p> <p>Il suffit d'écrire votre nom et adresse au dos d'un coupon que vous remet votre épicer S.E. avec chaque achat de trois dollars en indiquant la vedette dans notre annonce.</p> <p>GAGNANTS de la semaine</p> <p>Mlle EVELYNE PARENT, 977 chemin St-Paul, Chic.</p> <p>GUSTAVE GUAY, Rang St-Mathias, Arvida</p> <p>MME E. VAILLANCOURT, Blvd St-Louis, St-J.-Eudes</p> <p>MME HENRI DUCHESNE, 814 des Eudistes, Chic.</p>	<p>VIANDES des FÊTES</p> <p>Pour l'achat de viandes des fêtes consultez votre Epicier S.E. Il saura vous guider par son expérience pour vous assurer des achats avantageux.</p> <p>Il vous offre ce qu'il y a de mieux sur le marché.</p> <p>BONBONS et FRUITS</p> <p>Chez votre Epicier S.E. vous trouverez un choix complet de bonbons, chocolats, friandises de toutes sortes qui feront les délices des petits et des grands. Nos prix sont imbattables. Voyez notre étalage.</p> <p>MELANGE A GATEAUX FIVE-ROSES</p> <p>1 BLANC</p> <p>1 POUND</p> <p>VELETTE 2 POUR .45</p>	<p>ASPERGES LONGUES</p> <p>MARQUE ELBEE</p> <p>BOITE 12 OZ</p> <p>SPECIAL .39</p> <hr/> <p>CONFITURES aux FRAISES</p> <p>MARQUETTE</p> <p>JARRE 24 OZ</p> <p>SPECIAL .49</p> <hr/> <p>PETITS CONCOMBRES</p> <p>SUCRES "GHERKINS" MARQUES DYSON'S</p> <p>JARRE 16 OZ</p> <p>SPECIAL .48</p> <hr/> <p>OLIVES FARCIES MANZINOLA</p> <p>Placées à la main</p> <p>JARRE 16 OZ</p> <p>SPECIAL .81</p> <hr/> <p>PECHES CROPP'S</p> <p>DE CHOIX - BTE 15 OZ</p> <p>SPECIAL 2 pour .47</p> <hr/> <p>OIGNONS BLANCS HOLLANDAIS MAYPORT</p> <p>JARRE 12 OZ</p> <p>SPECIAL .37</p> <hr/> <p>MARINADES PALMS SUCREES</p> <p>JARRE 30 OZ</p> <p>SPECIAL .45</p>
--	---	---

Un cadeau identifié...

• PORCELAINE
• CRYSTAL
• LAMPES
• ARTICLES EN CUIR
• BIJOUX
• CADEAUX ETC.

VEUT DIRE BEAUCOUP PLUS...

On reconnaît tout bonjour votre bon jugement de consommateur si pour ceci ne coûte pas plus cher.

La maison renommée pour la qualité

RIOUX'S China Shop

100 Rue Racine Est, 17 de la Fabrique Québec (Chicoutimi)



"Il est encore chez lui — à manger de la tarte au citron!"

On oublie tout lorsqu'il est question d'un morceau de tarte au citron — et rien d'étonnant puisque tant de femmes se servent de la Garniture Jell-O pour Tarte au Citron. Ce qu'il y a de plus agréable, c'est que vous obtenez la véritable saveur de citrons frais sans avoir à raper ou à presser de citrons. Et plus aucun doute — vous êtes assurées d'avoir de bons résultats, chaque fois que vous vous servez de la Garniture Jell-O pour Tarte au Citron. (Jell-O est une marque déposée, appartenant, au Canada, à General Foods, Limited.)

LA GARNITURE JELL-O POUR TARTE AU CITRON

SI VOUS CONDUISEZ BUVEZ DU THÉ

S. E.

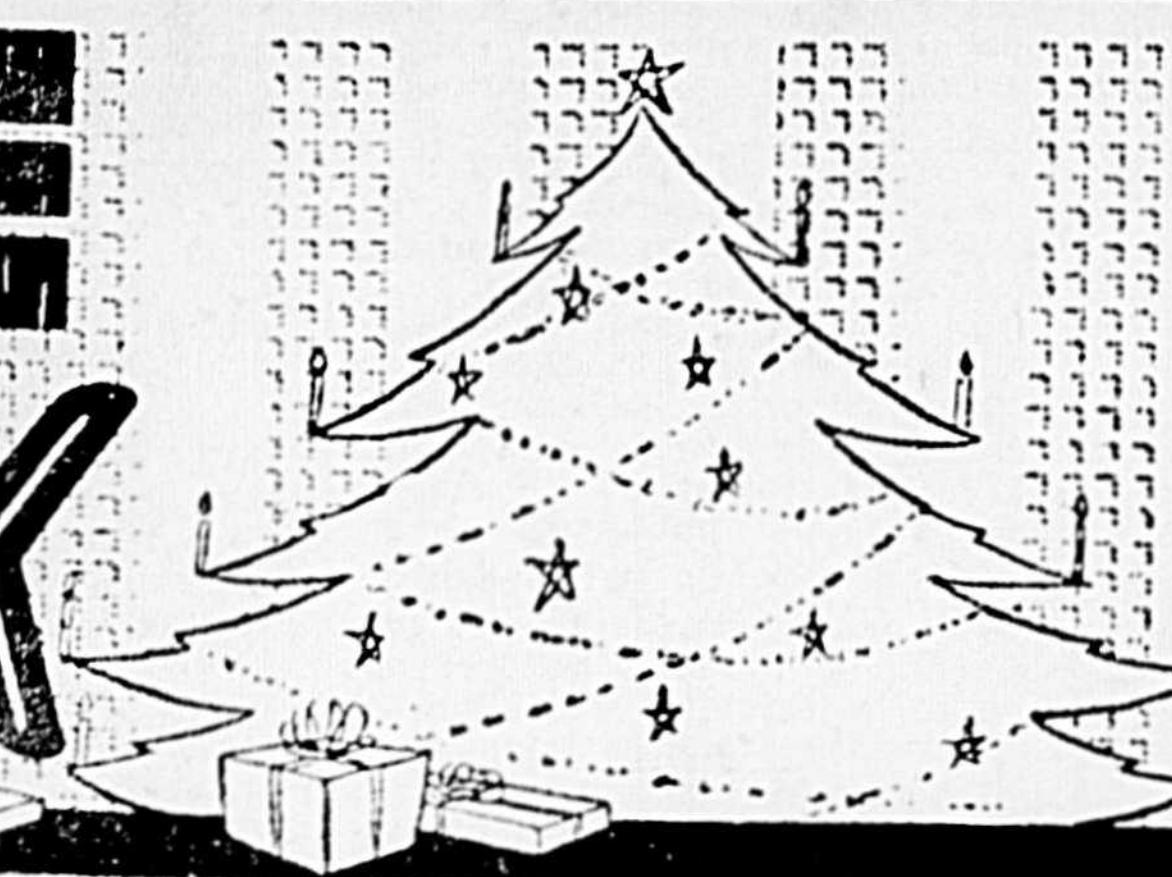
EPICIERS

<p>ARTHUR BEAULEU Tél.: LI 3-4922</p>	<p>ANTONIO BLANCHETTE Tél.: LI 3-5635</p>	<p>GILBERT BRASSARD Tél.: LI 3-2343</p>	<p>JOS. POTVIN LTEE Tél.: LI 3-3717</p>
<p>J.-L. MORIN Tél.: LI 8-4992</p>	<p>EDGAR SIMARD LTEE Tél.: LI 3-3871</p>	<p>MARC COTE Tél.: LI 3-3381</p>	<p>WILFRID TREMBLAY Tél.: LI 3-5394</p>
<p>ANTOINE VILLENEUVE Tél.: LI 3-4141</p>	<p>MARCHE RACINE Arvida, Tél.: LI 8-4603</p>	<p>MAGASIN PAUL ENR. Tél.: LI 3-3836</p>	<p>LIVRAISON GRATUITE Commandes par téléphone</p>
<p>WELLIE COTE Tél.: LI 3-1543</p>	<p>MARCHE FORTIN Arvida LI 8-5165 Shipshaw LI 2-6520</p>	<p>EPICERIE MONTCALM Tél.: LI 3-5185</p>	<p>PERRON & TREMBLAY Tél.: LI 3-5565</p>
<p>ARTHUR LAROUCHE Tél.: LI 3-4521</p>	<p>XAVIER LAROUCHE Tél.: LI 3-3387</p>	<p>RIVERIN & PERRON ENR. Tél.: LI 3-5325</p>	

CHEZ LEGARE

JOLIS CADEAUX

A PRIX D'ECONOMIE



PAS DE DEPOT
36
MOIS POUR PAYER

GRATIS !
LAMPE
de TABLE

Lampe de table en porcelaine mouchetée à la base. Abat-jour en "Fiberglass".
GRATIS avec l'achat de \$59.95 et plus.

OUVERT
VENDREDI
JUSQU'À
9 H.

GRATIS !
PANIER
à LINGE

Panier à linge avec couvercle de bois fini "Roxotone".
GRATIS avec l'achat de 99.95 et plus.

SAMEDI
OUVERT
JUSQU'À
5 h. 30

GRATIS ! SERVICE à DINER

Un service à diner de 52 morceaux, fini email éuit, importé d'Angleterre, vous est offert avec tout achat de \$199.00 et plus.

seulement 25¢ PAR SEMAINE

CHOIX DE TABLES DE VIVOIR POUR LES FETES !

TABLE à CAFE Rég.: **chacune**
Dessus 39 1/2" x 17", hauteur 14". Combiné vison argenté et noir, écume de mer et brun, noyer, acajou cordovan.

TABLE ETAGERE **21.95**
Dessus 29 1/2" x 15", hauteur 20 1/4". Combiné vison argenté et noir, écume de mer et brun, noyer, acajou cordovan.

TABLE de COIN **16.95** **chacune**
Dessus 26" x 26", hauteur 22 1/4". Combiné vison argenté et noir, écume de mer et brun, noyer, acajou cordovan.

Epargnez 17.95!

seulement 50¢ PAR SEMAINE

BERÇANTE SUR PLATE-FORME BIEN REMBOURREE
CHOIX DE TISSUS ET DE COULEURS

Berceuse "Krohler" coussinée, base à plate-forme, Sumnum en qualité et confort. Construction à ressorts de haute qualité. Couvertures et couleurs de grande variété convenant à tout thème décoratif.

52.50 Rég. 69.95

CABINET à BOISSON

Indispensable pour réussir les réceptions! Cabinet de style moderne. Plateau coulissant pour les verres. Complet avec service de verrerie, tel qu'illustré. Choix de finis noyer ou chêne blanchi.

Rég. 99.00

79.00

Epargnez 20.00!

seulement 75¢ PAR SEMAINE

Epargnez 20.00!

MOBILIER DE CUISINE CHROME, 5 MCX PLUS UNE CHAISE BERÇANTE

Grande table extensible, 30" x 37", s'allonge à 46", à dessus de plastique durable, d'entretien facile, et 4 chaises de fabrication solide, bien capitonnées d'aspect attrayant. Cadre de grande robustesse en chrome tubulaire d'un pouce. Disponible dans une variété de couleurs gâtes convenant à tout décor. Le mobilier comprend une chaise berçante en chrome tubulaire, luisant. Appui-bras, siège et dossier recouverts de plastique lavable. Assortiment de couleurs.

109.00 **seulement 110¢ PAR SEMAINE**

Rég. 129.00

La taxe de vente payable au moment de l'achat

PHONOGRAPHE 4 VITESSES "MARCONI" HAUTE FEDELITE
Modèle Console

Changeur de disques comprenant tous les nouveaux perfectionnements. Joue tous les genres de disques automatiquement. 6 lampes, amplificateur A. P. 3 haut-parleurs, le haut-parleur de 10" est utilisé pour la reproduction des "basses" et deux de 3 1/2" pour les "hautes". Largeur 38", hauteur 30", profondeur 16 1/2".

239.95

seulement 2.40 PAR SEMAINE

Téléviseur 21", radio et tourne-disques combinés par "Fleetwood"

Tout ce que l'on peut désirer en fait de divertissement à la maison! Un commode couvercle se soulève pour permettre d'atteindre facilement le radio et le changeur de disques automatique à 3 vitesses. Deux haut-parleurs en retrait assurant une tonalité riche. Radio indépendant 6 lampes. Lampe-écran géante 21" à filtre d'aluminium. Cabinet de style contemporain fini acajou, noyer ou chêne blond. Dimensions: largeur 38", hauteur 36", profondeur 22".

399.50

seulement 4.00 PAR SEMAINE

Les Meilleures Conditions de Paiement au Saguenay

CHEZ Legaré

Les Meilleures Conditions de Paiement au Saguenay

209, LA SALLE
ARVIDA
Tél.: LI-8-5767

413 EST, RACINE
CHICOUTIMI
Tél.: LI-3-3548 - 3-1271

350, ST-DOMINIQUE
JONQUIERE
Tél.: LI-7-3608 - 9

22, BAGOT
BAGOTVILLE
Téléphone: 261

Les patinoires: joie des enfants, l'hiver

(par Albert Tremblay)

Des cours sur les affaires municipales

Port-Alfred (DNC) — Lors de la dernière assemblée générale du Jeune Commerce de la Baie des Ha! Ha! M. Mandoza Côté, notaire de Port-Alfred, s'est vu confier la tâche d'organiser des cours sur les affaires municipales. Le notaire a été préparé par conséquent, et d'ici quelques jours, la date et le lieu où se donneront ces cours et l'intention des membres du Jeune Commerce de la Baie. Encore là une initiative qui ne manquera pas d'intéresser tous les membres.

CADEAUX Pour vos DES FÊTES

FRASER & GAGNON

LA VOGUE ELECTRIQUE CHICOUTIMI

Vous offre les fameuses télévisions General Electric, les seules à posséder l'Ultra-Vision.

Nos jeunes Saguenéens ont salué avec grande joie l'apparition définitive du froid et de la neige. De nombreux éclats de rire ont salué la sortie des "toboggans", traineaux, skis, et que sais-je encore. Pour les enfants de l'orphelinat de l'immaculée, c'est à toutes les récréations, une découverte que de se voir descendre à tour de rôle dans leur magnifique glissement. D'autres sont déjà fort occupés à conscrire le peu de neige tombée pour la construction de magnifiques châteaux de glace. Pour eux, il n'y a pas de sport plus merveilleux. Mais, pour une multitude d'autres, rien ne remplace ou ne pourra remplacer le hockey ou le patin.

Qui dit patin, dit patinoire. Les volontaires n'ont pas manqué. Dans toutes les cours d'école, du plus jeune au plus vieux, tous les élèves s'occupaient activement à sa construction. Près de quinze patinoires ont été ainsi montées, dont les élèves en ont été pratiquement les seuls artisans.

Au Sacré-Coeur

Au Sacré-Coeur, en plus de reconstruire à neuf leur patinoire, les jeunes de la paroisse, sous l'habile direction du Père Devost, ont construit une bâtisse de trente pieds carrés. Elle servira à réchauffer les amateurs peut-être un peu trop occupés à leur sport favori. Dans d'autres collèges la patinoire locale a poussé comme un champignon. A l'Académie Commerciale, pour ne citer qu'un exemple, du soir au matin les élèves ont vu surgir ce qui allait permet-

tre aux amateurs de patin, les plus belles parties de plaisir.

Les frères aident

A St-Antoine, le comité des loisirs de cette paroisse s'est chargé de sa construction. Plusieurs patineurs y prennent déjà leurs ébats. Elle est située sur le terrain de la fabrique, tout près de l'église. Il en est de même pour plusieurs paroisses de Chicoutimi. Dans presque toutes les écoles, c'est aux frères enseignants que les élèves doivent leur patinoire.

La joie règnera donc, encore cette année, dans la majorité de nos paroisses. Mais il n'en sera pas ainsi partout.

Pas d'espace

Au Christ-Roi, les démarches entreprises pour l'obtention du terrain du bureau de poste semblent compromettre les chances des jeunes de cette paroisse de posséder, eux aussi, leur patinoire. A St-Joachim, le manque d'espace a forcé les autorités à refuser l'octroi accordé par la ville.

Mais malgré tout, nos jeunes pourront s'en donner à cœur joie.

Une petite promenade à l'Orphelinat de Chicoutimi ou encore dans les cours de récréation de nos écoles, pourra certainement faire changer le sens de qualificatifs aussi peu élogieux que "saison morte" à l'une des plus belles saisons dont nous pouvons bénéficier.

(par Thomas Duhaime)

Jonquière (DNC) — La nouvelle paroisse de St-Albert-le-Grand, de Jonquière, vient de voir naître un nouvel organisme. Le Comité des loisirs, dont les activités tendront à procurer à nos jeunes tous les avantages qu'on rencontre dans les paroisses aînées.

L'exécutif de ce comité, qui se mettra à l'oeuvre incessamment, se compose comme suit: MM. Ferdinand Tremblay, président; Philippe Bouchard, v.-président; Paul Tremblay, secrétaire; Léon Harvey, Paul Thibault et Arthur Allaire, respectivement 1er, deuxième et troisième conseiller. L'aumônier désigné est l'abbé Simon Bouchard, vicaire de la paroisse, tandis que le R. Frère Roch, de l'Académie St-Michel, a été invité à devenir directeur du comité.

L'une des premières réalisations de cette organisation pour la jeunesse de St-Albert-le-Grand est une patinoire. La Commission scolaire, après des démarches entreprises par des membres du nouvel exécutif, a consenti à défrayer le coût d'achat des matériaux nécessaires à l'érection de cette patinoire. Le site, dans la cour de l'Académie St-Michel de Jonquière. Ce privilège fut accordé, grâce à la coopération généreuse des RR. FF. du Sacré-Coeur.



En voilà des jeunes qui savent s'amuser sagement. En haut, une glissade en toboggan. En bas, on prépare la patinoire. (Photo-scoop)

Accès au public

A la discrétion du R.F. directeur de l'Académie St-Michel, le public pourra avoir accès à cette patinoire, au cours de l'hiver.

Le projet de construction d'une patinoire pour les jeunes de St-Albert-le-Grand remonte à une quinzaine de jours, soit avant la formation de l'exécutif du comité des loisirs. Des félicitations reviennent donc à ce groupe de citoyens désintéressés qui ont à cœur d'organiser des loisirs sains pour les enfants et les jeunes de St-Albert-le-Grand et de voir évoluer graduellement l'expansion de leur nouvelle paroisse dans un plan d'ensemble et d'ordre.

M. Jos. Tremblay au comité d'initiation

Port-Alfred (DNC) — M. Jos. Tremblay, ex-président et fondateur du Jeune Commerce de la Baie des Ha! Ha! et ex-président régional, a été nommé responsable du comité d'initiation des membres. La vaste expérience que possède M. Tremblay dans le mouvement Jeune Commerce le rendait apte à assumer la charge d'un tel comité. La soirée d'initiation est prévue pour le mois de janvier. Des informations plus précises seront communiquées plus tard.

COGNAC
COURVOISIER
The Brandy of Napoleon

Fait Honneur à qui l'offre, plaisir à qui le boit

Sold at all Quebec Liquor Commission Stores

ANCIEN FOURNISSEUR DE S. M. L'EMPEREUR
N. S. M. L'EMPEREUR
FOURNISSEUR DE S. M. GUILLAUME VI ADOLF

Aussi disponible dans une jolie carafe.

Invitation spéciale aux futurs fiancés de Noël!

La direction de la populaire bijouterie **CYRILLE SAVARD** est heureuse d'annoncer aux futurs fiancés de Noël que le choix de bagues à diamants est maintenant complet. Faites une visite et vous n'aurez que l'embaras du choix.

MISE DE COTE moyennant un léger acompte

N.-B. Dans les prix des bagues à diamants, nous défions toutes compétitions.

Cyrille Savard

CHICOUTIMI

160 Racine E.

Tél.: LI-3-4672

VENEZ CHOISIR VOTRE COMPLET de NOEL chez Les Maîtres-Tailleurs LAFLAMME à Chicoutimi

La Grande Vente d'Ouverture bat son plein...

vous offrant les plus formidables AUBAINES de toute la région, en VETEMENTS et accessoires pour DAMES et pour MESSIEURS... Venez en profiter dès cette semaine!

AU **Syndicat** DE CHICOUTIMI, inc. ANGLE STE-ANNE ET RACINE

GRATIS

Une paire de BAS NYLON d'une valeur de \$1.00 avec tout achat d'une JUPE et d'une BLOUSE.

SIX CADEAUX DE VALEUR tirés au sort tous les jours jusqu'à samedi soir, le 15 décembre.

TELEVISEUR DE \$231.95 tiré le 24 décembre. Demandez-nous comment vous pouvez participer à tous les 25 TIRAGES.



Dans le domaine de la construction

La courbe ascendant se maintient dans la région

La construction a connu une augmentation assez considérable dans notre région durant la période s'étendant de janvier à septembre.

C'est ce qui ressort d'un communiqué du Bureau fédéral de la Statistique, réalisé avec la collaboration de la Société Centrale d'hypothèque et de logements. Ce rapport donne à la ville de Kénogami une avance assez considérable sur sa ville soeur et sur celle de Chicoutimi. A Kénogami, pour la période allant de janvier à septembre 1956, 59 nouvelles maisons avaient été commencées, 39 complétées, et 23 étaient en pleine construction, comparativement à 28 maisons commencées, 19 complétées et 20 en construction pour la même période de l'an dernier.

Kénogami a ainsi la marche devant Chicoutimi. Cette dernière a tout de même connu une augmentation, puisque la construction de 124 maisons avait été entreprise,

contre 121 en 1955. Le nombre de maisons complétées est également beaucoup plus élevé. En 1955, 52 maisons étaient terminées. Les gens de Jonquières ont atteint, cette année, le joli nombre de 72.

La ville de Chicoutimi a dû se résigner à une légère diminution de la construction pour les huit derniers mois. Seulement 103 maisons étaient en construction en 1956, contre 107 l'an dernier. Le nombre de maisons en pleine construction est également inférieur de 3 sur les 77 de la même période de l'an dernier.

Les villes d'Alma et d'Arvida ont un nombre supérieur de constructions pour l'année qui s'achève. La ville d'Alma tout particulièrement, peut être fière de quelque vingt maisons que cette ville a construites en plus durant cette période. Succès ainsi obtenu, grâce à l'impulsion d'initiative qui règne dans cette magnifique petite ville du Lac-St-Jean.

Fin de travaux à Saint-Félicien

St-Félicien (DNC) — La Compagnie Inter-Cité Construction Ltée, vient de terminer totalement ses activités à St-Félicien. Les derniers ouvriers ont quitté les lieux la semaine dernière, et quelques-uns ont été transférés au quartier général de la Compagnie à Chicoutimi. On sait que c'est Inter-Cité Construction, qui l'été dernier avait le contrat de tout le décaissage du gravier épandu sur les chemins de la voirie, couvrant ainsi une distance de plusieurs milles.

Le conseil de la Baie Commerce de la Baie

Port-Alfred (DNC) — Le secrétaire du Jeune Commerce de la Baie des Ha! Ha! nous fait part que cet organisme a dû pour des raisons majeures, nommer de nouveaux membres, pour faire partie du conseil de direction, à la suite de la démission de certains directeurs, qui sont dans l'impossibilité de faire activement partie du mouvement cette année.

Afin de donner justice à chacun et dans le but de faire connaître à la population les responsables de cette année, nous reproduisons la liste des membres du bureau de direction pour l'année 56-57, avec les changements ratifiés par l'assemblée générale:

Président, M. Guy Dion, O.D.; président ex-officio, M. Georges Godmaire; 1er vice-président, M. Raymond Bureau; 2e vice-président, M. Albert Gélinas; secrétaire et publiciste, M. Roger Potvin; trésorier, M. Paul Aubin; directeurs, MM. Gérard Turbide, Oloff Claveau, Réaléo Gagnon, Chs-André Tremblay, Courcel Gagnon, Jos Tremblay, Guy Paquin, Mandoza Côté, notaire, Paul Aubin et Roger Potvin.

Remerciements du conseil de St-Félicien

St-Félicien (DNC) — Son Honneur le maire de la ville de St-Félicien, M. Rodolphe Lefebvre, de même que les membres de son Conseil, remercient bien cordialement par la voie du journal, M. le député Georges Villeneuve, ainsi que Messieurs Frank Henley, et Roland Lefrançois, de la Mont-Laurier Aviation pour le règlement satisfaisant intervenu entre les parties intéressées concernant le quai d'amarrage de la dite Compagnie à St-Félicien. Cet acte de civisme mérite une mention spéciale aux yeux du public.



HONGROIS BIEN REÇUS EN ALLEMAGNE — Des réfugiés hongrois qui ont fui leur pays mis à feu et à sang par les Russes sont heureux de trouver des vêtements et du travail, en arrivant à Velbert, Allemagne de l'Ouest. Les citoyens de la ville et les travailleurs des usines environnantes ont donné de leurs propres deniers pour aider les réfugiés à commencer convenablement une nouvelle vie. (Photo CPC)

Nasser occupera Port-Said aussitôt que possible

PORT-SAID (PA) — Des informateurs égyptiens affirment que le président Nasser enverra 2,000 policiers à Port-Said, aussitôt après le départ des troupes françaises et anglaises, afin d'empêcher les fanatiques de la Fraternité musulmane d'y semer le désordre. D'après les mêmes sources, la Fraternité musulmane, organisation abolie en 1954 par le gouvernement révolutionnaire, voudrait compromettre le régime Nasser en harcelant d'abord les troupes franco-britanniques, puis les troupes de l'ONU.

Par exemple, l'embuscade dans laquelle est tombée lundi une patrouille britannique marquerait en quelque sorte l'inauguration d'une offensive de la Fraternité. Un seul soldat, d'ailleurs, a été blessé au cours de l'engagement et peu grièvement.

Garanties du Caire De son côté, le gouvernement du Caire a promis de mettre fin à toute guérilla. Ce genre de lutte, affirme-t-il, est contraire à sa ligne de conduite. Les autorités égyptiennes ont de plus déclaré qu'elles n'étaient pas au courant de la tentative visant à fournir à des explosifs et des munitions à la résistance égyptienne, à Suez.

On estime que la Fraternité musulmane compte environ 10,000 adhérents à Port-Said. Cette orga-

Inauguration d'un entrepôt à St-Félicien

St-Félicien (DNC) — La ville de St-Félicien, qui connaît présentement une progressivité toujours croissante, voit de mois en mois, s'ajouter divers genres de commerce, à ceux déjà existant. C'est ainsi que dimanche dernier, il nous était donné d'assister à la bénédiction solennelle, d'un entrepôt considérable, situé dans la partie nord de la ville, et propriété de Gérard Dumais Ltée. Les trois actionnaires de cette importante entreprise, sont MM. Gérard Dumais, de Jonquières, fondateur de la Grocerie Centrale de cet endroit, président, Rodolphe Lefebvre, marchand de St-Félicien, vice-président et Jean-Louis Lamontagne, aussi négociant du même endroit, secrétaire. C'est M. le curé Egidio Boivin, chanoine et vicaire forain, qui procédait à la bénédiction de l'édifice, dimanche après-midi à 2h p.m. Parmi les personnalités présentes, on remarquait la présence de son Excellence Villeneuve, député du comté de Riverval, aux Communes, Paul-E. Sponce, député provincial, M. Haas Gagnon, de Roberval, industriel et vice-président du Conseil d'Orientation Économique du Saguenay, les deux maires de la ville et de la paroisse de St-Félicien, MM. Lefebvre et Boudreault, de même que pas moins de 450 personnes, clients, amis, etc., des nouveaux propriétaires.

Soirée de l'Amicale mariste à Desbiens

Desbiens (DNC) — Tous les anciens élèves du Collège St-Gérard de Desbiens, accompagnés de leurs épouses ou amies, se sont cordialement invités à assister à la soirée récréative de l'Amicale mariste qui sera tenue en la salle du collège, samedi soir prochain, le 15, à 8 heures. Cette réunion, d'un cachet tout à fait spécial, devrait plaire à tous par le bon goût de son programme et l'ambiance bien caractéristique de toute réunion d'anciens, surtout à l'approche de la saison de la Noël et du Nouvel An. Des prix de présence seront attribués et l'on est prié d'apporter son jeu de cartes. L'entrée est absolument gratuite.

Réfugiés à Ottawa

OTTAWA (PC) — Le premier groupe de réfugiés hongrois est arrivé dans la capitale, lundi soir, après avoir effectué en autobus le trajet entre Québec et Ottawa.

Remise de certificats d'honneur, dimanche

St-Félicien (DNC) — Dimanche prochain le 16 décembre à 4h. p.m. au salon Riviera de St-Félicien, le club d'Aviation Sportive de l'endroit, procédera à une cérémonie importante. Lorsque plus de 200 personnes y prendront part, les officiels feront la remise de certificats d'honneur à quelque 60 membres à vie de cette incorporation. Il y aura présence de plusieurs personnalités de marque, en plus de représentants d'une importante firme d'aviation. On sait que le salon Riviera, a été acquis par Messieurs Marcel et Philippe Gagnon, et servira dorénavant à des réceptions de toutes sortes. Un délicieux cocktail terminera cette remise de certificats.

Mise en garde

KARACHI (Reuters) — Le premier ministre H. S. Suhrawardy a averti le Pakistan de prendre garde de subir le sort de la Hongrie.



Dufour & Dufour Enr.

Le Royaume des Dames et Dufour & Frère znr. Mercerie pour hommes Angle Racine et Ste-Anne Chicoutimi vous offrent de...



brillantes suggestions de Cadeaux de la dernière minute pour Noël! Pour Dames et Demoiselles: Robes - Blouses - Chandails Foulards - Gants - Bourses Lingerie - Bas - Accessoires etc., etc.

Pour Messieurs et Jeunes Gens: Chemises - Cravates - Bas Foulards - Gants - Chapeaux Ensemble d'intérieur: Pyjamas - Robes de chambre Pantouffles

Service Beatty autorisé. Réparation de toutes marques de laveuses. En magasin les pièces de rechange. Écrivez ou téléphonez. LI3-3010 Service Beatty J.-C. MARCOTTE 357 rue Racine est - Chicoutimi

SAVIEZ-VOUS?... Que M. Jos. Tremblay, propriétaire de CHICOUTIMI TRANSPORT, est le seul propriétaire d'une entreprise de transport de la région à défendre la population de Chicoutimi, Jonquières et Kénogami contre la hausse des taux.

ATTENTION Grande vente de déménagement jusqu'au 1er Janvier 1957. A cette occasion, tout le matériel en magasin, tel que Caméras, Cadres, Photomètres, etc., etc. sera vendu à PRIX de SACRIFICE. AMATEURS DE PHOTOGRAPHIE, Vous ne sauriez profiter de meilleures opportunités pour vous-mêmes ou pour faire un cadeau apprécié à l'occasion des Fêtes de vous procurer du MATERIEL DE 1ère QUALITE pour la photographie! Studio Bonneau Photographie artistique et commerciale - Encadrement 237 Racine E. - Chicoutimi Tél.: LI 3-4791

CHICOUTIMI TRANSPORT ENR. 50 Unités Modernes Au Service de la Région! L'entreprise que dirige M. JOSEPH TREMBLAY, sur le boulevard Talbot, à Chicoutimi, est un exemple frappant de la réussite due à la ténacité. Il est vrai que l'industrie du transport par camion connaît depuis quelques années, un essor considérable dans la région du Saguenay. On doit toutefois admettre que la montée en flèche de l'entreprise de M. Tremblay tient presque du miracle. Né à Chicoutimi, M. Joseph Tremblay fit ses études dans sa ville natale et connut des débuts plutôt modestes. Il débuta dans le commerce des fruits et légumes qu'il distribuait à sa clientèle avec son camion. En 1950, guidé par son dynamisme et son talent d'administrateur, M. Tremblay organise une entreprise de transport entre Montréal et Chicoutimi avec un capital à peine suffisant pour se procurer les quelques unités indispensables au bon fonctionnement d'un commerce de ce genre. A force de travail et de ténacité, malgré que son territoire de livraison fut limité à un rayon d'un mille de Chicoutimi, M. Tremblay réussit à progresser et comme il l'avouait "c'est grâce à la coopération de gens de la région si j'ai pu réussir à passer à travers les nombreuses difficultés du début". Il n'avait pas l'avantage de ses compétiteurs qui livraient la marchandise dans les cinq comtés de la région. En 1953, l'excellent service qu'il fournissait à sa clientèle lui valut l'expansion de son territoire à une superficie de 10 milles carrés. Il dessert maintenant la région de Chicoutimi, Arvida, Kénogami, Jonquières; il possède une flotte de 50 unités des plus modernes et plus de 53 employés y trouvent leur gagne-pain. L'entreprise possède également des bureaux et entrepôts dans les villes de Québec et Montréal, tous reliés par télétipe. En 1954, M. Tremblay faisait construire un garage de 100' x 53' pour l'entretien de sa machinerie, des bureaux pour l'administration et un entrepôt moderne de 100' x 60'. Monsieur Tremblay a raison d'être fier du succès qu'il remporte avec son industrie de transport par camion qui deviendra avant longtemps l'une des plus importantes de la région.



LES CADEAUX GAGNON FRÈRES FONT LES NOËLS HEUREUX

Cette année ce qui comptera le plus ce sera un cadeau familial. Le cadeau pratique sera grandement apprécié de toute la famille. Hâtez-vous de faire vos achats, il ne reste plus que 9 jours d'achat avant NOËL !

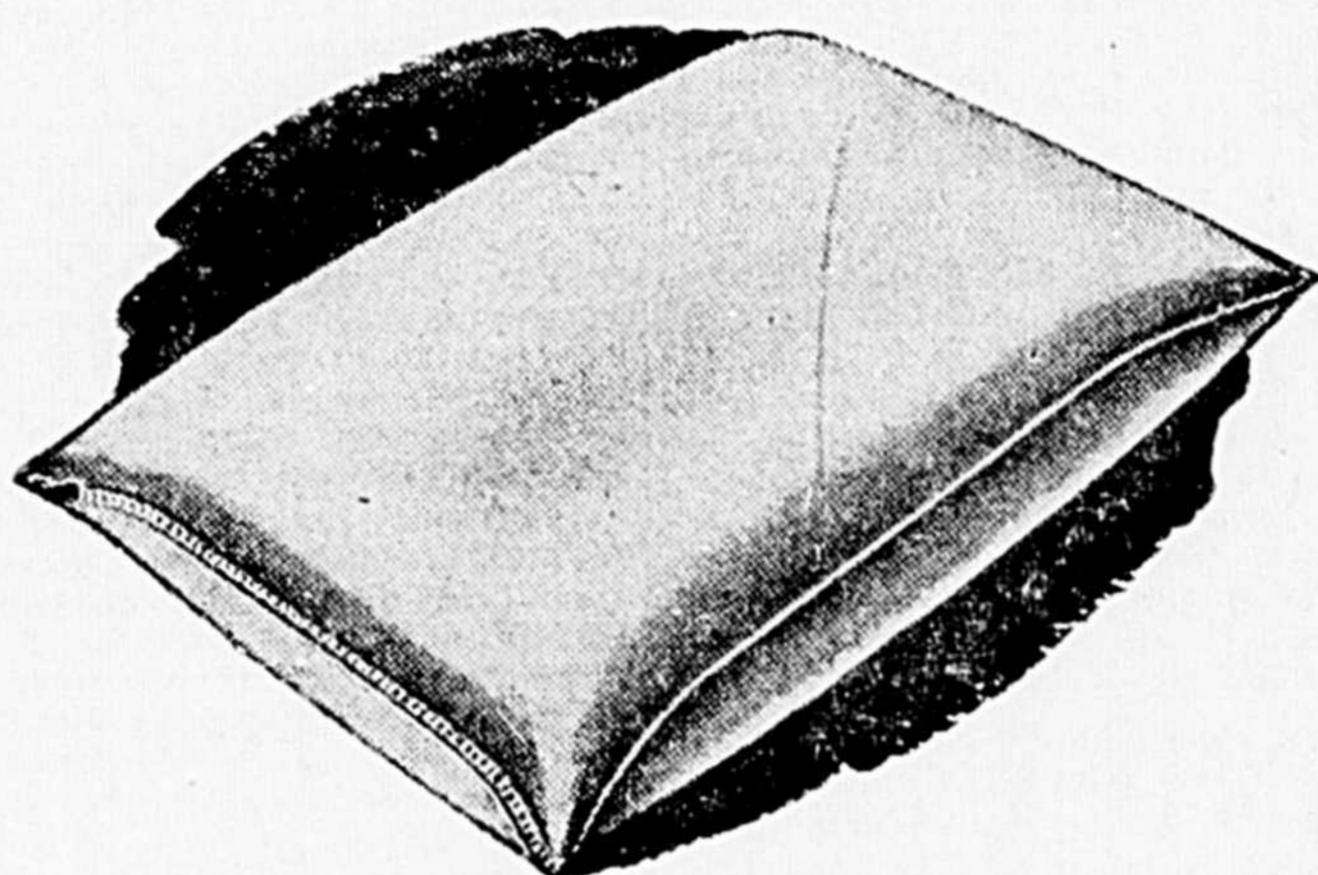
BERCEUSES KROEHLER

Qualité reconnue... Bercement doux et sans effort. Boiserie finie pâle ou noyer. Rembourrage confortable. Beau choix de couvertures en tissus d'ameublement modernes.

44.⁵⁰

SUPERBES OREILLERS

De caoutchouc-mousse de première qualité. Douces et confortables et recouvertes de tissu soyeux et de haute qualité.



BERCEUSES CHROMEES

Confort parfait à tous points de vue. Dossier large et haut arrondi. Siège à ressorts d'acier trimpé. Couverture en blanc, rose, corail, chartreuse, jaune et bleu.

36.⁵⁰

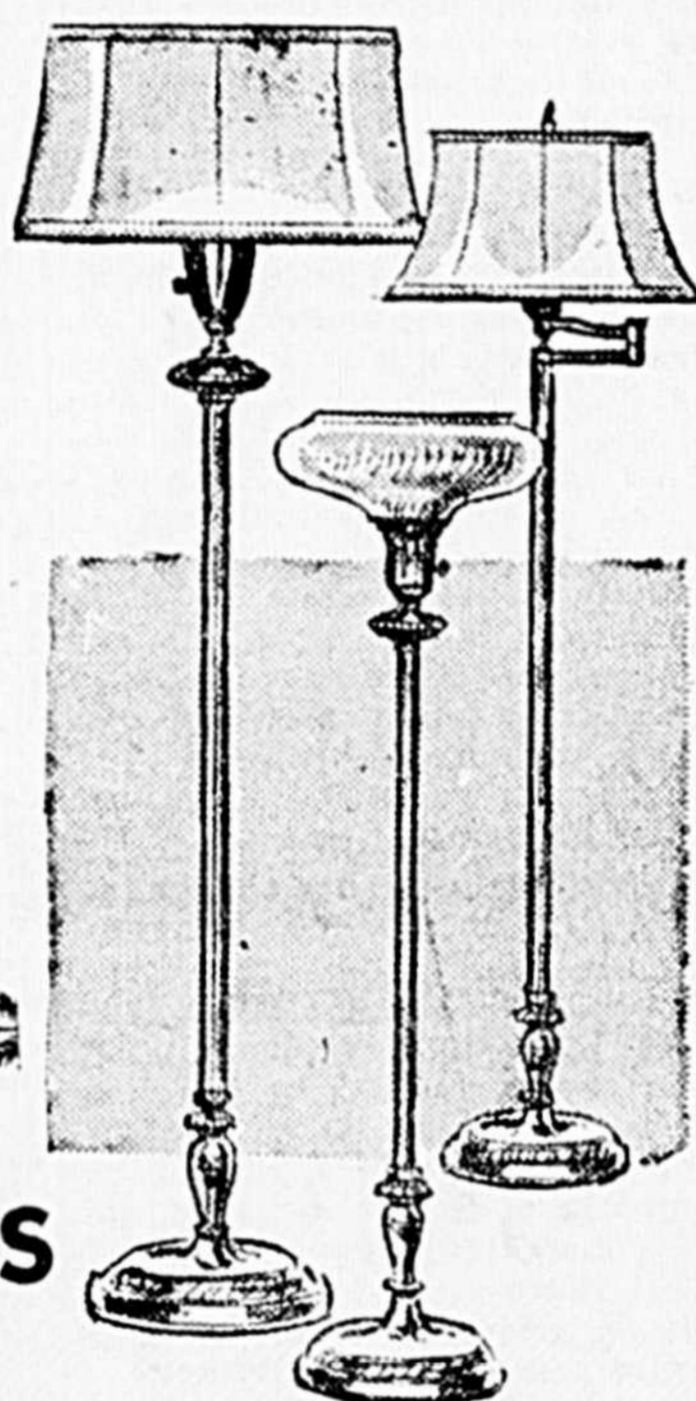
COFFRES DE CEDRE

Un coffre en cèdre, c'est quasi une promesse de mariage... A Noël, offrez à votre future un beau coffre en cèdre, elle en sera ravie. Voyez les nouveaux formats conçus pour les logements modernes. Venez choisir le vôtre demain. Faites-le réserver pour livraison à Noël.

59.⁹⁵

LAMPES SUR PIED

Voyez le plus considérable choix au rayon des cadeaux. Lampes aux lignes modernes et aux abat-jour de haute qualité.



SUGGESTIONS PRATIQUES du rayon des cadeaux

Le Sandman vous donne l'heure, vous endort au son de la musique, vous éveille avec votre programme préféré... Avec prise de courant pour la cafetière et le tourne-disque. Boîtier de plastique marron, vert, ivoire.

49.⁹⁵

POUR LA FEMME HABILE A LA COUTURE!

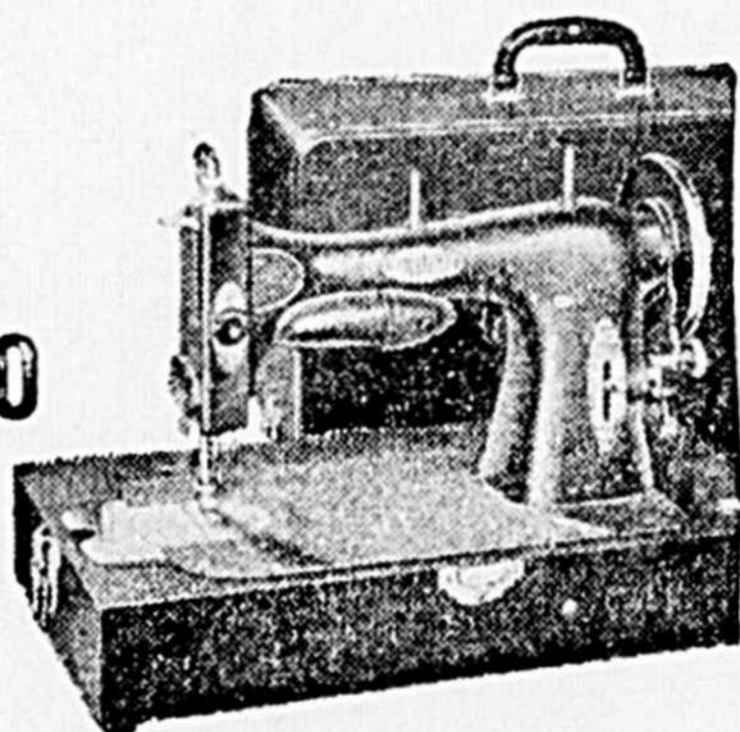
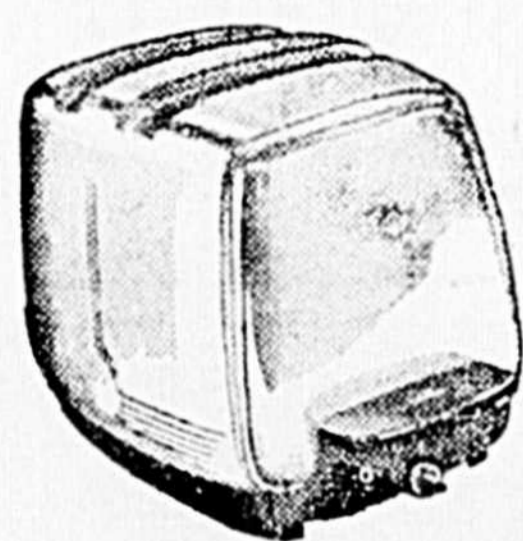
UNE MACHINE A COUDRE PORTATIVE

WHITE

La WHITE pense... elle reprise, fait les boutonnières, brade les monogrammes, fait les bords invisibles et des centaines d'autres points fantaisie.

319.⁵⁰

Allocation pour votre machine actuelle. Cours de couture donnés gratuitement.



GRILLE-PAIN

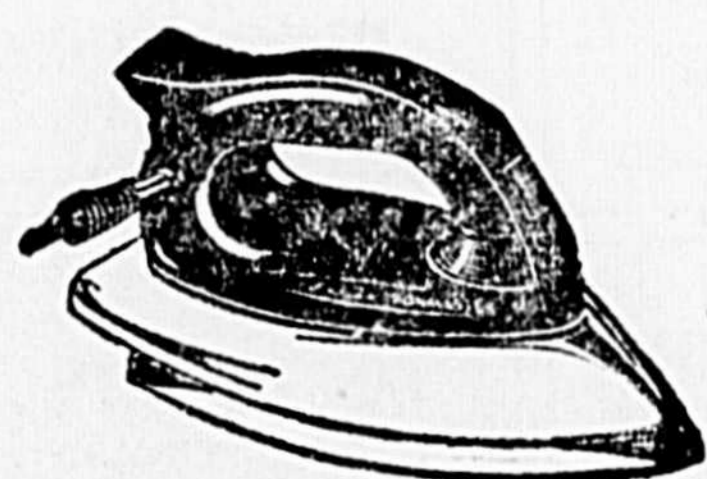
De qualité supérieure et complètement automatique. Marque GENERAL ELECTRIC.

24.⁹⁵

FER A REPASSER

De marque réputée GENERAL ELECTRIC. Entièrement automatique.

12.⁹⁵



MALAXEUR SUNBEAM

Complet avec tous les plats. Spécial pour Noël. Léger supplément pour le presse-jus.

SPECIAL POUR NOËL

44.⁹⁵



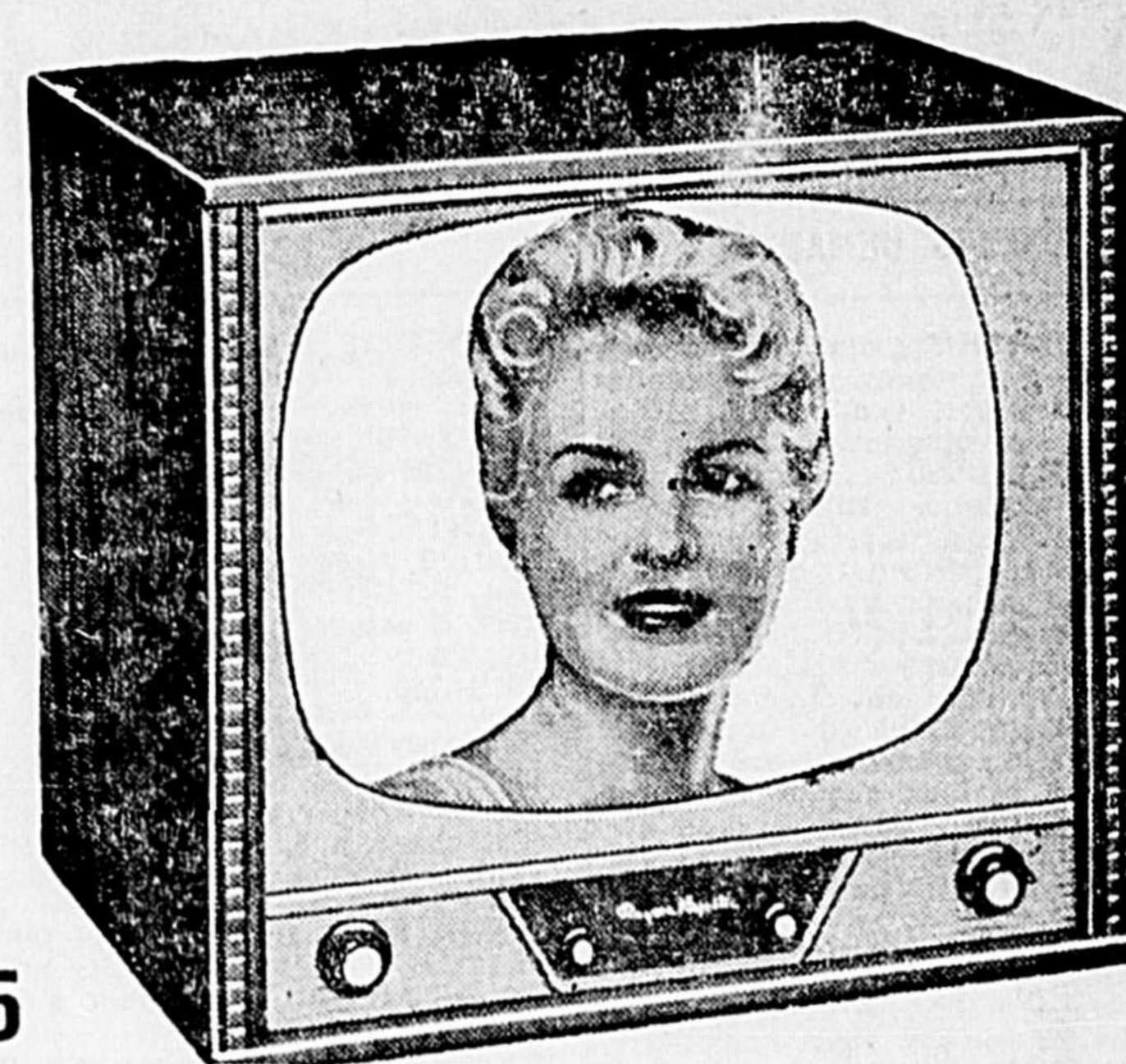
CADEAU FAMILIAL PAR EXCELLENCE UN APPAREIL DE TELEVISION ROGERS-MAJESTIC

MODELE DE TABLE R-7620 ECRAN 21 POUCES

Base assortie moyennant léger supplément. Nouveau châssis Rogers. Nouveau tube-image à grand angle de 90 degrés fini aluminium. Verre de sécurité teinté et amovible.

SPECIAL

259.⁹⁵



R-7633 CONSOLETTTE 21 POUCES

MODELE A BASE PIVOTANTE... Cette nouvelle petite console est munie de l'oeil magique "MICROTUNER". Tube-image de 90 degrés fini aluminium. Prise pour phono... Meuble de grand luxe au fini en noyer, acajou ou chêne.

\$ 369.⁹⁵



CONDITIONS TRES FACILES!

VOYEZ SON SOURIRE QUAND ELLE VERRA SON CADEAU SI C'EST UN ROY



MODELE GUIDE

9 PIEDS CUBES DE LUXE

MODELE FAMILIAL PAR EXCELLENCE

Un autre réfrigérateur de luxe avec grand congélateur d'une contenance de 28 livres d'aliments congelés.

\$ 249.⁹⁵

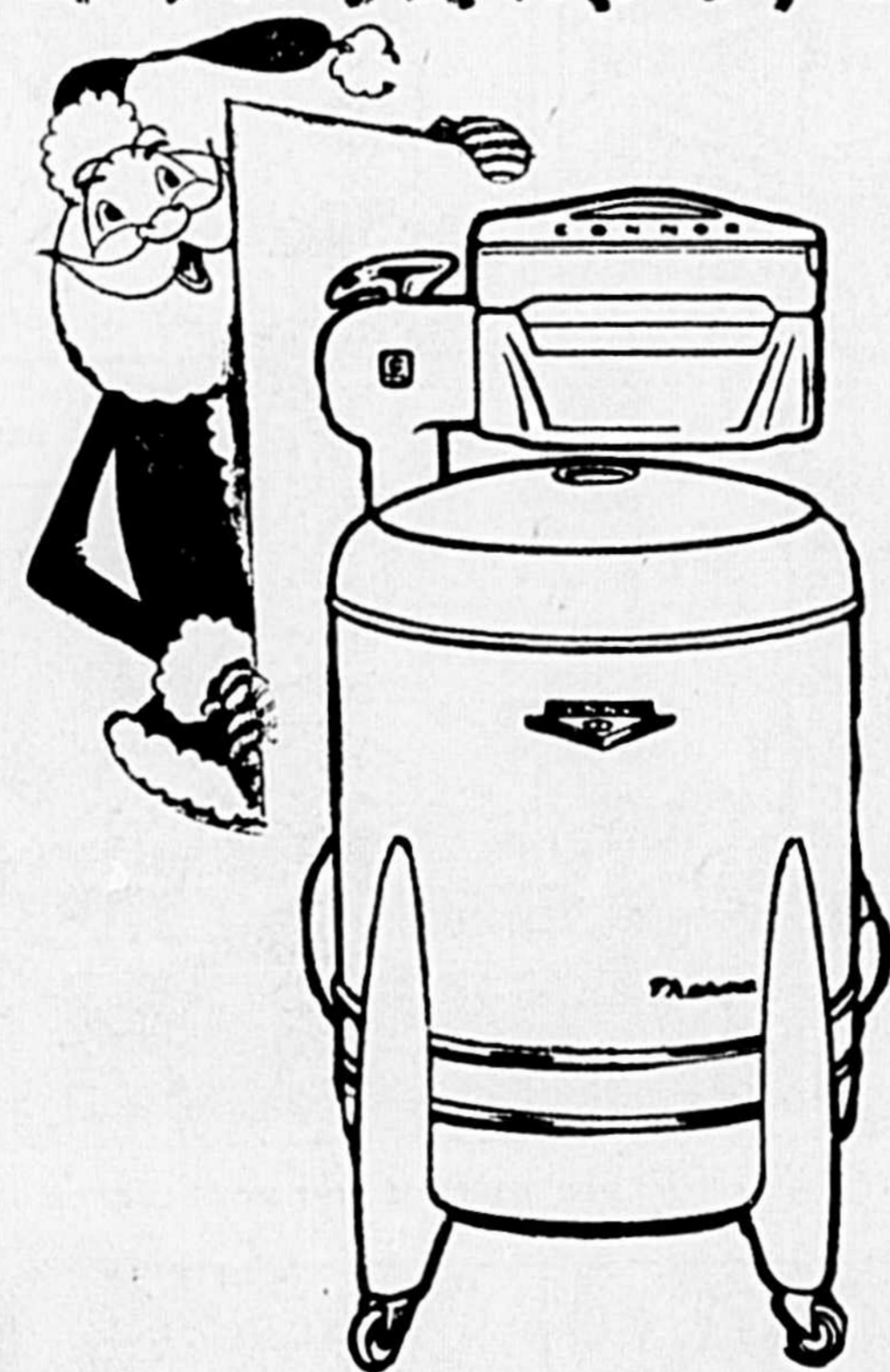


POUR LA REINE DU FOYER

Un cadeau princier qui lui enlèvera la corvée du lavage pendant des années.

UNE CONNOR THERMO

La laveuse par excellence. Elle garde son eau chaude plus longtemps et elle porte une garantie de 4 ans.



SPECIAL POUR NOËL!

STATIONNEMENT GRATUIT
à l'usage de la clientèle
ENTREE RUE HOTEL-DIEU
ASCENSEUR POUR FACILITER
L'ACCES A TOUS LES RAYONS

LES MAGASINS DE MEUBLES

Gagnon Frères

CHICOUTIMI
ARVIDA
JONQUIERE
KENGAMI
PORT-ALFRED

POUR UTILISER NOS ANNONCES CLASSÉES VOUS N'AVEZ QU'À TÉLÉPHONER LI.3-4474

Minimum de dix-sept mots par insertion: \$0.50; pour chaque mot additionnel: \$0.03. Pour avis de service anniversaire, de remerciements, etc., selon la formule ordinaire: \$1.00 par insertion.

A VOTRE SERVICE JUSQU'À 5 HEURES TOUTS LES JOURS, EXCEPTÉ LE SAMEDI JUSQU'À MIDI SEULEMENT

AGENTS DEMANDÉS

VOULEZ-VOUS gagner de \$60.00 à \$75.00 par semaine en commençant? Alors, vendez aux mécaniciens de votre entourage nos 250 produits connus et garantis: huiles, café, essences, pneus, remèdes domestiques, parfumerie, produits de la ferme. Chaque famille en achète pour au moins \$100.00 par année. Plein temps ou temps partiel. Aucune expérience requise, nous vous entraînons. Avons un système extraordinaire de primes. Une vente assurée dans chaque maison chaque semaine. Écrivez immédiatement pour détails. Produits PAULA, 21 St-Paul, Est, Montréal.

FEMMES, FILLES DEMANDÉES

FILLE demandée pour travailler à New-York. Ouvrage gén. et r. l. Deux enfants, un et trois ans. Maison ultra-moderne, 15 minutes de New-York. Un peu d'anglais nécessaire. Chambre et salle de bain privée. Début \$35.00 par semaine. Références exigées. Écrire à Mrs Lawrence Janoff, 14 Wirrielloes Road, Great Neck, L.I., New-York.

VENDEURS DEMANDÉS

DEMANDE: Hommes pour commerce profitable. Véritable opportunité. Écrivez Hawleigh's, Dept. L-499-119, Montréal.

Soirée bien...

Près de deux cents personnes ont assisté à cette magnifique soirée et ont pu apprécier à sa juste valeur le succulent gouter servi à la fin de cette réunion intime.

Outre M. Gérard Côté, plusieurs personnalités du magasin Gagnon et Frères de Chicoutimi, dont M. Jean-Baptiste Carrier, assistant-gérant et directeur du personnel, ont assisté à la rencontre annuelle entre patrons et employés.

DEMANDONS A ACHETER TERRAINS POUR STATIONS DE SERVICE

(Postes d'urgence)

Nous désirons acheter plusieurs terrains pour servir à l'érection de stations de service dans les comtés de Chicoutimi, Lapointe et Lac-St-Jean. Veuillez soumettre vos offres par écrit en mentionnant la grandeur de chaque terrain, l'endroit précis où il est situé, et le prix de vente. **Nous payons les meilleurs prix.**

Tous les renseignements doivent être communiqués à:

Casier Postal 218 — Dept "M", Chicoutimi

Chicoutimi-Nord... (suite de la 1ère page)

de Chicoutimi-Nord et les environs. Actuellement, cette localité est desservie par Shipshaw. Une fois les travaux d'installation du nouveau circuit terminés, Chicoutimi-Nord aura recours à Shipshaw, seulement dans les cas urgents. Cette réalisation a été effectuée pour donner un meilleur service aux résidents de la progressive ville de Chicoutimi-Nord, qui prend une expansion considérable depuis quelques années.

Une équipe d'hommes de Saguenay Power, a commenté hier l'installation du fil conducteur en acier d'un demi pouce de diamètre. Ce câble d'acier absorbera les courants-courants, la foudre, etc. Par la suite, six fils en aluminium de 477 000 cm et de sept-huitième de diamètre formeront le nouveau circuit. Le voltage sera élevé suivant le besoin nécessaire par Chicoutimi-Nord.

Les opérations sont sous la direction de M. Auguste Bluteau, contre-maître général de Saguenay Power, M. Bluteau a travaillé à la pose du câble de la plus haute tension, à Kaldépasse, entre Kémano et Kilmat.

Deux autres contre-maîtres participent à la surveillance de ces travaux. Il s'agit de MM. Albert Bellefleur, qui compte 33 ans de service à l'emploi de Saguenay Power, et Héli Gobeil. Hier matin, on remarquait sur les lieux des travaux MM. J. Droover, directeur des opérations de Saguenay Power, et A. H. Blanchard, surintendant de Saguenay Transmision.

La compagnie Price Brothers, a fourni l'embarcation qui a servi aux travailleurs pour transporter le fil d'acier d'une rive à l'autre du Saguenay. M. Bluteau nous déclarait que si la température se montrait clémente, les travaux devraient être terminés pour le fin de cette semaine.

Importante... (suite de la 1ère page)

été fixé. Cette semaine se tiendra du 6 au 20 janvier prochain. Le thème de la Semaine des fiancés a aussi été choisi et expliqué par M. l'abbé Taillon, aumônier diocésain du Service de préparation au Mariage. Ce thème sera donc: "Mariage vocation dans l'Eglise, peuple de Dieu en marche".

M. Jean-Paul Tremblay, responsable diocésain, a ensuite fait l'évaluation des activités pour la prochaine année. Une messe spéciale avec sermon sur le mariage chrétien sera chantée; tous y seront invités, fiancés, responsables, confesseurs et ex-participants. Une autre nouveauté pour cette année consistera en un souper qui sera servi à l'intention de tous les confesseurs et responsables de la région.

La date des retraites des fiancés a également été fixée. Elles se tiendront du 9 au 11 avril pour les filles et du 9 au 12 mai pour les garçons.

M. l'abbé Taillon, aumônier diocésain, a terminé cette Journée d'information dans une allocution où il a insisté sur l'importance des cours de préparation au mariage et a demandé aux responsables de bien comprendre le rôle apostolique dans leur organisation.

Le parti PC... (suite de la 3ème page)

ment acceptables en vue de se partager le reste des déboursés".

Résolutions

Voici les autres résolutions qui ont été adoptées par le Comité:

1. Etendre les dispositions de la Loi nationale de l'habitation aux maisons en bonne condition et prévenir toute discrimination contre les programmes d'habitation à coût modique en invoquant les restrictions imposées sur le crédit.
2. La réduction de l'impôt sur le revenu en tant que profit des surplus fédéraux. On prendrait les mesures nécessaires pour équilibrer les budgets.
3. La tenue d'une conférence fédérale-provinciale destinée à apporter des réformes au Sénat.
4. L'adoption d'une politique adéquate en matière d'immigration. Les questions de couleur, de race et de religion ne devraient jamais intervenir dans le choix des immigrants.
5. Il faudrait faire appel à l'industrie canadienne en vue d'obtenir son aide pour faire disparaître notre balance de commerce déficitaire avec les États-Unis. Il serait bon de convoquer la tenue d'une conférence du Commonwealth en vue de consolider les marchés qui écoulent les produits canadiens.
6. Les conservateurs s'engageraient à verser aux municipalités le plein montant des taxes frappant les propriétés de la Couronne. Les achats faits par les municipalités seraient exempts des taxes de vente et d'accise du fédéral.
7. Les personnes travaillant pour leur compte, y compris les fermiers et les pêcheurs, pourraient déduire de leur impôt les sommes versées à des fonds de pension.
8. Les hommes d'affaires en possession de marchandises sur lesquelles les taxes de vente et d'accise sont été acquittées bénéficieraient de rabais lors de la réduction de ces taxes.

Indices de... (suite de la 1ère page)

hier soir pour retrouver les deux aviateurs. Les avions n'ont pu y participer à cause de la température, mais des équipes de terre employant des auto-neige se dirigeaient sur les lieux de l'accident.

Rien de nouveau

D'autre part, un porte-parole officiel du CARC à Bagotville nous déclarait laconiquement au cours d'un appel téléphonique, un peu avant minuit, hier soir, qu'il n'y avait aucun développement et que les deux aviateurs manquaient toujours. On nous a tout de même assuré que les deux hommes étaient bel et bien vivants.

Ligue de quilles... (suite de la 14e page)

avance de 7 points sur son plus proche rival.

Position des équipes

Les Elans, M. Chabot, c.	18 pts
Les Castors, M. Gignac, c.	16 pts
Les Ecureuils, J.-P. Girard, c.	15 pts
Les Pinsons, G. Savaria, c.	11 pts

Les six meilleurs compteurs

J.-Paul Girard	133.8
J.-Paul Lefebvre	126.9
Gérard Tremblay	118.6
Geneviève Gignac	111.4
Paul Lajoie	110.8
Maurice Landry	110.1

DÉCÈS

Est décédé à Montréal, à l'âge de 51 ans, M. Pat. Guilbault, époux de dame Georgette Dion. M. Guilbault était représentant de McCormicks Biscuits Co. depuis de nombreuses années. Il fut aussi président-fondateur du club Kiwans au Saguenay.

La dépouille mortelle est exposée au Salon Mortuaire Bougie & Fils, 5551 rue Wellington, Verdun.

Les funérailles auront lieu à Verdun le 12 décembre. Outre son épouse, M. Guilbault laisse dans le deuil son fils Paul.

LAPOINTE — A Québec, le 10 décembre 1956, à l'âge de 68 ans, est décédé M. Ernest Lapointe, époux de dame Lucia Ferland. Funérailles jeudi, le 13 décembre, à 10 heures 30, à l'église St-Joseph, 10111, 1116, avenue Murray, à 10 heures 15, pour l'église des Saints-Martyrs-Canadiens, et de là au cimetière Belmont. M. Ernest Lapointe était le père du docteur Gaston Lapointe.

J'en ai "arraché"... (suite de la 15e page)

ne l'a pas délaissé dans ses gratitudes; j'ai, garçon, il a tout pour que son avenir soit souriant; actif, plein de vie, d'un abord engageant, il ira loin, très loin, tous s'accordent à le prédire. J'allais oublier Ray Frederick et ce n'est pas le moindre de cette agglomération de gentils hommes, conviviaux, sensés, humbles dans ses valeurs, accepte facilement la défaite et en prend généreusement la responsabilité, c'est le type de ce que l'on appelle le "monsieur" dans toute l'acceptation du mot. Je n'ai pas rencontré Léger et Chevalier, cependant ça viendra et au contact d'une pléiade d'individus remarquables que je viendrai rencontrer, ils ne peuvent que d'être entraînés par l'exemple.

Mon cher Gilles, avec un groupe pareil la réussite n'est que la conséquence logique de actions journalières et notre tâche sera inévitablement de très longue durée.

— Et finalement, docteur Gladu, quels sont vos pronostics pour l'avenir qui représente la ville de Chicoutimi?

— Je ne voudrais pas me répéter, si l'esprit d'équipe et le sentiment d'union que j'indique en répondant à ta deuxième question se tiennent toujours à la hausse, il n'y a aucun doute que nous gagnerons le championnat de la ligue; de plus nous balancerons tout dans les parties éliminatoires et serons anxieux de rencontrer les représentants de l'ouest pour la conquête de la coupe Alexander contre qui nous ferons excellentes figures et il ne faut pas oublier que ce sera sur notre terrain, nous qui serons portés joutes dans l'est au cours du printemps.

Et maintenant, sans abuser de ton affabilité et aussi des précieuses lignes qui te sont consacrées par ton journal, qui soit dit en passant, est le médium le plus à point dans la région quant à ce qui concerne les sports, une dernière question se pose à notre esprit et ce n'est pas la moins importante; qui est responsable de ce succès que nous avons obtenu dans le moment et semble se préciser de plus en plus à mesure que la saison avance?

Gilles, je veux te le dire franchement, quand Phil Renaud jouait pour les As, j'avais appris malgré moi à le honnir, à avoir un certain ressentiment contre lui; cependant, quand le bon monsieur Jos. Desbiens le présente à l'hôtel Chicoutimi, j'en suis allé à fait ébahi, je me suis dit: "Comment se fait-il que ce Phil Renaud qui semble si détestable sur la glace peut avoir des manières si aimables?" Il y avait quelque chose dans mon esprit qui ne balançait pas, qui ne pouvait se concrétiser; mais après mûre réflexion, il est facile de déduire que Phil est une grande acquisition pour nos athlètes locaux; la formation militaire lui a apporté des atouts qui ne peuvent être le lot de tous; il a obéi, voilà pourquoi il sait commander, il se donne à ceux qui sont sous ses ordres, voilà pourquoi ces derniers se donnent pleinement à lui, c'est un point d'honneur, c'est une question de reconnaissance; voyez sur les côtés de la "bande" le commandant très bien, toutefois, avec aménité tout en y ajoutant un brin de fermeté; le diction "une main de fer dans un gant de velours" l'identifie à merveille.

En terminant, si notre vieil ami, Roland Hébert a mis le feu à la mèche, Phil fera éclater la bombe de la victoire dans toute sa splendeur.

AVIS PUBLIC

CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE CHICOUTIMI COUR SUPÉRIEURE

(En Matière de Faillite)

Dans l'affaire de la proposition de: EMILE BOIVIN & FILS LIMITEE, corps politique et incorporé et portant le commerce de marchand général, 663, rue Taché, Chicoutimi, Québec.

Debitur;

AVIS est par les présentes donné que Emile Boivin & Fils Limitée de Chicoutimi, a déposé entre nos mains une proposition en vertu de la Loi de 1949 sur la faillite. Il sera tenu une assemblée générale des créanciers du débiteur à Chicoutimi, au bureau de Monsieur Leonidas Gagné, le Séquestre Officiel en le Palais de Justice, le 21ème jour de décembre 1956 à 10 heures de l'avant-midi.

Lefavre, Marmette & Lefavre, syndics.

AVIS PUBLIC

Procureur des Pétitionnaires.

AVIS public est par les présentes donné que les Commissaires d'Ecoles pour la Municipalité du Village de Bagotville dans le comté de Chicoutimi, et les Commissaires d'Ecoles pour la Municipalité de la ville de Chicoutimi-Nord, dans le comté de Chicoutimi, s'adresseront à la Législature de la Province de Québec, au cours de la présente session pour obtenir l'adoption d'une loi accordant aux dites municipalités scolaires:

- a) le pouvoir de numéroté les sièges de chacun des commissaires et du président de leurs écoles respectives sans pour ce que la municipalité soit divisée pour fins de vote;
- b) de plus amples pouvoirs relativement aux instituteurs, pendant l'année scolaire;
- c) l'autorisation d'accorder et de payer des frais de représentation au président et aux commissaires des dites commissions scolaires.

CHICOUTIMI, le 30 novembre 1956. ALBERT DUMONTIER

Refus à nos... (suite de la 1ère page)

sion scolaire de St-Joseph d'Alma avec un total de \$110,000, que le gouvernement provincial les a forcées de verser. Mais cela ne règle pas le problème et la commission et la ville d'Alma ont l'intention de revenir dans deux ans devant la Législature pour tenter de régler leur problème financier une fois pour toutes.

M. Lavoie fit alors une nouvelle tentative pour obtenir que le premier ministre cède sur la question des indemnités aux présidents et aux commissaires d'écoles des quatre commissions scolaires.

M. Lavoie: "SI on est déficitaire, ce n'est pas de notre faute; les M. Duplessis: "Ce n'est pas non plus la faute du gouvernement, même si votre population a diminué en peu de temps.

M. Lavoie: "Nos commissions sont en déficit mais les commissaires, à cause de cela, doivent travailler deux fois plus fort. Vous nous refusez ce qui a été accordé à des centaines de commissions scolaires."

M. Duplessis ne revint pas sur sa décision, mais il demanda à M. Léonce Quéllet, député de Jonquières-Kéonami, de présenter une motion en faveur pour solliciter la remise des frats du projet de loi. En somme, tout ce que les autres commissions scolaires ont obtenu mardi, c'est le droit de changer les professeurs de classes, pourvu que les salaires ne soient pas diminués.

Cartes Professionnelles

ARCHITECTES

Desgagné & Boileau

ARCHITECTES

582 Blvd Lamarche Tél: LI 3-7711 Chicoutimi

LAMONTAGNE & GRAVEL

ARCHITECTES

31 ouest, rue Racine Tél: LI 3-3181 Chicoutimi

(Édifice Perron)
"EN HAUT DE STEINBERG"

COMPTABLES

GAUTHIER & TREMBLAY, C.A.

COMPTABLES AGREES - CHARTEES ACCOUNTANTS

ANTOINE GAUTHIER, B.A., L.S.C., C.A., CHARLES TREMBLAY, L.S.C., C.A., GASTON TREMBLAY, B.A., L.S.C., B.L.A., C.A., Études

64 EST, RUE RACINE TEL: LI 3-7700 CHICOUTIMI P.Q. RDIFICE LAOAGE

FONDÉ EN 1918

Lorenzo Bélanger et Associés

COMPTABLES AGRLS

1880 OUEST RUE SHERBROOKE MONTRÉAL

Bou langer, Fortier & Rondeau & Cie, C.A.

Maitre Bou langer, B.A., C.A., — Guy Fortier, B.A., C.S.C., C.A., — Paul Rondeau, B.A., C.A., — Alexandre Labare, C.A., — Raymond Rivest, C.A., — André Gagnon, C.A., — Gérard Bevilacqua, C.A.

71, RUE ST-PIERRE — QUEBEC — TEL: 5-4955

GAGNON & BERGERON

COMPTABLES AGREES

EDIFICE MURDOCK

U. G. GAGNON, B.A., L.S.C., C.A., P. A. BERGERON, B.A., L.S.C., B.L.A., C.A.

23 est, Racine Téléphone: LI 3-4369 Chicoutimi, P.Q.

RAYMOND-J. LAROCHE, L.S.C., C.A.

Comptable agréé

EDIFICE CREVIER

440 rue Racine est, CHICOUTIMI

Tél: LI 3-1022

INGENIEURS

E. DAUPHINAIS, Ing. P. GUY BELANGER, Ing. P. B.A., B.Sc.A., I.C., M.E.I.C. B.A., B.Sc.A., I.C., M.E.I.C.

DAUPHINAIS-BELANGER

INGENIEURS-CONSEILS

582, Boul. Lamarche CHICOUTIMI

Tél: LI 3-2070

DELISLE & LAQUERRE

J. L. DELISLE, M. L. LAQUERRE, I.M., M.A.S.E., L.S., B. Sc. A., M.E.I.C., M.E.I.C.

INGENIEURS CIVILS

Spécialités: Beton armé — Charpente métallique — Acouéne et Agouéne — Développement hydro-électrique — Ponts et routes — Exploitation de mécanisme et électrique

261 Racine Est (Édifice Tremblay) TEL: LI 3-5101 — Chicoutimi, P.Q.

PAUL NADEAU

ARPEUTEUR-GEOMETRE — INGENIEUR FORESTIER

1008, rue Beauregard Tél: LI 3-5240 Chicoutimi

Georges Vaillancourt Michel Corriveau

VAILLANCOURT & CORRIVEAU

ARPEUTEUR GEOM. et ING. FORESTIERS

Édifice Murdock 23 est, rue Racine Chicoutimi

Tel: LI 3-5206

ASSURANCES

Pierre Beaulieu

Membre "Million Dollars Round Table" ASSURANCE-VIE

Buile 110 — Édifice Perron

Spécialité: Experte de succession

Bureau: LI 5-1110 Rév: LI 5-6000

Représentants: "Les Préparants du Canada"

CHOUINARD & GENDRON

AVOCATS

168 Racine Est — Chicoutimi

Tel: LI 3-2987

MICHEL CAIN

AVOCAT

369 Racine Est, Chambre 101 Chicoutimi

Tel: LI 3-3072

Jacques Dufour

AVOCAT

Édifice Woolworth

151 est, Racine Tél: LI 3-4125 CHICOUTIMI

Res. LI 3-4361 — Bur. LI 3-4633

Richard Dufour

AVOCAT

Édifice Murdock, chambre 384

23 est, rue Racine Chicoutimi

Me Paul Pouliot

AVOCAT

Édifice Stenberg

31 ouest, rue Racine Chicoutimi — Tél: LI 3-8888

Edmond Savard

AVOCAT

Édifice Thèberge

121 est, rue Racine CHICOUTIMI

Dr Victor Gladu

CHIRURGIEN DENTISTE

En haut de Steinberg's Édifice Perron

31 ouest, Racine Tél: LI 3-8585 CHICOUTIMI

Dr Paul Riverin

CHIRURGIEN DENTISTE

13 est, rue Racine CHICOUTIMI

Tel: LI 3-3568

Jean-Charles Simard

AVOCAT

Édifice Lagacé, Chicoutimi

LE FANTOME

PAR LEE FALK ET RAY MOHR

J'étais à la bibliothèque, un homme m'a harcelé. En sortant, on m'arrête.

Tu le rappelles de sa description? "longs doigts".

À peine. Blond, grand, moustache, grand.

Dans la cellule voisine.

Un homme m'a harcelé... je crois que c'était lui, un homme grand, moustache noire!

LE SURHOMME

PAR BERG

Une fois ces machines nettoyées, elles ne suffisent à la fabrication d'une chaussette. Je devrai me rapprocher de l'achat.

Maintenant, il y a René et moi, nous sommes prêts à la vie.

Ab, le groupe de financiers est ponctuel à notre assemblée générale. Vous, qu'en dites-vous, confortables, capitaine!

MANDRAKE

PAR WILLIAM RIFT ET CLARENCE GARY

At-chen... savez-vous où nous sommes?

Où, terra-voce bien. Sur terre, en l'an 32,000.

Dans l'aventure? Pourquoi? C'est impossible. At-chen! J'ai un rhume à porter seulement ce costume de bain.

At-chen! quel est le problème? C'est le rhume.

Fermeture du canal de Lachine

MONTREAL (PC) — Le canal Lachine s'est tranquillement assoupi lundi soir à minuit, pour une autre saison d'hiver.

Un petit nombre de navires canadiens des Grands Lacs a franchi les huit milles de canaux juste avant la fermeture. Leur passage n'a été marqué d'aucun incident, ce qui ressemblait peu à la fermeture de l'année dernière. On se souvient en effet qu'en 1955 la formation d'un bloc de glace épaisse avait posé de sérieux problèmes et mis en branle une série de manoeuvres frénétiques.

L'activité automnale dans chacun des ports fluviaux a été cette année moins considérable qu'à l'ordinaire. Environ 25 cargos transatlantiques se trouvent encore dans le port de Montréal. Le départ le plus tardif jamais enregistré dans le port métropolitain l'avait été le 21 décembre 1954.

Les autorités portuaires s'attendent que la saison de navigation prendra fin dans une dizaine de jours. Quelques navires arriveront bientôt du golfe.

Tarifs plus élevés demandés pour la chaussure de caoutchouc

Comparution pour voies de fait

Un jeune homme de Chicoutimi comparu hier matin, en cour des Sessions de la Paix pour répondre à l'accusation d'avoir assailli un de ses concitoyens et de lui avoir causé des lésions corporelles.

Le prévenu a plaidé non coupable et son enquête a été fixée au 28 décembre.

Dans l'interim, l'accusé pourra jouir de sa liberté moyennant un cautionnement de \$800.

Quelques navires arriveront bientôt du golfe.

OTTAWA (PC) — L'industrie canadienne de la chaussure de caoutchouc a demandé hier à la Commission du Tarif de la protéger par des tarifs plus élevés contre les importations croissantes de chaussures de caoutchouc et de chaussures de toile à semelle de caoutchouc fabriquées par des pays où les salaires sont très bas.

Cette requête fait partie d'un mémoire de 33 pages adressé à la commission, à laquelle le ministre des finances, M. Walter Harris, a demandé d'entreprendre une enquête, mais de ne faire aucune recommandation, sur l'industrie de la chaussure de caoutchouc au Canada.

Le mémoire signale que les importations des chaussures de toile à semelle de caoutchouc provenant des pays asiatiques ont augmenté au cours des cinq dernières années au point de représenter actuellement environ 60 pour cent du marché canadien. D'un autre côté, les importations de chaussures de caoutchouc ont doublé depuis deux ans et représentent aujourd'hui 11,2 pour cent du marché du Canada.

Le mémoire ajoute que les exportations de chaussures de toile et de caoutchouc — elles équivalent autrefois au tiers de la production canadienne — ont presque pris fin par suite de la concurrence outre-mer.

L'industrie canadienne, en dépit de ses méthodes efficaces de fabrication et de vente, est incapable de faire face à la concurrence étrangère à cause de l'énorme différence de salaires et du niveau de vie avec les pays outre-mer. L'industrie de la chaussure de caoutchouc, qui représente un placement de \$25.000.000, demande au gouvernement d'imposer de nouveau un tarif de 15 pour cent sur les chaussures de caoutchouc, en vertu du système de tarif préférentiel. Ce tarif a été aboli en 1932. Le tarif préférentiel actuel des chaussures de toile est de 20 pour cent.

Le mémoire demande que la valeur des chaussures qui ne peuvent entrer au pays en vertu du tarif préférentiel britannique soit fixée, au point de vue de l'évaluation du tarif, à un niveau à peu près semblable à la moyenne des prix des trois chaussures canadiennes les meilleurs marchés.

Dure concurrence

L'industrie canadienne, en dépit de ses méthodes efficaces de fabrication et de vente, est incapable de faire face à la concurrence étrangère à cause de l'énorme différence de salaires et du niveau de vie avec les pays outre-mer. L'industrie de la chaussure de caoutchouc, qui représente un placement de \$25.000.000, demande au gouvernement d'imposer de nouveau un tarif de 15 pour cent sur les chaussures de caoutchouc, en vertu du système de tarif préférentiel. Ce tarif a été aboli en 1932. Le tarif préférentiel actuel des chaussures de toile est de 20 pour cent.

Le mémoire demande que la valeur des chaussures qui ne peuvent entrer au pays en vertu du tarif préférentiel britannique soit fixée, au point de vue de l'évaluation du tarif, à un niveau à peu près semblable à la moyenne des prix des trois chaussures canadiennes les meilleurs marchés.

Restriction volontaire

L'industrie réclame également que le gouvernement s'entende, si nécessaire, avec les autorités de l'Inde et des autres pays du Commonwealth britannique, afin qu'elles consentent à diminuer volontairement leurs exportations au Canada.

Les principaux pays exportateurs de chaussures de toile sont le Royaume-Uni, l'Inde, Hong-Kong, la Tchécoslovaquie, le Japon et les Etats-Unis. Environ 92 pour cent de ces importations provenaient l'an dernier de l'Inde, de Hong-Kong et du Japon. Tous ces pays exportateurs, sauf l'Inde, vendent aussi des chaussures de caoutchouc au Canada.

Le tarif de la nation la plus favorisée est de 27-1-2 pour cent sur les chaussures de toile et de 22-1-2 pour cent sur les bottes et les chaussures de caoutchouc. Le tarif général est respectivement de 40 et de 25 pour cent.

Production en baisse

L'industrie de la chaussure de caoutchouc, établie au Canada vers 1840, emploie environ 5.000 ouvriers, à comparer à 7.000 en 1947. La production de la chaussure de caoutchouc a fléchi de 17.885.000 paires en 1945 à 10.500.000 en 1955 tandis que la production de la chaussure de toile a fléchi d'environ 2.000.000 de paires l'an dernier après avoir atteint un sommet de 6.000.000 en 1947. La demande apparente du marché canadien — y compris les produits canadiens et étrangers — a été l'an dernier de 4.582.896 paires de souliers de toile et de 11.937.629 paires de souliers de caoutchouc.

Les salaires

Les salaires de cette industrie canadienne s'établissaient à la fin de 1954 entre \$1.06 à \$1.54 de l'heure, à comparer à quatre et 15 cents de l'heure à Hong-Kong. Quant aux salaires britanniques, ils ne dépassent pas la moitié des salaires canadiens.

Le mémoire signale que l'industrie canadienne compte sept manufactures appartenant à six compagnies: Acton Rubber Limited, d'Acton Vale, Qué.; British Rubber Co. Ltd. de Lachine; Miner Rubber Co. Ltd. de Granby; Dominion Rubber Co. Ltd. de St-Jérôme et Kitchener, Ontario; Bata Shoe Company 4.582.896 paires de souliers de toile et de 11.937.629 paires de souliers de caoutchouc.

Illumination des fêtes à St-Félicien

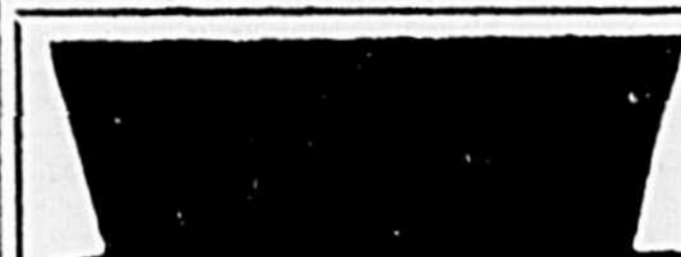
St-Félicien (DNC) — Son Honneur le Maire de la ville de St-Félicien, pressant dimanche dernier, dans l'après-midi, les commutateurs qui déclenchent l'illumination des Fêtes de Noël en cet endroit. L'illumination consiste en celle de la façade de l'hôtel de ville, de même que l'arbre géant érigé par la Chambre de Commerce des Jeunes. Auparavant, quelque dix jeunes gens avaient défilé dans les rues de la ville, malgré un froid vif, avec pancartes en mains incitant toute la population à participer activement à cette campagne. Notons que St-Félicien est doté cette année dans la section de l'hôtel de ville, d'une illumination qui ne le cède à aucune autre, et contribue pleinement à apporter cette joie caractéristique des Fêtes que nous allons célébrer.

Comité d'illumination formé à Port-Alfred

Port-Alfred (DNC) — M. Gérard Turbide directeur du Jeune Commerce de la Baie, a été nommé responsable du comité d'illumination de Noël. Cette décision a été prise lors de l'assemblée générale tenue vendredi soir dernier. M. Turbide sera assisté de MM. Arthur Lavoy et Alcid Tremblay. Le programme complet de cette campagne sera donné d'ici quelques jours. D'après les informations qu'a bien voulu nous fournir M. Turbide, l'illumination du temps des fêtes revêtira un aspect particulier à Bagotville et à Port-Alfred.

Hausse de salaire

RIO DE JANEIRO (PA) — La grève déclenchée en fin de semaine par les ouvriers distributeurs de combustible aux industries a pris fin, lundi, lorsqu'ils ont obtenu une augmentation générale de 30 pour cent. La hausse minimum est de \$42 par mois.



COMBIEN DESIREZ-VOUS ?

Oui, de quel montant d'argent avez-vous besoin ?

\$100 - \$200
\$500 ou \$1000

- Pour vos achats, dépenses saisonnières.
- Pour remédier à vos vices complexes.
- Pour TOUTE autre bonne raison.

PRETS DE \$50 à \$1,000 sur auto — mobilier — signature

ASSURANCE-VIE sans frais supplémentaire

Téléphones ou passez au bureau de

NORTH FINANCE CORPORATION
406 rue Mellon, Arvida (Edifice du Syndicat, 2e plancher)
TEL.: LI 8-6828

Nomination

OTTAWA (PC) — M. Barnard Wilson a été nommé directeur de la division des relations industrielles du ministère du travail, a-t-on annoncé lundi dans la capitale. Jusqu'ici directeur adjoint de la Commission des relations ouvrières du Canada, M. Wilson succédera aux relations industrielles à M. M.M. Maclean, sous-ministre adjoint du Travail qui occupait ces fonctions depuis cinq ans.

Le loup et le mouton

MONTREAL (PC) — Mme Miranda Samson a porté plainte lundi à la Sûreté municipale, contre un loup bipède qui l'accompagnait le soir précédent dans un club de nuit et qui disparut à jamais en emportant son manteau de mouton de Perse qu'il s'était offert à aller chercher au vestiaire. L'individu, a-t-elle expliqué, était "un ami d'occasion".

Grande importance de votre livret d'assurance-chômage

Voici en marge du livret d'assurance-chômage, quelques conseils que nous fournit M. L.-A. Boivin, chef de la division de l'assurance au bureau de la commission d'assurance-chômage de ville d'Alma.

Le livret d'assurance-chômage constitue l'unique relevé des contributions payées par un assuré; par conséquent, ce livret est très précieux et il convient d'éviter de le perdre ou de le déchirer. On devrait le garder sous clef, de préférence à l'épreuve du feu, car la commission d'assurance-chômage ne peut s'engager à tenir compte des contributions que renferme un livret perdu ou encore payer des prestations d'après ces contributions.

On recommande à cet effet, à toute personne qui trouve un livret d'assurance-chômage de le déposer immédiatement dans une boîte à lettre du Ministère des Postes.

Si vous êtes congédié ou perdez votre emploi, faites-vous remettre immédiatement votre livret d'assurance-chômage par votre employeur et vérifiez sur-le-champ si des contributions ont été apposées pour chaque semaine d'emploi. Si votre livret ne contient pas toutes les contributions voulues, prévenez-en le bureau national de placement le plus proche.

Il est aussi bien important que chaque assuré soit familier avec son numéro d'assurance-chômage. Toute personne à qui un livret d'assurance-chômage a déjà été remis devrait, dans son intérêt personnel, connaître son numéro d'assurance-chômage aussi parfaitement que son numéro de téléphone.

Si vous désirez demander des prestations, adressez-vous immédiatement au bureau national de placement le plus proche, portez votre livret d'assurance avec vous. S'il n'y a pas de bureau dans votre localité ou à proximité de celle-ci, écrivez et envoyez votre livret au bureau le plus proche en y indiquant clairement que vous désirez déposer une réclamation.

Si pour une raison ou une autre, il vous est impossible d'apporter votre livret d'assurance, vous pouvez quand même déposer votre réclamation, mais il est de l'intérêt de tous d'obtenir votre livret le plus tôt possible afin de ne pas vous exposer à recevoir vos prestations en retard ou encore à être exclu des prestations.

Enfin, toute personne qui enlève ou déplace des timbres dans un livret, ou encore abîme, altère ou ôte la plaque, s'expose à des peines sévères de la part de la commission d'assurance-chômage.



CALVERT HOUSE
Whisky Canadian
digne de l'hospitalité canadienne

Le breuvage *Léger* idéal pendant la saison des Fêtes



VOTRE VOISIN et ami, l'embouteilleur de Pepsi-Cola, vous souhaite un joyeux Noël et une heureuse année.

Pepsi-Cola
rafraîchit sans alourdir

LES LIQUEURS SAGUENAY ENR.
CHICOUTIMI

En suggestion de cadeau de la dernière minute, nous sommes fiers de présenter



Les nouveaux TV portatifs **ULTRA-VISION G-E** versatiles, compacts, à image parfaite



Modèle C7T26

Les plus versatiles téléviseurs que vous ayez jamais vus! De poids moins que 13 livres bien que robustes, les nouveaux TV portatifs General Electric peuvent être déplacés d'une pièce à l'autre, même apportés à votre chalet d'été. Leurs remarquables caractéristiques techniques donnent la meilleure performance qui soit. Pour ceux qui ont déjà un téléviseur conventionnel, voilà l'appareil secondaire idéal et ceux qui en sont à leur "premier téléviseur" obtiendront une excellente performance à un prix très, très bas!

PRIX A PARTIR DE
\$174.95

Service garantie de 90 JOURS par G E sur tous les appareils portatifs

LES SPECIALISTES DU MEUBLE



CHICOUTIMI
79 OUEST, RACINE
Tél.: LI-3-3384



Modèle C9T001



Modèle C14T009



Gilles Goyette

La saison, les 56-57 a brillé avec 860 boxeurs professionnels, les uns bouillants d'enthousiasme, les autres tenaillés par l'ambition, le reste armé de philosophie. Ils composent, avec les 7.000 boxeurs amateurs, le contingent des pugilistes canadiens, contingent en regression, ce qui révèle des conditions sociales améliorées, et de l'émancipation des masses laborieuses.

La boxe est un sport dur, qui naît dans la pauvreté. Il faut, pour s'y lancer, et surtout, sans exception, pour y progresser, avoir été, dès son plus jeune âge à l'école de la souffrance.

Nos jeunes gens, et il est à croire, ont généralement la vie plus belle que leurs parents et fait, et souhaitent que nos fils n'aient plus, dans vingt ans, les mêmes soucis que nous...

La boxe professionnelle, de ce fait, est appelée à décliner, et c'est pour cela et pour bien d'autres choses, qu'elle réclame une gestion clairvoyante, humaine, sans faiblesse, un appareil médical perfectionné et surtout des gérants expérimentés et sachant arrêter à temps leurs élèves avant qu'il ne versent dans l'hébétement et ne donnent aux détracteurs l'opportunité de leur argumentation.

Un progrès certain a été réalisé sur ce point la saison dernière, qui est celle du renoncement volontaire de Rocky Marciano et de Robert Cohen qui avaient, l'un et l'autre — le premier surtout — l'occasion de ramasser des millions et ont préféré s'abstenir pour jouir pleinement de leurs facultés demeurées intactes.

Ce sont là de bons exemples et nous souhaitons que d'autres champions, notamment sur le retour et privés de conseils désintéressés, prennent eux-mêmes conscience de leur qualité d'homme.

Qu'ils sachent s'arrêter pendant qu'il est temps. C'est de cette prise de conscience que la boxe professionnelle a besoin, à tous les échelons. Nous ne demandons pas aux organisateurs — dont le rôle n'est pas facile — qu'ils se déguisent en philanthropes. Les gérants ne sont pas chargés de mission. Ils sont plus simplement chargés, et c'est déjà beaucoup, de la santé des garçons qui leur font confiance et qu'ils ont le devoir de ne point trahir.

A ce propos, tous ceux qui s'intéressent de près ou de loin à la boxe, seront "accablés" en voyant sur l'écran le film de la Columbia "Harder they Fall". C'est l'adaptation du roman de Bud Schulberg "Knockout" que nos lecteurs ont pu lire.

Adapté à l'écran, ce roman — qui retrace sans l'avantage la carrière truquée de Primo Carnera — frappe davantage encore les esprits.

Il eût été bon, toutefois, de spécifier, avant la projection, que les hommes coupables — ô combien! — révélés par ce film, où tous les acteurs, de l'organisateur au manager en passant par l'"agent de presse", ont de la boue jusqu'aux épaules, où l'on voit Jerry Joe Walcott en personne enseigner à un colloque l'art de se coucher devant un adversaire trop fort — il eût été bon donc d'insister sur le fait que ce qui se passe aux Etats-Unis, et au sang de la boxe, dans son match avec l'administration, a souvent le dessein, dans son but, de nous faire réfléchir sur nos propres, et pas forcément valables, en d'autres pays.

Et qu'en tout cas, chez nous, de tels maux et de tels genres seraient impitoyablement dénoncés. Dans cette colonne, notamment...

Les Saguenéens l'emportent 3 à 1



IL FALLAIT ABSOLUMENT DEUX RAY FREDERICK: — Jean Jules Harvey, de chez Murdock, offre gratuitement un chapeau à chaque fois que Ray Frederick, gardien des Saguenéens, réussit un blanchissage. Et, depuis le début de la saison, Frederick accomplissait l'exploit à deux reprises. Il fallait donc deux Ray Frederick pour recevoir la récompense promise par le sportsman de Chicoutimi. Il est vrai qu'il n'existe qu'un seul Ray Frederick. Mais comment fallait-il s'y prendre pour en trouver un deuxième? Un petit truc photographique et le tour est joué. Il fallait y penser! Pas mal, n'est-ce pas? (Photo "Le Progrès" par BLM)

Les joueurs de Phil Renaud maintiennent leur avance en tête avec un match chaudement disputé. — Ray Frederick est le sensationnel dans les buts des Saguenéens. — Glaude a le but victorieux.

Les Saguenéens de Chicoutimi, détenteurs de la première place dans le classement de la ligue professionnelle du Québec, ont compté une fois par période pour s'assurer hier soir une victoire de 3-1 sur les Lions de Trois-Rivières.

Cette victoire des Saguenéens a maintenu à trois points leur avance sur les As de Québec, détenteurs de la deuxième place dans le classement. Les As ont battu le Royal de Montréal 4-2 hier soir. Les Lions sont sur un pied d'égalité avec les Cataractes de Shawinigan Falls.

Stan Smrke, Gerry Glaude et Greig Hicks ont été les compteurs des Saguenéens. Jacques Gagnon a évité le blanchissage aux Lions. L'arbitre Paul Moreau a imposé sept punitions mineures mais aucune n'a figuré dans le classement.

Ray Frederick, le gardien de buts des Saguenéens, a bloqué 29 lancers, soit trois de plus que Jacques Marcotte, le cerbere de Trois-Rivières.

16e BUT DE STAN SMRKE

Les Saguenéens ont ouvert le pointage dès le début du match. En effet, après seulement 2.29 minutes de jeu, Stan Smrke a accepté une belle passe de Del Topoll pour marquer son 16e but de la saison. Topoll a glissé le disque entre les défenses des Lions puis Stan Smrke a habilement déjoué Marcotte pour le premier but de la partie. Roland Rousseau, qui avait préparé le jeu, a aussi mérité une passe sur ce but.

Quelques instants plus tard, Claude Vinet est arrivé seul devant Ray Frederick, mais ce dernier a été à la hauteur. Le trio Hicks - Locas - Perreault a secouru Marcotte à plusieurs reprises avec des lancers à bout portant. Jack Bownass a été puni vers la fin de l'engagement mais les Saguenéens furent encore impuissants devant la belle tenue du cerbere des Lions.

BUT DE GAGNON

Jacques Gagnon a compté le seul but des Lions à 4.31 du deuxième engagement après un bel effort individuel. Gagnon s'est emparé du disque dans la zone saguenéenne et a contourné la défense pour décrocher un lancer-revers qui a pris Ray Frederick par surprise.

Pete Kapusta s'est vu ériger d'une assistance sur ce but. Les Saguenéens revinrent à la charge une minute plus tard lorsque Gerry Glaude profita d'une mêlée devant les filets pour tromper la vigilance de Marcotte. Après avoir reçu une passe de Stan Smrke, Glaude laissa partir un dur lancer à une trentaine de pieds des filets. Avant la vue obstruée par plusieurs joueurs, Marcotte ne fit aucun geste pour bloquer.

Les Lions ont protesté vainement auprès de l'officiel sur ce but. Ils ont prétendu qu'un joueur des Saguenéens était placé dans la zone réservée au gardien de buts.

BUT CHANCEUX DE HICKS
Greig Hicks, qui est en tête des

compteurs de la ligue, a marqué le but d'assurance à 2.49 du dernier engagement. En voulant déblayer sur un faible lancer du centre des Saguenéens, Marcotte laissa rouler le disque bien lentement dans sa cage. Ce but a semblé fouetter l'énergie des Lions, mais Ray Frederick tint bon et les nôtres s'en tirèrent avec un gain difficile de 3-1.

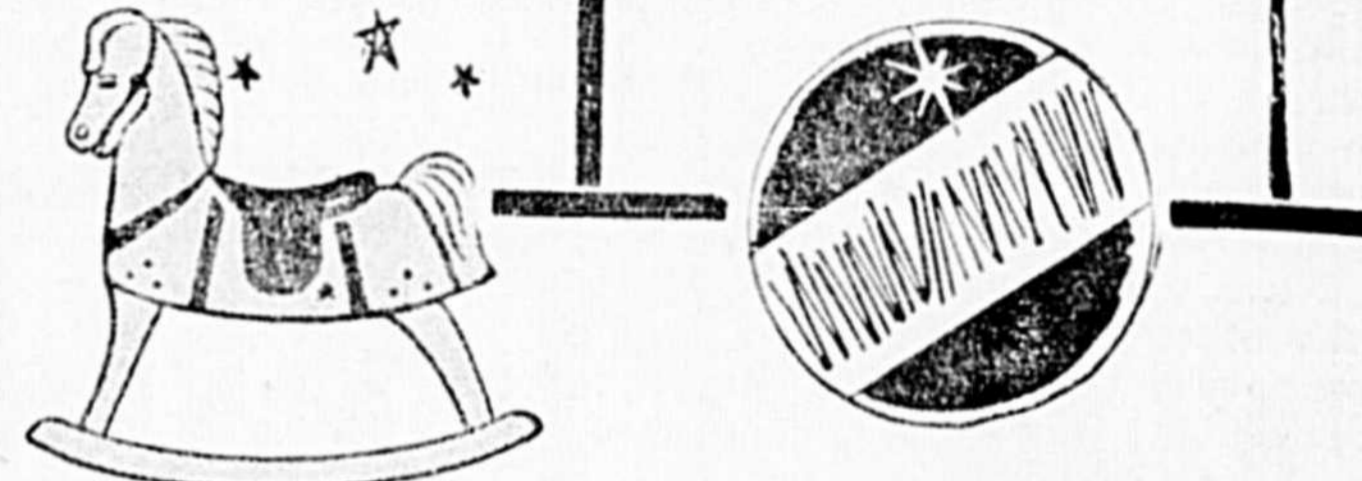
ALIGNEMENTS

Trois-Rivières—Buts: Marcotte; défenses: Bownass, Bédard, Mascotto, Tennant; avants: Bell, Kapusta, Kabel, Atwell, Vinet, Pépin, Thibault, Bisillon, Gagnon.		Arbitre: Moreau; lignes: Demers, O'Doherty.
SOMMAIRE		
Première période		
1—Chicoutimi: S. Smrke		
(Topoll, Rousseau)		2.29
Punitions: Tennant 4:10, Rouseau 13:33, Bownass 16:40.		
Deuxième période		
2—Trois-Rivières: Gagnon (Kapusta)		4.31
3—Chicoutimi: Glaude (S. Smrke)		5.51
Punitions: Glaude 7:25, Mascotto 11:36.		
Troisième période		
4—Chicoutimi: Hicks		2.49
Punitions: Tennant 5:13, Perreault 14:25.		
Arrêts:		
Marcotte	10	8 8-24
Frederick	10	9 10-28

Soyez assurés que les

maîtres-tailleurs
LAFLAMME
à Chicoutimi

vous livreront pour NOËL



Bloc-Notes

Jacques Gagnon sera bientôt rappelé par les Bears d'Hershey.

Jacques Locas a mérité une assistance sur le but "chanceux" de Greig Hicks.

Mais Moreau, un arbitre incompetent, l'a tout simplement ignoré.

Roland Hébert a cent fois raison lorsqu'il dit que certains officiels du hockey junior ne sont pas en bonne forme physique.

Les Saguenéens n'ont pas dans leur assiette, hier soir.

Mais ils avaient suffisamment de classe pour vaincre les Lions de Trois-Rivières.

Léo Quenneville et Jack Toupin aiment se rappeler leurs tours pendables lorsqu'ils jouaient ensemble pour Trois-Rivières.

Il appert que l'ami Léo avait plus d'un tour dans son sac.

Ray Frederick nous a sauvé de plusieurs impasses par sa tenue impeccable dans les filets.

Jacques Gagnon doit rencontrer Jean-Paul "La Huiche" Tremblay, ce matin.

Ils discuteront baseball.

CHICAGO (PA) — La direction des Senators de Washington a annoncé hier avoir engagé Walter (Boom Boom) Beck comme instructeur de lanceurs. Beck remplira le poste laissé vacant par la promotion de Joe Haynes.

Beck, maintenant âgé de 52 ans, a lancé pour six clubs des ligues majeures. Il a pris sa retraite comme joueur en 1945 et assume depuis le poste d'instructeur des lanceurs de l'équipe de Toledo, dans la ligue de l'Association américaine.

Dans le hockey junior

Les officiels manquent de condition physique

Roland Hébert fait une déclaration sur la suspension de Gaby Beaulieu. — On condamne sans savoir pourquoi. — Où étaient les autorités?

Un incident malheureux s'est produit dimanche après-midi au Colisée de Chicoutimi, au cours d'une des plus importantes parties du "circuit" junior, mettant aux prises le National de Port-Alfred et les Saguenéens juniors de Chicoutimi.

A la suite de cette rencontre, il a été décidé par la Ligue que le joueur de défense Gaby Beaulieu serait suspendu pour trois parties régulières et ce, à compter de mardi soir (11 novembre 1956).

Sur réception de cette nouvelle, Roland Hébert instructeur de l'équipe "Les Saguenéens Juniors" commente le fait en ces termes: "Il est regrettable qu'une telle sanction ait été prise contre le joueur de défense Gaby Beaulieu. Il est apparemment que le geste de ce joueur a été mal interprété par les officiels. Le capitaine Gaby Beaulieu a voulu tout simplement intercepter une passe d'un joueur du National, mais par coïncidence, l'officiel qui se trouvait à cet endroit a été touché. Je ne doute pas de la compétence des deux arbitres en fonction ce jour-là, mais je proteste contre leur manque de condition physique. Ils devraient au début de la saison subir un entraînement rigoureux tout comme les joueurs de hockey. Par ce manque de condition physique, les officiels ne pouvaient pas pratiquer ces jeunes juniors et ainsi souvent interférer dans le jeu. Également à trois reprises au cours de la partie, des hors-jeux n'ont pas été signalés parce que l'arbitre n'avait pas eu le temps de se placer à la ligne bleue. Pour en revenir à l'incident même, je puis dire que si le vice-président avait été présent à la partie, ce n'aurait pas été le jeune Beaulieu qu'il aurait suspendu, mais bien les deux officiels. Cette partie de dimanche était considérée par tous comme d'une importance primordiale pour les deux équipes. Pourquoi alors n'a-t-on pas demandé les services d'arbitres en meilleures conditions physiques que Perreault et Sardo le sont? Surtout lorsqu'il s'agit de la détention de la première place. Je me plis aux exigences de la Ligue et j'accepte la décision du vice-président afin de me conformer aux règlements de la Ligue, mais je me dois d'ajouter que je fais à l'avenir un choix plus judicieux des arbitres qui doivent officier aux parties du hockey junior."

Lorsque l'incident est survenu, Roland Hébert a été le premier à faire entendre raison au capitaine Gaby Beaulieu. D'après nous, il était tout à fait normal que ce joueur se soit révolté à la suite d'une punition décise sur les Castors au compte de 3 à 0. La brillante tenue de Gabriel Savaria, de Michel Dion et de Gerard Gagnon leur a valu ce blanchissage. Cette victoire les a rapprochés à quatre points seulement, en arrière de leurs plus proches adversaires.

Jouant de malchance, et privés de leur meilleur joueur pour cette rencontre, les Castors ont dû baisser pavillon devant la supériorité de leurs adversaires, les Pinsons. Marcel Gignac et Huguette Bellavance rouleront cependant de belles parties pour les perdants.

Par son double de 2-0, J-Paul Girard s'empare confortablement de la tête des compteurs avec une (suite à la 12ième page)

JOUETS

MESDAMES hâtez-vous de choisir les jouets préférés des petits dès maintenant. Notre collection est encore des plus complètes.

VOUS ADMETTREZ QUE NOS PRIX SONT TRES RAISONNABLES

Jalbert

125 EST, Racine — CHICOUTIMI

JOIGNEZ NOTRE CLUB de NOËL

TEL.: LI-3-4405

Ce qu'ils font

Hicks, Chic.	15	18	33
S. Smrke, Chic.	16	14	30
Bonin, Qué.	6	24	30
Tessier, Qué.	16	11	27
Perreault, Chic.	5	21	26
L. Smrke, Chic.	11	14	25
Teal, Qué.	8	17	25
Locas, Chic.	16	7	23
Wray, Sha.	12	11	23
Coriveau, Mont.	7	16	23
Burnell, Mont.	10	10	20
Labadie, Qué.	9	11	20
Archymichuk, Qué.	5	15	20
Topoll, Chic.	7	11	18
Kapusta, T-Riv.	3	14	17
Pépin, T-Riv.	9	7	16
Broden, Sha.	6	10	16
Rousseau, Mont.	6	10	16
Gamble, Qué.	11	5	16
Bradley, Mont.	9	7	16
Katcher, Sha.	7	15	15
Désaulniers, Sha.	6	9	15
Crozier, Qué.	1	14	15
O'Ree, Chic.	10	5	15

GIN BEAU GENEVA GASTE

LA Parade des AUBAINES

FAITES VOTRE CHOIX PARMIS LES SPECIAUX

1952 PONTIAC Coach bleu, air conditionné. En spécial	840.
1951 PONTIAC Sedan vert, air conditionné radio. Très bonne condition	795.
1954 METEOR Coach vert, air conditionné radio. En spécial	1325.
1951 OLDSMOBILE Sedan gris, air conditionné. Transmission automatique, radio. Très propre	795.
1951 VANGUARD Sedan gris, air conditionné. Un grand spécial	225.

BOIVIN AUTO SERVICE INC.

DISTRIBUTEURS CHEVROLET ● OLDSMOBILE ● CADILLAC ● AMIONS CHEVROLET ● PNEUS DOMINION ROYAL

TEL.: LI 3-7721

78 est, rue Racine CHICOUTIMI

Enquête sportive

...j'en ai "arraché"

chez le

Dr. Victor Gladu



— Pourquoi, docteur, semblez-vous aimer tellement le hockey? —

— Mon cher Gilles, cette question très intéressante me rappelle les souvenirs les plus suaves de mon tout jeune âge; toi, tu vis le jour sur les bords de la rivière Yamaska, moi sur ceux de la St. François; à sept ans, je me souviens comme si c'était hier, au moindre moment libre après la classe et aux jours de congé, les petits gars, nous partions avec tuques et "crémones" aller pêcher, balayer et gratter notre "ronde"; pourquoi appellerions-nous la patinoire le "ronde"? Je ne l'ai jamais compris, le premier terme nous était inconnu. C'était tout un événement: une petite rondelle, ça coûtait 10cts et elles étaient rares, veuille me croire: alors quand cette dernière était perdue, nous n'avions pas l'astuce d'en demander une autre à nos parents, nous étions pourtant assez ingénieux, car nous apportions avec nous un rouleau et à chaque disparition dans les bandes de neige, nous en scillions une autre, pas plus difficile que cela.

Le "ronde" possédait des utilités assez rudimentaires: les buts étaient constitués de deux poteaux de balsa solidement plantés dans la surface glacée de la rivière et en profondeur, des morceaux de glace, voilà tout. Chaque camarade avait son nom de joueur préféré, un se nommait Newsey Lalonde, l'autre Didier Pitre, un autre encore Jack Laviolette et le mien n'était nul autre que Georges Vézina, position que j'ai gardée durant tout mon cours au séminaire et même un peu à l'Université.

Sur la St. François, c'était le summum du luxe, mais quand le printemps était à l'aurore et que le dégel se faisait sentir, il fallait jouer au hockey quand même, alors c'était le trottoir ou le chemin et de quoi nous servions-nous en guise de rondelle? Tout ce que je dis est véridique, veuille me croire; cette nouvelle rondelle était plutôt de forme ovale ou sphérique, elle provenait de la race chevaline, n'en déplaise à nos lecteurs, tout allait à la merveille, si l'on excepte l'instant où le projectile nous arrivait dans la figure, c'était assez lourd. Tu comprends sûrement pourquoi le hockey me captive tant, après toutes ces explications.

— Que pensez-vous de l'édition actuelle de nos "Saguenéens"? —

— Gilles, d'autres ont répondu avec maîtrise à ceci, leurs réponses constituant un réel intérêt; je ne voudrais pas me singulariser, toutefois, veuille me permettre d'émettre cette opinion, à savoir que la cohésion, l'esprit d'équipe et la gentillesse sont des gages sûrs de succès et je te donne quelques mots d'explication.

J'ai eu le grand bonheur de connaître presque tous les joueurs, de leur causer dans l'intimité et j'ai apprécié hautement leur amitié.

Tu prends, Gérard Glade, le capitaine, un homme intelligent, un habile meneur d'hommes, un pacifique, un excellent père de famille, je le vois encore sourire à son bébé dans les estrades du Colisée; les frères Smrke, des gars rangés, à la conduite exemplaire, de parfaits gentlemen; Topoll, sous des dehors plutôt froids, mais possède un cœur d'or; Fernand Perreault qui est la propriété même que ce soit du côté physique ou moral, à mon sens c'est le garçon qui a le faciès le plus franc de toute la ligue; Greig Hicks, un petit peu gêné, mais c'est exquis; profil de Morenz (celui qui me causa les plus grandes émotions de ma vie) et qui a à lui le même élan, le même désir de foncer sur l'adversaire et d'atteindre le but opposé; Jacques Locas, réservé, l'homme dont l'âge en a fait un homme, mais qui possède un sourire invitant; Georges Roy, gavoche et gouailleux, la vie c'est fait pour ne pas s'embêter, toutefois pour lui un copain c'est un copain, que n'importe qui touche un de ses siens, il est le premier à se porter à sa défense; Roland Rousseau, figure aimable, toujours prêt à donner le meilleur de lui-même, natif de St-Hyacinthe, avec son frère Guy, ils sont de très dignes représentants de leur si charmante ville. John Hanna, qui ne connaît pas John Hanna? Mais sous quel aspect? Pugiliste, chicanier, le garçon à qui "la moutarde monte facilement au nez"? Non, tout à fait non, en jasant avec lui cœur à cœur c'est le plus charmant des garçons, délicat, éducation très choisie, il fait honneur au Cap Breton, son pays natal. Les jeunes maintenant: Baluk, taquin mais avec beaucoup de tact, on dirait un universitaire en vacances et pour qui connaît l'anglais, il a un langage châtié et très image; Watson, les épaules larges, il est costaud, néanmoins, son accueil ne peut pas être plus sympathique, il est un actif considérable pour le club; Pichette, est-ce qu'il existe une figure plus intéressante que celle de Pichette? Il peut certainement dire que la Providence

(suite à la 12ème page)

Les Marquis en deuxième position

Grâce à un blanchissage en règle aux dépens des jeunes Saguenéens. — Premier blanchissage de Jean-Guy Morrisset. — Robert Rivard prend part à trois buts. — Le "général" n'était pas sur les lieux.

JONQUIERE (DNC) — Les Marquis de Jonquière ont remporté hier soir leur plus beau triomphe de la saison, par voie de blanchissage, 5 à 0 sur les Petits Saguenéens de Roland Hébert... Quarante-cinq rondelles sont dirigées vers le gardien de buts Gerry Brassard, qui a sauvé les siens d'une défaite plus humiliante. Le rapide Robert Rivard participe à 3 buts des Marquis... C'était le premier blanchissage pour Jean-Guy Morrisset.

On ne se trompe pas en disant que les Marquis ont joué leur plus beau hockey de la saison au Palais des Sports, une partie où rien n'a fait défaut, les gars de Bourdon dominant dans tous les départements. Ils ont bataillé ferme du commencement à la fin, et les 4 défenses, Tapin, Hewitt, Villeneuve et Picard ont accordé une excellente protection à leur gardien.

Après une première période sans point, les Marquis ont compté deux buts rapides au second engagement, à moins de 21 secondes d'intervalle, pour le point tournant de la rencontre. — Robert Rivard compta à 13:05, tandis que l'autre but, celui de Real Fortin était enregistré à 13:28.

Les Marquis ont augmenté leur avance à 5 points dans le dernier engagement, avec des buts de Maurice Tremblay, Y. Tremblay et Robert Rivard. — Le trio formé de Langevin, Maurice Tremblay et Yvan Tremblay a fait de l'excellent travail pour les Marquis; ces 3 joueurs ont excellé dans les jeux de puissance, et ont été menaçants à plusieurs reprises, tout spécialement vers la fin de la période initiale, où ils ont gardé le disque au moins une minute et demie dans la zone adverse.

La partie fut dénuée de rudesse, alors que seulement 8 mineures furent imposées, dont 4 aux Marquis. Les Saguenéens ont menacé particulièrement dans la 2e période, lorsque Norman Hewitt fut puni à deux reprises, à 11:08 et 19:28.

Première période
AUCUN POINT
PUN.: J. Gagnon, 2:34; R. Fortin, 9:37; J. Gagnon, 11:42; Langlois, 19:42.

Deuxième période
1— Marquis, R. Rivard 13:05
2— Marquis, R. Fortin (Rivard, Langevin) 13:26
PUN.: Tremblay, 2:09; Dennis, 18:00.

Troisième période
3— Marquis, M. Tremblay (Langevin) 5:36
4— Marquis, Y. Tremblay (M. Tremblay) 14:51
5— Marquis, R. Rivard (Tapin) 15:40
PUN.: Hewitt, 11:08; Hewitt, 19:28.

Dans l'Intercité

Les Alouettes à Jonquière

JONQUIERE (DNC) — Les As du pilote Donat Deschênes, reviendront devant leurs supporteurs ce soir au Palais des Sports, où ils recevront les Alouettes d'Alma... La partie devrait fournir beaucoup d'action, avec les deux meilleurs clubs de ce circuit, en lice... Les Alouettes sont en première position... Le match est inscrit pour 8:30 heures.

Les As sauteront sur la glace du Palais des Sports ce soir, après une absence prolongée de 15 jours à l'extérieur. Les vaillants porteurs de la première position, les Deschênes seront au grand complet pour l'importante partie, qu'ils vont disputer aux détenteurs de la première position de la ligue Intercité, les puissants Alouettes d'Alma.

Le gérant Paul Villeneuve annonçait hier soir, que probablement pour la première fois cette année, tous les joueurs locaux seront en uniformes. L'excellent centre Gérard Rivard complètera l'alignement après 4 parties manquées, à cause d'une blessure.

Le club local est séparé par 6 points de la première position, qu'ils détiennent nos visiteurs de ce soir. Avec 3 victoires à leur crédit, les As sont favoris ce soir pour en ajouter une 4e, et ainsi s'approcher à deux parties seulement de la tête.

L'instructeur Maurice Scullion

Le Royal perd 4-2 devant les Québécois

MONTREAL (PC) — Les As de Québec ont consolidé hier soir leur emprise sur la deuxième place dans le classement de la ligue professionnelle de Québec en s'assurant une victoire de 4-2 sur le Royal de Montréal, dans une joute disputée devant 1,522 personnes.

Les As n'ont cependant pu gagner de terrain sur les détenteurs de la première place, les Saguenéens de Chicoutimi, qui ont battu hier soir les Lions de Trois-Rivières par 3-1.

Gene Achymichuk, Bob Beckett et Dick Gamble ont donné aux As une avance de 3-0 avant que le Royal ne riposte par un but de Walter Bradley.

Le quatrième but des As a été compté par Orval Tessier tandis que le dernier compteur des Montréalais a été André Corriveau.

Deux punitions mineures ont été imposées à chacune des équipes.

ALIGNEMENTS

Québec—Buts: Millar; défenses: MacNab, Lamirande, Hillman, Gagnon; avants: Tessier, Bonin, Cossette, O'Ree, Beckett, Achymichuk, Gamble, Groleau, Labadie, Maxwell.

Montréal—Buts: McNeil; défenses: Clune, MacPherson, Deslauriers, Duncan; avants: Boucher, Rousseau, Laplante, Burnett, Corriveau, Gillis, Bradley, Goyette, Soychak, Denis.

Arbitre: Ching McDonald; lignes: Howie Harvey, Robby Sleeth.

SOMMAIRE

Première période
1—Québec, Achymichuk (Labadie, O'Ree) 11.40
2—Québec, Beckett (Groleau, Lamirande) 16.01
Aucune punition.
Deuxième période
3—Québec, Gamble (Beckett, Groleau) 2.59
4—Montréal, Bradley (Denis, Goyette) 18.21
Punitions: Clune 1.31, Tessier 19.32.
Troisième période
5—Québec, Tessier (Bonin, Cossette) 3.52
6—Montréal, Corriveau (MacPherson) 4.45
Punitions: Groleau 5.46, Clune 13.48.
Arrêts: Millar 14 7 6—27
McNeil 5 9 7—21

Une mauvaise semaine pour le cerbère Glenn Hall

TORONTO (PC) — Le gardien de buts Glenn Hall, une des principales raisons de la puissance des Red Wings de Détroit, vient de connaître sa plus mauvaise semaine depuis le début de la présente saison.

Hall, la recrue de la saison dernière dans la ligue Nationale, a fait face à 102 lancers la semaine dernière et a été déjoué 11 fois. Sa moyenne défensive pour la semaine a été d'un piètre .892. Il a vu sa moyenne générale de la saison baisser de cinq points, à .911.

La piètre performance de Hall combinée à une amélioration dans la tenue de Lorne Worsley a eu pour effet de faire passer le gardien de buts des Rangers en troisième place et de faire descendre celui de Detroit en quatrième. Worsley a une avance d'un point sur Hall.

Hall a été le gardien de buts le plus affairé de la semaine mais Worsley le suit de près. Le gardien de buts des Rangers a eu effet de faire face à quatre lancers de moins que Hall. Worsley a bloqué 94 de 98 lancers décochés contre lui pour une moyenne de .959. Il a porté sa moyenne de la saison à .923.

Plante en tête

Jacques Plante, des Canadiens de Montréal, n'a encore montré aucun signe de faiblesse et rien n'indique qu'il soit sur le point de laisser la première place à un rival. Plante a ajouté un point à sa moyenne générale de la saison, qui est maintenant de .955 en connaissant une bonne semaine de .961. Il a bloqué 73 des 76 lancers dirigés contre lui. Son avantage

MILAN (PA — Dullio Loi, le champion boxeur poids léger d'Europe, défendra son titre le 26 décembre prochain contre Jose Fernandez, d'Espagne. Le match sera de 15 rounds et sera disputé à Milan.

Le 12 mai dernier, à Milan, Hernandez avait tenu l'Italien à un match nul dans une rencontre de 15 rounds. Le titre de Loi n'était alors pas en jeu.

HOCKEY PROFESSIONNEL
JEUDI, 13 DEC., A 8h.30 P.M.
SHAWINIGAN
—VS—
CHICOUTIMI
COLISÉE DE CHICOUTIMI

de KUYPER
BLENDED
GIN
ANNO 1695
DISTILLÉ AU CANADA
La vraie saveur de Hollande

Dans le hockey junior

Le National visite les Aiglons à Alma ce soir

Marcel Dufour, instructeur de Port-Alfred de la ligue Junior A de hockey du Saguenay-Lac-St-Jean, a promis d'user de toutes les tactiques possibles ce soir, mercredi, pour vaincre les Aiglons d'Alma, sur leur propre territoire. Dufour utilisera sans doute sa manière de changer fréquemment le gardien de buts, pour essayer de réduire les efforts des protégés de Jacques Laviole à zéro.

Mais il faut compter sur une équipe qui a déjà nombre de gains difficiles à son crédit, équipe qui a vaincu des adversaires tout aussi redoutables, par des scores très élevés. Port-Alfred n'a donc qu'à bien se tenir, s'il veut vaincre les Aiglons, car Laviole n'a pas encore épuisé toute la puissance de son équipe.

Jacques Laviole s'est avéré un monteur très habile au cours des dernières parties; il a fait évoluer Michel Harvey sur les trois lignes, ce qui a remporté des succès appréciables. Avec la venue de Roger Girard, les trois lignes d'attaque sont à peu près égales de force et d'adresse.

La défensive est également améliorée de beaucoup. Ghislain Mofat, l'ex-vedette à l'attaque, s'avère un excellent pilier à la défense, où il sauve souvent des buts certains. André Dubord, blessé dimanche par un dur lancer à la machoire, ne sera peut-être pas de retour au jeu, mais Marc Bernier et Normand Gagnon y seront en grande forme. Dubord s'est fait blesser assez profondément dans la bouche, et il a eu quelques dents de cassées.

Ce soir, à 8 h. 30, c'est un duel entre maîtres, un duel de gardiens de buts et de premiers compteurs. C'est une partie à ne pas manquer, en l'arène d'Alma, à 8 h. 30, ce soir, mercredi, entre Port-Alfred et Alma.

Le National gagne 4 à 2

Littéralement submergé au cours des deux premières périodes, les Citadins d'Arvida ont fourni un effort surhumain à la dernière pour réduire l'avance du National. Le club de Marcel Dufour, qui menait 4-0 au début du troisième engagement, s'est fait prendre par surprise devant l'attaque furieuse des visiteurs. Le National a toutefois réussi à remporter la victoire au compte final de 4-2 hier soir au Palais Municipal.

La première vedette de la soirée fut sans contredit le gardien de buts Grégoire Tremblay des Citadins, qui a joué une partie sensationnelle dans ses filets.

Avec un total de 50 lancers contre lui, Tremblay eût à endurer presque le supplice devant les attaques répétées des joueurs du National. Pour couronner cette soirée si mouvementée, le malheureux gardien de buts reçut un lancer en pleine figure quelque 45 secondes avant la fin de la joute. Il termina la joute à son poste, mais s'écrasa dans les filets au son de la sirène.

Jacques Tremblay, avec deux buts et Germain Martel avec un but et deux assistances ont mené le bal pour le National. Par son travail infatigable, Martel a réussi à rejoindre Jean-Claude Tremblay, (suite à la 12ème page)

HOCKEY

LIGUE DU QUEBEC

Montréal 4, Trois-Rivières 1
Chicoutimi 2, Trois-Rivières 1
Québec 1, Montréal 2
LIGUE JUNIOR DU SAGUENAY
Port-Alfred 4, Alma
Hiver
Jonquière 5, Chicoutimi 0
National 4, Arvida 2

CLASSEMENT LIGUE NATIONALE

	PJ	G	P	N	Pp	Pp	Pp	Pp	Pp
Boston	15	6	5	7	56	35			
Détroit	14	6	4	7	58	33			
Montréal	14	10	2	7	55	31			
New-York	8	10	7	5	71	21			
Toronto	7	12	7	6	69	23			
Chicago	4	18	4	4	79	12			

LIGUE DU QUEBEC

	PJ	G	P	N	Pp	Pp	Pp	Pp	Pp
CHICOUTIMI	25	19	7	0	92	59	38		
Québec	30	16	11	3	89	65	35		
Shawinigan	25	8	10	4	60	39	20		
Trois-Rivières	21	9	13	5	62	62	20		
Montréal	25	7	16	2	61	90	16		
Ottawa	6	3	2	1	18	13	7		

(*Ottawa membre associé, joue seulement 20 parties.)

VOUS TROUVEREZ AVANTAGE à ACHETER VOS CADEAUX DES FETES

CHEZ MARCHAND & FRERE LIMITEE

67, RACINE EST, CHICOUTIMI

VASTE CHOIX D'ARTICLES DE SPORT de toute sorte
DISQUES, RADIOS
INSTRUMENTS de musique
PHONOGRAPHES

● INNOMBRABLES SUGGESTIONS
● PRIX A LA PORTEE de TOUTES les BOURSES
● CONDITIONS de PAIEMENT FACILES

VOYEZ!

- 1955 PONTIAC Sedan Spécial de luxe, Radio, Air conditionné \$1845
- 1954 FORD Spécial de luxe, Sedan, Radio, Air conditionné \$1375
- 1953 AUSTIN Sedan, air conditionné \$ 785
- 1952 PONTIAC Spécial de luxe, Sedan, Air conditionné, Radio \$1145
- 1951 FORD coupé convertible \$ 445

3 MODES DE PAIEMENTS: COMPTANT - PLAN GMAC - MISE de COTE

Bourin & Fils
AUTO LITEE
CHICOUTIMI

31 est, Jacques-Cartier Tél.: LI-3-4427 Chicoutimi, Qué.



SUGGESTIONS de CADEAUX

pour GARÇONS et FILLETTES



HEURES de VISITE

Le Père Noël est à son trône tous les jours de 2 hres à 4 hres p.m. et le vendredi soir de 7.30 hres à 9 hres p.m.

NOUVEAUTES

CHICOUTIMI

NOËL



HABITS DE COW BOY

Tous les jeunes seront fiers de recevoir un habit de cow boy qui leur donnera cette allure gaillarde des vrais cow boys du Far West. **5.25**

JEUX DE POCHE

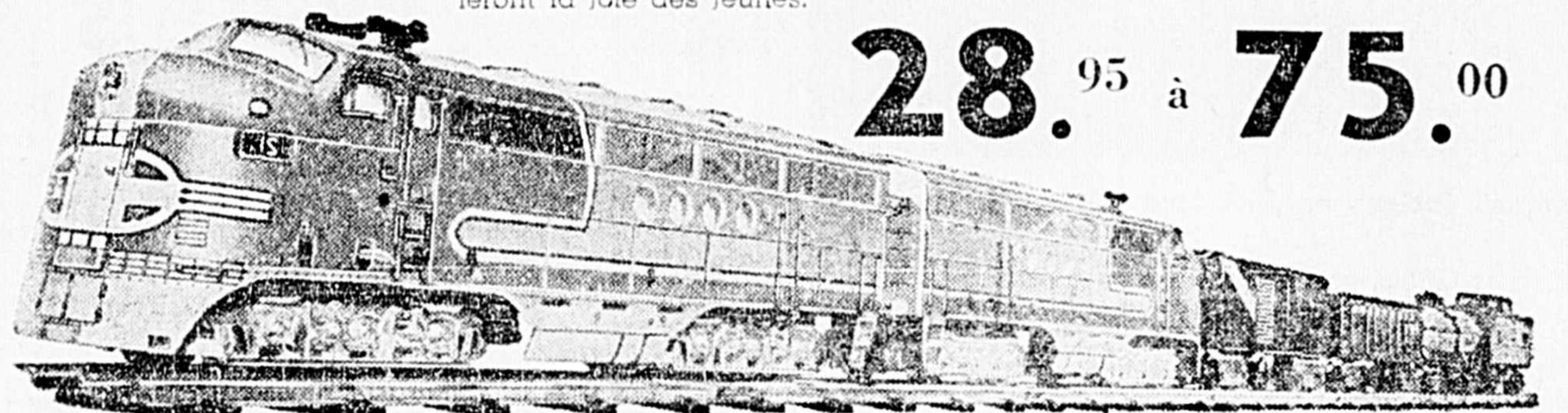
Les petits et les grands seront heureux d'exercer leur habileté à ce jeu très populaire. **7.95**



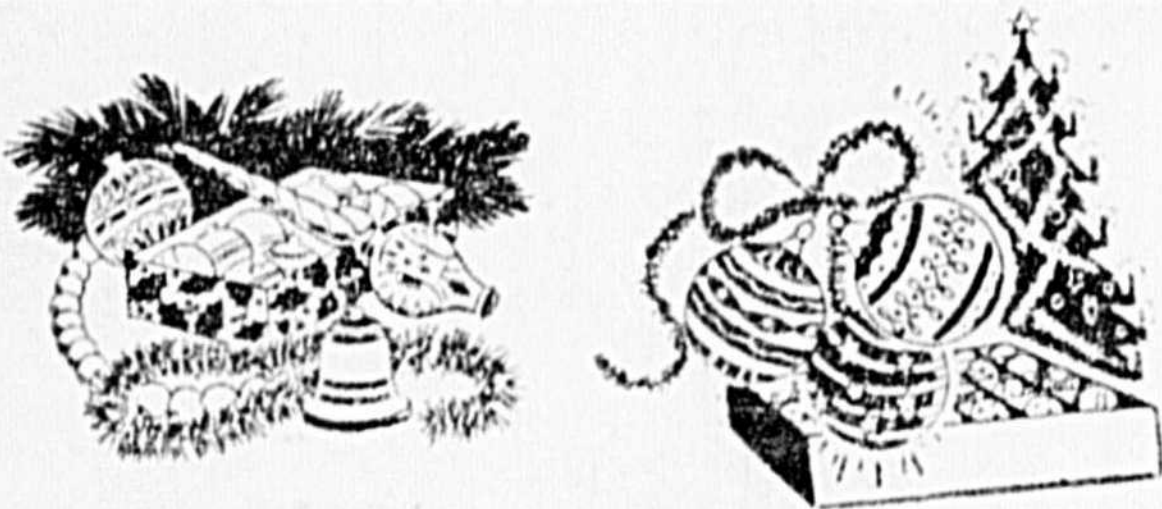
TRAINS ÉLECTRIQUES

MARQUE LIONEL

Voyez notre vaste assortiment de trains électriques Lionel ainsi que les multiples accessoires pouvant être ajoutés. Ils feront la joie des jeunes.



28.95 à 75.00



DECORATIONS D'ARBRE DE NOËL

Nous avons un choix complet d'accessoires de décorations pour arbre de Noël. Boules, glaçons, lumières, étoiles, neige, brillants, etc. Visitez notre rayon au sous-sol, tout y est au grand complet.

MOULIN à COUDRE

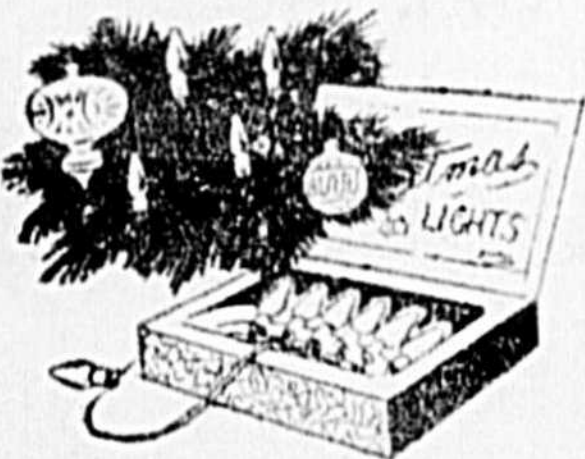
La petite sera très heureuse de recevoir une machine à coudre qui lui procurera des heures de plaisir. **5.95**

SOUCOUPES VOLANTES

Un jeu nouveau dont raffolent les petits alors qu'ils s'amuseront au grand air. **4.50**

POËLE ELECTRIQUE

Un véritable poêle électrique qui a la même apparence que celui de maman. **6.29**



JEUX DE LUMIERES

EN GRAND SPECIAL POUR ARBRE DE NOËL

Des valeurs de \$3.50 à \$4.25 - SPECIAL

1.98

MANTEAUX D'HIVER

POUR FILLETTES

Tissus tout laine. Tweed de fantaisie. Modèle ample ou à godest. Collet ou bordure de fourrure bon mouton. Choix de teintes nouvelles.

Grandeurs: 7 à 12 ans

\$21.95 à \$39.95

Grandeurs: 10 à 14x ans

\$29.95 à \$65.

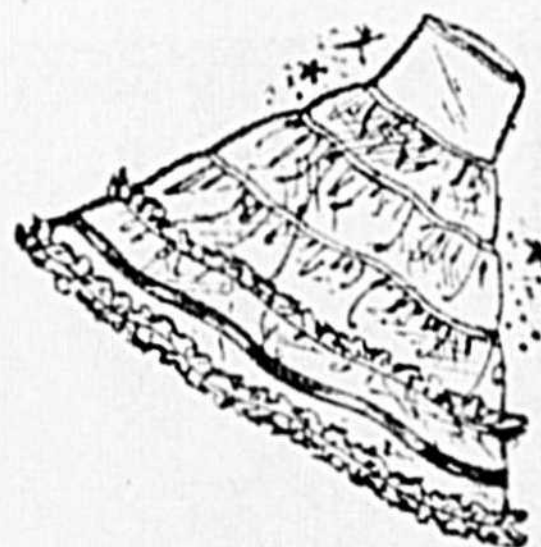


CRINOLINES

POUR FILLETTES

Crinolines de coton, fin tricot de nylon ou taffetas papier blanc à garniture de dentelle. Grandeurs: 1 à 14 ans.

\$2.39 à \$3.95



(TWIN SET)

EN ORLON

POUR FILLETTES

Magnifique ensemble de gilets orlon. Ornés de perles satinées ou à motifs brodés de couleur contrastante. Grandeurs: 1 à 14 ans.

\$7.95 à \$11.95



CAGOULES de SKI

POUR GARÇONS

Cagoules 100% nylon. Modèle avec capuchon et fermoir éclair. Teintes: noir, bleu marine. Ages: 6 à 18 ans.

9.95

ROBES de Chambre

POUR GARÇONS

Robe de chambre de flanelle. Teintes unies ou rayées: rouge vin, bleu. Ages: 6 à 16 ans.

4.59



ENSEMBLE DE HOCKEY

Comprenant chandail, bas et tuque 100% laine. Représentant les équipes suivantes: Canadiens de Montréal, Red Wings de Détroit, Maple Leaf de Toronto, Bruins de Boston, Black Hawks de Chicago, Rangers de New-York, Saguenéens de Chicoutimi, les As de Québec. Ages: 6 à 16 ans.

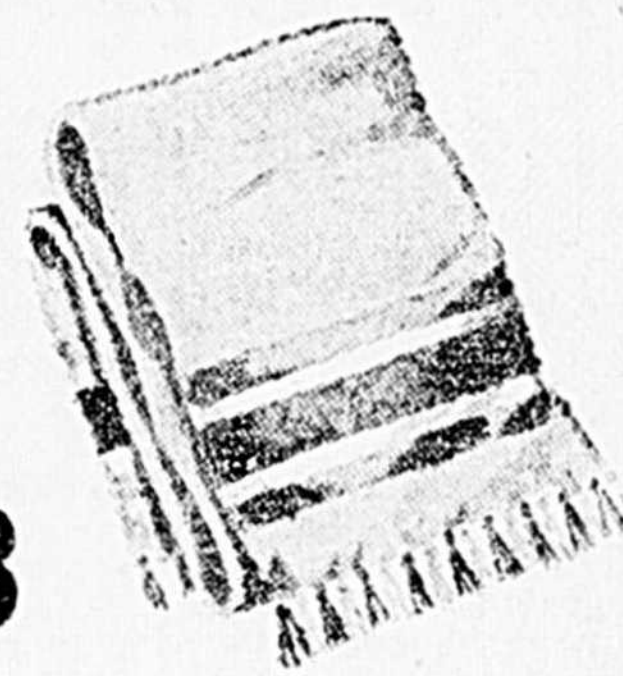
5.95

l'ensemble

FOULARDS POUR GARÇONS

Foulards de laine. Teintes unies ou rayées: rouge, rouille, vert, marine.

\$1.49 à \$1.98



CHANDAILS

POUR GARÇONS

Chandail 100% laine. Modèle à collet rond, roulé ou en V. Teintes unies ou à motifs: bleu, vert, beige, rouge vin. Ages: 6 à 18 ans.

\$2.98 à \$7.95



• NOMBREUSES AUTRES BELLES VALEURS POUR VOS GARÇONNETS.

CHEMISES DE TOILETTE

POUR GARÇONS

Broadcloth de coton sanforisé. Collet à pointes courtes, poignets doubles et boutons de manchettes et boucles. Dans les teintes de blanc et vert. Ages: 6 à 18 ans.

2.98



COSTUMES de neige POUR ENFANTS

Costume de neige de nylon, longue glissière jusqu'à la cheville. Tricot au poignet et à la cheville, chaudement doublé de satin matelassé. Teintes: gris charbon, rouge, bleu. Ages: 2 à 6x ans.

9.95 à \$15.95



• Voyez nos autres SUGGESTIONS de CADEAUX PRATIQUES

ROBES de Chambre POUR FILLETTES

En coton ou nylon matelassé, taffetas, plaid. Grandeurs: 2 à 14 x ans.

\$3.95 à \$12.95

